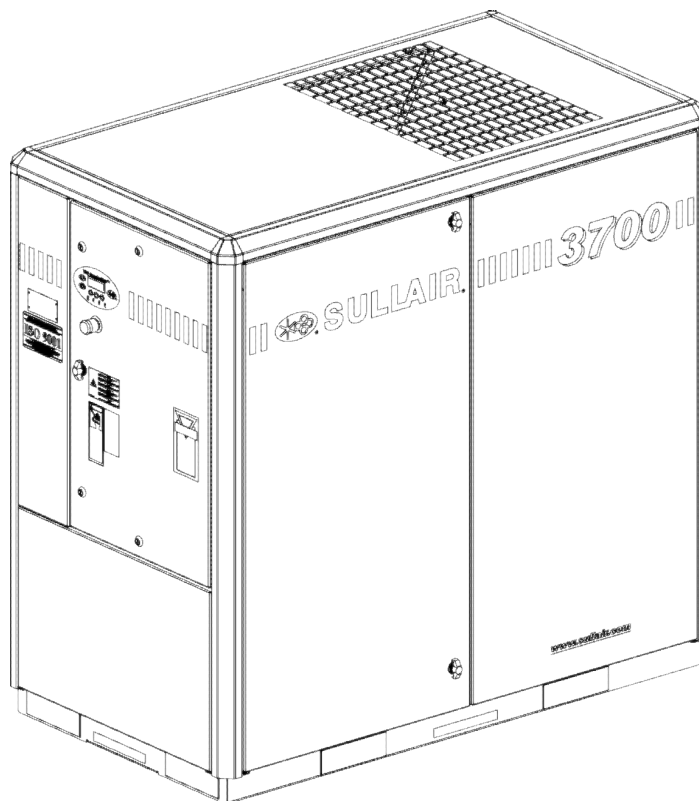




PARTS LIST MANUAL **MANUAL DE LISTA DE PIEZAS** **MANUEL DE LA LISTE DES PIÈCES**

INDUSTRIAL AIR COMPRESSOR
COMPRESOR INDUSTRIAL DE AIRE
COMPRESSEUR D'AIR INDUSTRIEL
3000P, 3700, 4500
3000PV, 3700V, 4500V
30, 37 & 45 kW/40, 50 & 60HP



PART NUMBER:

NÚMERO DE PIEZA:

NUMÉRO DE PIÈCE :

02250176-183 R05

©COPYRIGHT 2012 SULLAIR

**Serial Number, Número de Serie,
Numéro de Série:**

201201120000



AIR CARE SEMINAR TRAINING

Sullair Air Care Seminars are courses that provide hands-on instruction for the proper operation, maintenance, and servicing of Sullair products. Individual seminars on industrial compressors and compressor electrical systems are offered at regular intervals throughout the year at Sullair's corporate headquarters training facility located at Michigan City, Indiana.

Instruction includes training on the function and installation of Sullair service parts, troubleshooting common faults and malfunctions, and actual equipment operation. These seminars are recommended for maintenance, contractor maintenance, and service personnel.

For detailed course outlines, schedule, and cost information contact:

SULLAIR TRAINING DEPARTMENT

1-888-SULLAIR or
219-879-5451 (ext. 5623)
www.sullair.com • training@sullair.com

- Or Write -

Sullair
3700 E. Michigan Blvd.
Michigan City, IN 46360
Attn: Service Training Department.

SEMINARIO DE CAPACITACIÓN AIR CARE

Los seminarios Sullair Air Care son cursos que ofrecen una formación práctica sobre el funcionamiento, reparación y mantenimiento correctos de los productos de Sullair. Se ofrecen, a intervalos periódicos durante todo el año, seminarios individuales sobre compresores industriales y sistemas eléctricos de los compresores en el centro de formación de la sede corporativa de Sullair en Michigan City, Indiana.

La enseñanza incluye formación sobre la función y la instalación de las piezas de servicio Sullair, la localización de averías y fallos habituales, así como el funcionamiento real del equipo. Estos seminarios están recomendados para el personal de mantenimiento, el personal de mantenimiento de los contratistas y el personal de servicio.

Para obtener una información detallada de los cursos, la programación y los costes, póngase en contacto con:

DEPARTAMENTO DE CAPACITACIÓN DE SULLAIR

1-888-SULLAIR, o
219-879-5451 (ext. 5623)
www.sullair.com
training@sullair.com

- O escriba a -

Sullair
3700 E. Michigan Blvd.
Michigan City, IN 46360 (EE. UU.)
Attn: Service Training Department.

SÉMINAIRE DE FORMATION AIR CARE

Les séminaires Air Care de Sullair sont des cours qui offrent une formation pratique à la commande des appareils Sullair, leur maintenance et leur entretien de routine. Des séminaires distincts sur les compresseurs industriels et les circuits électriques des compresseurs sont proposés régulièrement durant l'année dans un centre de formation au siège social de Sullair, à Michigan City, dans l'Indiana.

La formation comprend des explications sur la fonction et la pose des pièces d'entretien courant de Sullair et sur la suppression des anomalies les plus courantes ainsi qu'un stage pratique de commande de l'appareil. Les séminaires sont recommandés pour le personnel de maintenance, le personnel de maintenance de l'entrepreneur et le personnel affecté à l'entretien de routine.

Pour plus de renseignements sur le contenu des cours, le calendrier et les prix, veuillez contacter :

SULLAIR TRAINING DEPARTMENT

+1-888-SULLAIR ou
+1-219-879-5451 (poste 5623)
www.sullair.com
training@sullair.com

- Ou écrire à -

Sullair
3700 E. Michigan Blvd.
Michigan City, IN 46360, U.S.A.
Att : Service Training Department.

TABLE OF CONTENTS

PAGE	SECTION	DESCRIPTION	PAGE	SECTION	DESCRIPTION
9	1.1	PROCEDURE FOR ORDERING PARTS	44	1.15	DISCHARGE, SEPARATOR/SUMP AND PIPING SYSTEM
10	1.1	PROCEDIMIENTO PARA SOLICITAR PIEZAS	48	1.16	MOISTURE DRAIN
11	1.1	PROCÉDURE DE COMMANDE DE PIÈCES	50	1.17	MOISTURE DRAIN WITH INTEGRAL DRYER
12	1.2	RECOMMENDED SERVICE PARTS LIST	52	1.18	MOISTURE DRAIN, WATER-COOLED
14	1.3	COMPRESSOR, FRAME AND DRIVE 3000P AND 3700 MODELS	54	1.19	PNEUMATIC CONTROL SYSTEM WITH STANDARD SEQUENCING
16	1.4	COMPRESSOR, FRAME AND DRIVE 4500 MODEL	58	1.20	PNEUMATIC CONTROL SYSTEM SSTL WITH SEQUENCING
18	1.5	AIR INLET SYSTEM, STANDARD 3000P, 3700 AND 4500 SERIES	62	1.21	CONTROL SYSTEM AND ELECTRICAL PARTS, MFV
20	1.6	AIR PIPING, AIR-COOLED	66	1.22	CONTROL SYSTEM AND ELECTRICAL PARTS, WYE-DELTA
22	1.7	AIR PIPING WATER-COOLED 3000P AND 3700	70	1.23	CONTROL SYSTEM AND ELECTRICAL PARTS, VSD
24	1.8	AIR PIPING, WATER-COOLED 4500	74	1.24	CONTROL SYSTEM AND ELECTRICAL PARTS, VSD CE
26	1.9	AIR PIPING WITH INTEGRAL DRYER	78	1.25	CONTROL SYSTEM AND ELECTRIC PARTS, YD CE
28	1.10	FLUID PIPING, AIR-COOLED	82	1.26	CONTROL STARTER-MFV
30	1.11	FLUID PIPING, WATER-COOLED	86	1.27	CONTROL STARTER-WYE-DELTA
32	1.12	COOLING AND LUBRICATION SYSTEM, AIR-COOLED	90	1.28	CONTROL STARTER-VSD
36	1.13	FLUID COOLING SYSTEM, WATER-COOLED 3000P, 3700	94	1.29	CONTROLLER STARTER-VSD CE N12
40	1.14	FLUID COOLING SYSTEM, WATER-COOLED 4500	98	1.30	CONTROL STARTER-YD CD N4
			102	1.31	ENCLOSURE, AIR-COOLED

TABLE OF CONTENTS (CONTINUED)

PAGE	SECTION	DESCRIPTION	PAGE	SECTION	DESCRIPTION
104	1.32	ENCLOSURE, WATER-COOLED	116	1.37	ASSEMBLY CLEAN AIR INLET AIR-COOLED WITH INTEGRAL DRYER
108	1.33	ENCLOSURE, AIR-COOLED WITH INTEGRAL DRYER	118	1.38	DECAL LOCATIONS, AIR-COOLED AND WATER-COOLED
110	1.34	DRYER OPTION ASSEMBLY	122	1.39	DECAL LOCATIONS, AIR-COOLED WITH INTEGRAL DRYER
112	1.35	ASSEMBLY CLEAN AIR INLET AIR-COOLED	126	1.40	DECAL GROUP
114	1.36	ASSEMBLY CLEAN AIR INLET WATER-COOLED			

ÍNDICE

PÁGINA	SECCIÓN	DESCRIPCIÓN	PÁGINA	SECCIÓN	DESCRIPCIÓN
9	1.1	PROCEDURE FOR ORDERING PARTS			
10	1.1	PROCEDIMIENTO PARA SOLICITAR PIEZAS	36		AIRE
11	1.1	PROCÉDURE DE COMMANDE DE PIÈCES			SISTEMA DE REFRIGERACIÓN DE ACEITE, REFRIGERADO POR AGUA 3000P, 3700
12	1.2	LISTA DE PIEZAS DE SERVICIO RECOMENDADAS	40	1.14	SISTEMA DE REFRIGERACIÓN DE ACEITE, REFRIGERADO POR AGUA 4500
14	1.3	COMPRESOR, BASTIDOR Y MOTOR, MODELOS 3000P Y 3700	44	1.15	DESCARGA, SEPARADOR/CÁRTER Y SISTEMA DE TUBERÍAS
16	1.4	COMPRESOR, BASTIDOR Y MOTOR, MODELO 4500	48	1.16	DRENAJE DE HUMEDAD
18	1.5	SISTEMA DE ENTRADA DE AIRE, ESTÁNDAR, SERIES 3000P, 3700 Y 4500	50	1.17	DRENAJE DE HUMEDAD CON SECADOR INTEGRAL
20	1.6	TUBERÍA DE AIRE, REFRIGERADA POR AIRE	52	1.18	DRENAJE DE HUMEDAD, REFRIGERADO POR AGUA
22	1.7	TUBERÍAS DE AIRE REFRIGERADAS POR AGUA, 3000P Y 3700	54	1.19	SISTEMA DE CONTROL NEUMÁTICO CON SECUENCIA ESTÁNDAR
24	1.8	TUBERÍAS DE AIRE REFRIGERADAS POR AGUA, 4500	58	1.20	SISTEMA DE CONTROL NEUMÁTICO SSTL CON SECUENCIA
26	1.9	TUBERÍA DE AIRE CON SECADOR INTEGRAL	62	1.21	SISTEMA DE CONTROL Y PIEZAS ELÉCTRICAS, MFV
28	1.10	TUBERÍAS DE ACEITE, REFRIGERADAS POR AIRE	66	1.22	SISTEMA DE CONTROL Y PIEZAS ELÉCTRICAS, Y-DELTA
30	1.11	TUBERÍAS DE ACEITE, REFRIGERADAS POR AGUA	70	1.23	SISTEMA DE CONTROL Y PIEZAS ELÉCTRICAS, VSD
32	1.12	SISTEMA DE REFRIGERACIÓN Y LUBRICACIÓN, REFRIGERADO POR	74	1.24	SISTEMA DE CONTROL Y PIEZAS ELÉCTRICAS, VSD CE
			78	1.25	SISTEMA DE CONTROL Y PIEZAS ELÉCTRICAS, YD CE

ÍNDICE (CONTINUACIÓN)

PÁGINA	SECCIÓN	DESCRIPCIÓN	PÁGINA	SECCIÓN	DESCRIPCIÓN
82	1.26	CONTROL DE ARRANQUE - MFV	114	1.36	ENTRADA DE AIRE LIMPIO DEL CONJUNTO REFRIGERADO POR AGUA
86	1.27	CONTROL DE ARRANQUE, Y-DELTA	116	1.37	ENTRADA DE AIRE LIMPIO DEL CONJUNTO REFRIGERADO POR AIRE CON SECADOR INTEGRAL
90	1.28	CONTROL DE ARRANQUE - VSD			
94	1.29	CONTROLADOR DE ARRANQUE - VSD CE N12	116	1.37	ADMISSION D'AIR PROPRE DE L'ENSEMBLE, MODÈLES REFROIDIS À L'AIR AVEC SÉCHEUR INTÉGRÉ
98	1.30	CONTROL DE ARRANQUE - YD CD N4	118	1.38	POSICIONES DE LAS ETIQUETAS, REFRIGERADO POR AIRE Y REFRIGERADO POR AGUA
102	1.31	CAJA, REFRIGERADA POR AIRE			
104	1.32	CAJA, REFRIGERADA POR AGUA	122	1.39	POSICIONES DE LAS ETIQUETAS, REFRIGERADO POR AIRE CON SECADOR INTEGRAL
108	1.33	CAJA, REFRIGERADA POR AIRE CON SECADOR INTEGRAL	126	1.40	GRUPO DE ETIQUETAS
110	1.34	CONJUNTO OPCIONAL DE SECADOR			
112	1.35	ENTRADA DE AIRE LIMPIO DEL CONJUNTO REFRIGERADO POR AIRE			

TABLE DES MATIÈRES

PAGE	SECTION	DESCRIPTION	PAGE	SECTION	DESCRIPTION
9	1.1	PROCEDURE FOR ORDERING PARTS			REFROIDIS PAR EAU
10	1.1	PROCEDIMIENTO PARA SOLICITAR PIEZAS	32	1.12	CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT ET DE LUBRIFICATION, MODÈLES REFROIDIS À L'AIR
11	1.1	PROCÉDURE DE COMMANDE DE PIÈCES	36	1.13	CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT DU LIQUIDE, MODÈLES REFROIDIS PAR EAU 3000P ET 3700
12	1.2	LISTE DES PIÈCES D'ENTRETIEN COURANT RECOMMANDÉES	40	1.14	CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT DU LIQUIDE, MODÈLE REFROIDI PAR EAU 4500
14	1.3	COMPRESSEUR, CHÂSSIS ET ENTRAÎNEMENT, MODÈLES 3000P ET 3700	44	1.15	ÉVACUATION, SÉPARATEUR-CARTER ET TUYAUTERIE
16	1.4	COMPRESSEUR, CHÂSSIS ET ENTRAÎNEMENT, MODÈLE 4500	48	1.16	PURGE D'HUMIDITÉ
18	1.5	SYSTÈME D'ADMISSION D'AIR, MODÈLES STANDARD DES SÉRIES 3000P, 3700 ET 4500	50	1.17	PURGE D'HUMIDITÉ AVEC SÉCHEUR INTÉGRÉ
20	1.6	TUYAUTERIE D'AIR, MODÈLES REFROIDIS À L'AIR	52	1.18	PURGE D'HUMIDITÉ, MODÈLES REFROIDIS PAR EAU
22	1.7	TUYAUTERIE D'AIR, MODÈLES REFROIDIS PAR EAU 3000P ET 3700	54	1.19	SYSTÈME DE COMMANDE PNEUMATIQUE AVEC SÉQUENÇAGE STANDARD
24	1.8	TUYAUTERIE D'AIR, MODÈLE REFROIDI PAR EAU 4500	58	1.20	SYSTÈME DE COMMANDE PNEUMATIQUE EN ACIER INOXYDABLE AVEC SÉQUENÇAGE
26	1.9	TUYAUTERIE D'AIR, MODÈLE AVEC SÉCHEUR INTÉGRÉ	62	1.21	SYSTÈME DE COMMANDE ET PIÈCES ÉLECTRIQUES MFV
28	1.10	TUYAUTERIE DE LIQUIDE, MODÈLES REFROIDIS À L'AIR	66	1.22	SYSTÈME DE COMMANDE ET PIÈCES ÉLECTRIQUES, ÉTOILE-TRIANGLE
30	1.11	TUYAUTERIE DE LIQUIDE, MODÈLES			

TABLE DES MATIÈRES (SUITE)

PAGE	SECTION	DESCRIPTION	PAGE	SECTION	DESCRIPTION
70	1.23	SYSTÈME DE COMMANDE ET PIÈCES ÉLECTRIQUES VSD	104	1.32	ENCEINTE, MODÈLES REFROIDIS PAR EAU
74	1.24	SYSTÈME DE COMMANDE ET PIÈCES ÉLECTRIQUES, VARIATEUR DE VITESSE (VSD) CE	108	1.33	ENCEINTE, MODÈLES REFROIDIS À L'AIR AVEC SÈCHEUR INTÉGRÉ
78	1.25	SYSTÈME DE COMMANDE ET PIÈCES ÉLECTRIQUES, YD CE	110	1.34	ENSEMBLE DE L'OPTION DE SÈCHEUR
82	1.26	COMMANDE DU DÉMARREUR, MFV	112	1.35	ADMISSION D'AIR PROPRE DE L'ENSEMBLE, MODÈLES REFROIDIS À L'AIR
86	1.27	COMMANDE DÉMARREUR - ÉTOILE-TRIANGLE	114	1.36	ADMISSION D'AIR PROPRE DE L'ENSEMBLE, MODÈLES REFROIDIS PAR EAU
90	1.28	COMMANDE DÉMARREUR - VSD	118	1.38	EMPLACEMENTS DES AUTOCOLLANTS, MODÈLES REFROIDIS À L'AIR ET PAR EAU
94	1.29	DÉMARREUR DU CONTRÔLEUR, VSD CE N12	122	1.39	EMPLACEMENTS DES AUTOCOLLANTS, MODÈLES REFROIDIS À L'AIR AVEC SÈCHEUR INTÉGRÉ
98	1.30	COMMANDE DU DÉMARREUR, YD CD N4	126	1.40	GROUPE D'AUTOCOLLANTS
102	1.31	ENCEINTE, MODÈLES REFROIDIS À L'AIR			

1.1 Procedure for Ordering Parts

Parts should be ordered from the nearest Sullair Representative or the Representative from whom the compressor was purchased. If for any reason parts cannot be obtained in this manner, contact the factory directly at the address, phone numbers or fax numbers below.

When ordering parts always indicate the Serial Number of the compressor. This can be obtained from the Bill of Lading for the compressor or from the Serial Number Plate located on the compressor. See *Figure 1-1*.

Sullair 3700 East Michigan Boulevard Michigan City, Indiana 46360 U.S.A www.sullair.com Telephone: 1-800-SULLAIR (U.S.A. only) Fax: 219-874-1273 CUSTOMER CARE for PARTS and SERVICE 1-888-SULLAIR (785-5247) 219-874-1835	SULLAIR ASIA, LTD. Sullair Road, No. 1 Chiwan, Shekuo Shenzhen, Guangdong PRV. PRC POST CODE 518068 Telephone: 755-6851686 Fax: 755-6853473 www.sullair-asia.com
SULLAIR EUROPE, S.A. Zone Des Granges BP 82 42602 Montbrison, France Telephone: 33-477968470 Fax: 33-477968499 www.sullaireurope.com	CHAMPION COMPRESSORS, LTD. Princess Highway Hallam, Victoria 3803 Australia Telephone: 61-3-9796-4000 Fax: 61-3-9703-8053 www.championcompressors.com.au

The genuine Sullair service parts listed meet or exceed the demands of this compressor. Use of replacement parts other than those approved by Sullair may lead to hazardous conditions over which Sullair has no control. Such conditions include, but are not limited to, bodily injury and compressor failure.

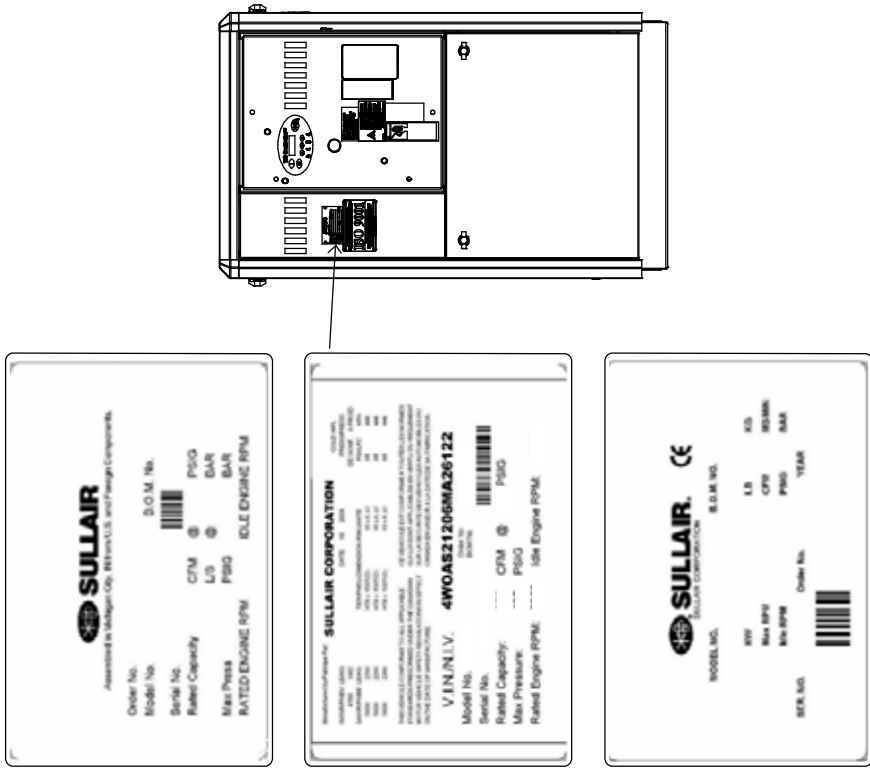


Figure 1-1: Serial Plate / Serial Number Location

1.1 Procedimiento para solicitar piezas

Las piezas deberán solicitarse al representante de Sullair más cercano o al representante a quien se adquirió el compresor. Si por cualquier motivo no se pueden obtener las piezas de esta forma, póngase en contacto con la fábrica directamente en las direcciones, número de teléfono o de fax que se indican a continuación.

Al pedir piezas, indique siempre el número de serie del compresor. Encontrará este número en el albarán del compresor o en la placa del número de serie del compresor. Consulte la *Figure 1-1*.

Sullair 3700 East Michigan Boulevard Michigan City, Indiana 46360 EE. UU. www.sullair.com Teléfono: 1-800-SULLAIR (EE. UU. únicamente) Fax: 219-874-1273 CUSTOMER CARE for PARTS and SERVICE 1-888-SULLAIR (785-5247) 219-874-1835	SULLAIR ASIA, LTD. Sullair Road, No. 1 Chiwan, Shekwo Shenzhen, Guangdong PRV. PRC POST CODE 518068 Teléfono: 755-6851686 Fax: 755-6853473 www.sullair-asia.com
SULLAIR EUROPE, S.A. Zone Des Granges BP 82 42602 Montbrison, Francia Teléfono: 33-477968470 Fax: 33-477968499 www.sullaireurope.com	CHAMPION COMPRESSORS, LTD. Princess Highway Hallam, Victoria 3803 Australia Teléfono: 61-3-9796-4000 Fax: 61-3-9703-8053 www.championcompressors.com.au

Las piezas de repuesto de Sullair originales cumplen o superan las exigencias de este compresor. El uso de piezas de repuesto diferentes a las aprobadas por Sullair puede crear condiciones de riesgo sobre las que Sullair no tiene control. Dichas condiciones incluyen lesiones personales y fallos del compresor, entre otras.

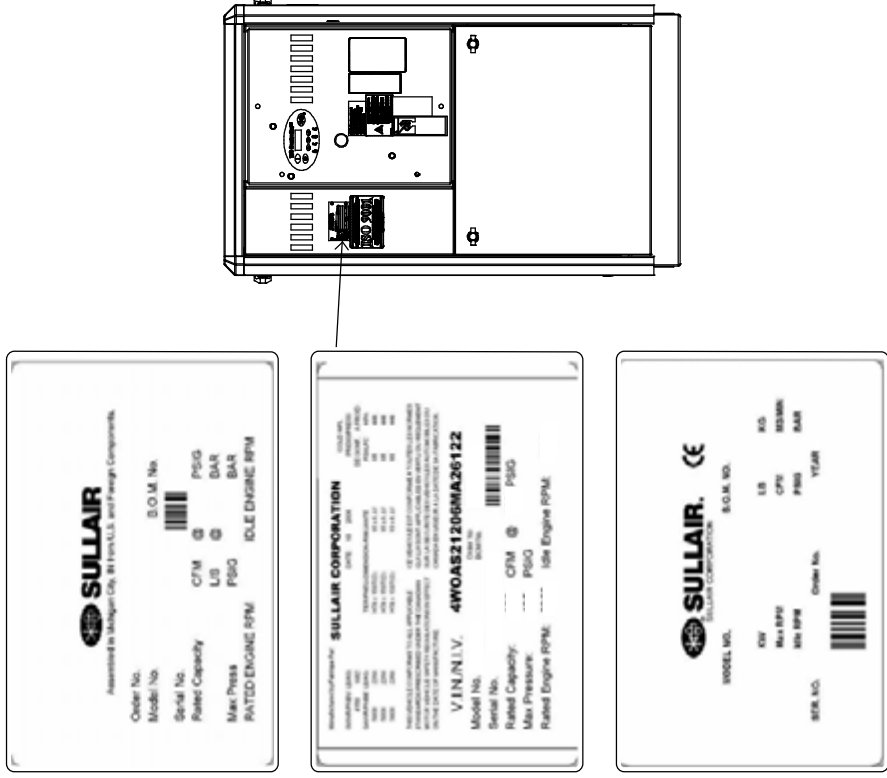


Figura 1-1: Ubicación de la placa/número de serie

1.1 Procédure de commande de pièces

Les pièces doivent être commandées auprès du représentant Sullair le plus proche ou de celui qui a vendu le compresseur. Si, pour quelque raison que ce soit, il n'est pas possible d'obtenir les pièces de cette façon, veuillez prendre contact directement avec l'usine aux adresses, numéros de téléphone ou numéros de télécopieur indiqués ci-dessous.

Lors de la commande de pièces, veiller à toujours indiquer le numéro de série du compresseur. Ce dernier se trouve sur le connaissance du compresseur ou sur sa plaque signalétique du numéro de série du compresseur. Voir Figure 1-1.

Sullair 3700 East Michigan Boulevard Michigan City, Indiana, 46360 États-Unis www.sullair.com Téléphone : 1-800-SULLAIR (États-Unis uniquement) Télécopieur : +1-219-874-1273	SULLAIR ASIA, LTD. Sullair Road, No. 1 Chiwan, Shekuo Shenzhen, Guangdong PRV. PRC POST CODE 518068 Téléphone : +86-755-6851686 Télécopieur : +86-755-6853473 www.sullair-asia.com
SERVICE CLIENT – PIÈCES ET SERVICE 1-888-SULLAIR (785-5247) +1-219-874-1835	
SULLAIR EUROPE, S.A. Zone des Granges BP 82 42 602 Montbrison, France Téléphone : 04 77 96 84 70 Télécopieur : 04 77 96 84 99 www.sullaireurope.com	CHAMPION COMPRESSORS, LTD. Princess Highway Hallam, Victoria 3803 Australie Téléphone : +61-3-9796-4000 Télécopieur : +61-3-9703-8053 www.championcompressors.com.au

Les véritables pièces d'entretien courant de Sullair sont conformes ou supérieures aux exigences de ce compresseur. L'utilisation de pièces de rechange autres que celles approuvées par Sullair peut entraîner des situations dangereuses sur lesquelles Sullair n'a aucun contrôle. De telles situations comprennent, sans pour autant s'y limiter, des blessures corporelles et la défaillance du compresseur.

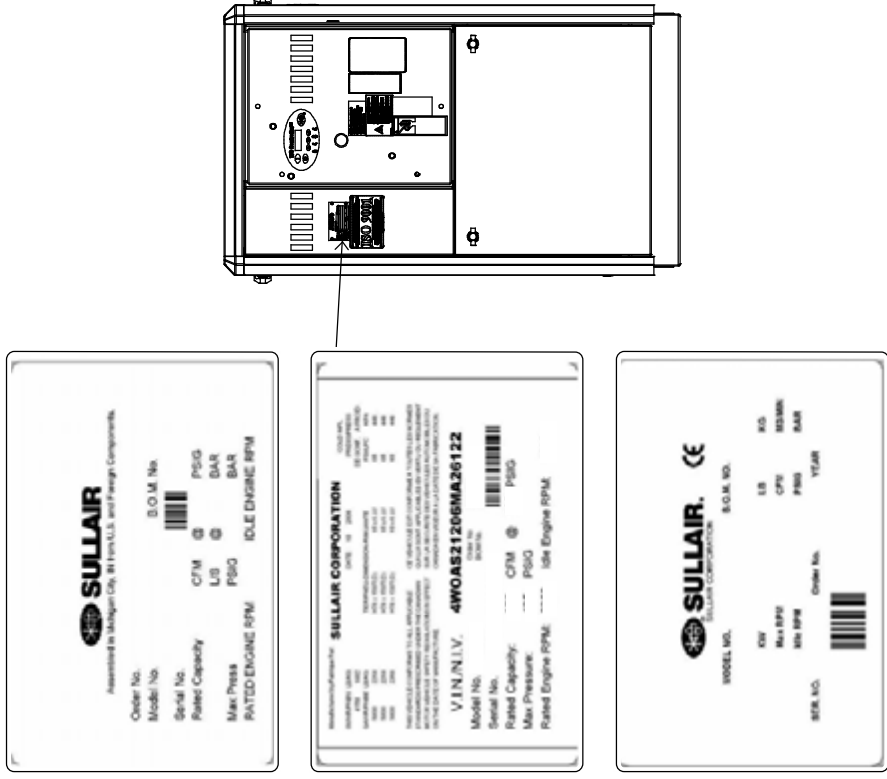


Figure 1-1 : Emplacement du numéro de série sur la plaque signalétique

1.2 Recommended Service Parts List
1.2 Lista de piezas de servicio recomendadas
1.2 Liste des pièces d'entretien courant recommandées

Key	Part Number	Qty.	English ELEMENTS	Español ELEMENTOS	Français ÉLÉMENTS
1	02250155-709	1	element, compressor fluid filter 02250155-708	cartucho, filtro de aceite del compresor 02250155-708	élément, filtre de liquide du compresseur 02250155-708
2	02250127-684	1	element, heavy duty air filter (3000P, 3700, 4500) 02250127-683	cartucho, filtro de aire de servicio pesado (3000P, 3700, 4500) 02250127-683	élément, filtre à air à usage intensif (3000P, 3700, 4500) 02250127-683
3	02250160-776	1	element, replacement for separator 02250160-774	cartucho, repuesto para separador 02250160-774	élément, pièce de rechange pour séparateur 02250160-774
4	02250110-727	1	kit, repair for minimum pressure / check valve 02250097-598	kit, reparación de válvula de retención/presión mínima 02250097-598	ensemble de réparation du clapet anti-retour de maintien de pression minimale 02250097-598
5	02250046-396	1	kit, cap for minimum pressure check valve 02250097-598	kit, tapa de válvula de retención/presión mínima 02250097-598	ensemble de couvercle pour clapet anti-retour de maintien de pression minimale 02250097-598
6	02250048-363	1	kit, O-ring for minimum pressure check valve 02250097-598	kit, junta tórica de válvula de retención/presión mínima 02250097-598	ensemble de joint torique pour clapet anti-retour de maintien de pression minimale 02250097-598
7	02250051-337	1	kit, piston for minimum pressure check valve 02250097-598	kit, pistón de válvula de retención/presión mínima 02250097-598	ensemble de piston pour clapet anti-retour de maintien de pression minimale 02250097-598
8	02250110-727	1	kit, repair for minimum pressure / check valve 02250097-598	kit, reparación de válvula de retención/presión mínima 02250097-598	ensemble de réparation du clapet anti-retour de maintien de pression minimale 02250097-598
9	02250046-396	1	kit, cap for minimum pressure check valve 02250097-598	kit, tapa de válvula de retención/presión mínima 02250097-598	ensemble de couvercle pour clapet anti-retour de maintien de pression minimale 02250097-598
10	02250048-363	1	kit, O-ring for minimum pressure check valve 02250097-598	kit, junta tórica de válvula de retención/presión mínima 02250097-598	ensemble de joint torique pour clapet anti-retour de maintien de pression minimale 02250097-598
11	02250051-337	1	kit, piston for minimum pressure check valve 02250097-598	kit, pistón de válvula de retención/presión mínima 02250097-598	ensemble de piston pour clapet anti-retour de maintien de pression minimale 02250097-598
12	02250144-327	1	kit, repair for thermal valve (Sullube) 02250092-081	kit, reparación de válvula térmica (Sullube) 02250092-081	ensemble de réparation de la soupape thermostatique (Sullube) 02250092-081
13	02250148-827	1	kit, repair for thermal valve (24KT or 175 psig) 02250148-796	kit, reparación de válvula térmica (24KT o 175 psig) 02250148-796	ensemble de réparation de la soupape thermostatique (24KT ou 175 lb/po ² manométriques) 02250148-796
14	250019-453	1	kit, repair for pressure regulator 250017-280	kit, reparación de regulador de presión 250017-280	ensemble de réparation du régulateur de pression 250017-280
15	02250100-042	1	kit, repair for blowdown valve 02250100-042	kit, reparación de válvula de purga 02250100-042	ensemble de réparation de la soupape de purge 02250100-042
16	02250157-500	1	kit, repair for control solenoid valve 02250155-714	kit, reparación de electroválvula de control 02250155-714	ensemble de réparation de l'électrovanne de régulation 02250155-714

1.2 Recommended Service Parts List
1.2 Lista de piezas de servicio recomendadas
1.2 Liste des pièces d'entretien courant recommandées

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
17	02250157-502	1	kit, coil replacement for control solenoid valve coil 02250155-714	kit, bobina de repuesto para bobina de electroválvula de control 02250155-714	ensemble, bobine de rechange pour électrovanne de régulation 02250155-714
18	02250155-971	1	kit, repair inlet valve (integrated with compressor unit)	kit, reparación de válvula de entrada (integrada con unidad del compresor)	ensemble de réparation de la soupape d'admission (intégrée au compresseur)
19	02250155-970	1	kit, rebuild inlet valve	kit, reacondicionamiento de válvula de entrada	ensemble de remise à neuf de la soupape d'admission
20	241772	1	kit, repair for v-type strainer 241771	kit, reparación de cernidor tipo v 241771	ensemble de réparation de la crépine de type V 241771
21	02250050-363	1	kit, repair for shaft seal (12 series)	kit, reparación de retén de eje (12 series)	ensemble de réparation du joint d'arbre (série 12)
22	602542-001	1	kit, tool for shaft seal installation (12 series)	kit, herramienta para instalación de retén de eje (12 series)	ensemble d'outil pour l'installation du joint d'arbre (série 12)
23	02250117-782	2	filter, scavenge line 02250117-782	filtro, línea de barrido 02250117-782	filtre de la conduite de retour 02250117-782
24	02250144-735	1	kit, seal replacement for separator trap 02250144-635	kit, junta de repuesto para separador/colector 02250144-635	ensemble de remplacement des joints du siphon du séparateur 02250144-635
			FLUIDS	ACEITES	LIQUIDES
25	250019-662	(l)	fluid, SRF 1/4000 (5 gal/19 liter)	aceite, SRF 1/4000 (19 litros/ 5 gal)	liquide, SRF 1/4000 (5 gal/19 l)
26	250022-669	(l)	lubricant, Sullube (Std.) (5 gal/19 liter)	lubricante, Sullube (estándar) (19 litros/5 gal)	lubrifiant, Sullube (std) (5 gal/19 l)
27	02250051-153	(l)	lubricant, 24 KT (5 gal/19 liter)	lubricante, 24 KT (19 litros/5 gal)	lubrifiant, 24KT (5 gal/19 l)
28	250029-008	(l)	lubricant, Food Grade (5 gal/19 liter)	lubricante, grado alimenticio (19 litros/5 gal)	lubrifiant dit alimentaire (5 gal/19 l)
			(l) For proper amount of fluid fill, please consult Section 3.4: Lubrication Guide on page 26 in User Manual		



Mixing of other lubricants within the compressor unit will void all warranties.

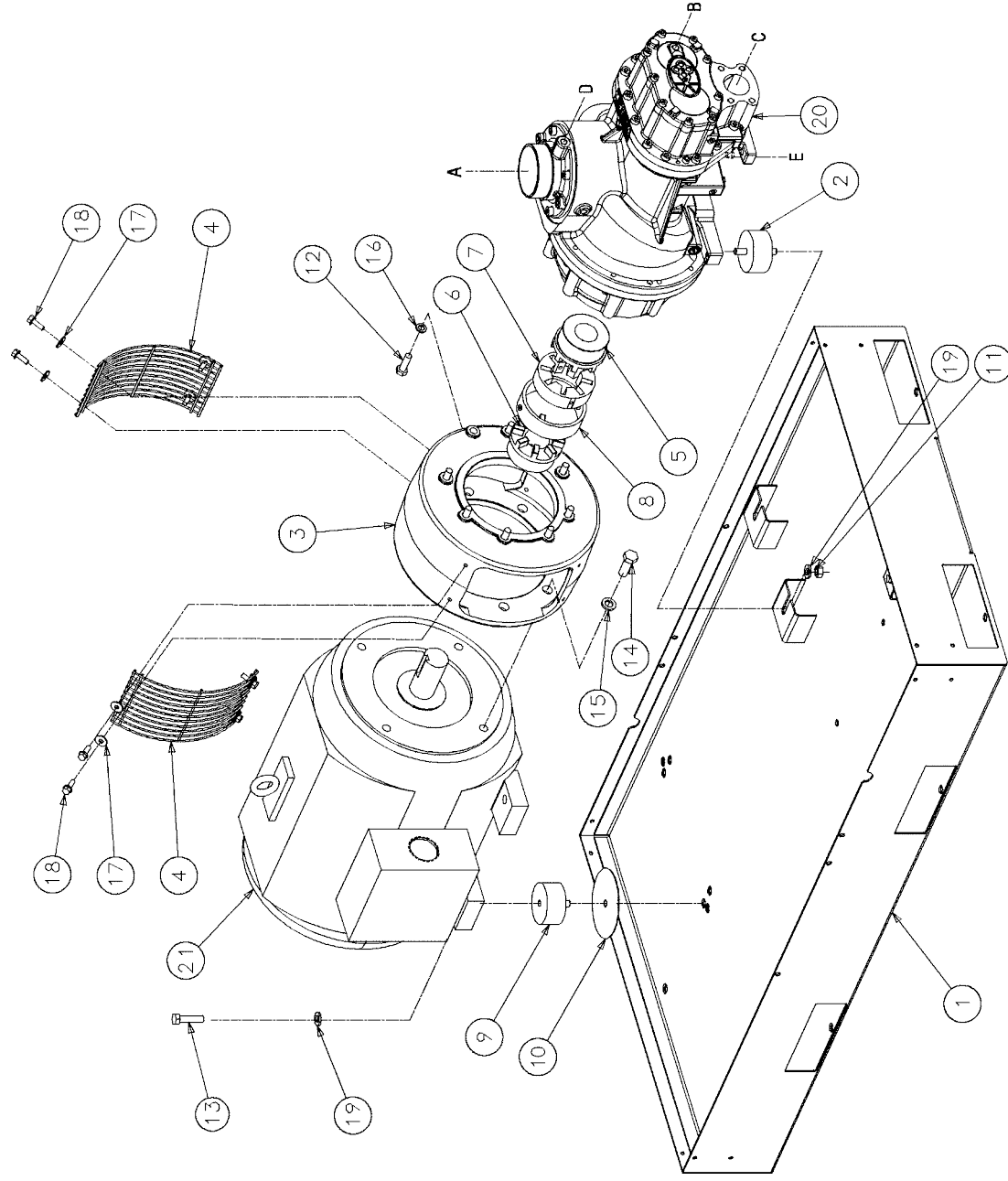


La mezcla de otros lubricantes en el elemento de compresión invalidará todas las garantías.



Toutes les garanties seront annulées si d'autres lubrifiants sont mélangés dans le compresseur.

- 1.3 Compressor, Frame and Drive 3000P and 3700 Models
- 1.3 Compresor, bastidor y motor, modelos 3000P y 3700
- 1.3 Compresseur, châssis et entraînement, modèles 3000P et 3700



02205152-458 R02



S-Energy P12 (02250176-183 R05)

- 1.3 Compressor, Frame and Drive 3000P and 3700 Models
 1.3 Compresor, bastidor y motor, modelos 3000P y 3700
 1.3 Compresseur, châssis et entraînement, modèles 3000P et 3700

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250151-176	1	frame	bastidor	châssis
2	02250151-500	2	isolator	aislador	isolateur
3	02250151-630	1	adapter	adaptador	adaptateur
4	02250152-346	2	grille	rejilla	grille
5	02250152-624	1	hub	cubo	embout
6	02250152-625	1	hub	cubo	embout
7	02250152-670	1	element	elemento	élément
8	02250152-678	1	cover	tapa	couvercle
9	02250155-285	2	isolator	aislador	isolateur
10	02250156-393	2	plate	placa	plaque
11	825912-175	2	nut	tuerca	écrou
12	828012-040	8	capscrew	perno	vis d'assemblage
13	828012-050	2	capscrew	perno	vis d'assemblage
14	829110-175	4	capscrew	perno	vis d'assemblage
15	837810-156	4	washer	arandela	rondelle
16	838812-250	8	washer	arandela	rondelle
17	865708-240	8	washer	arandela	rondelle
18	882608-025	8	screw	tornillo	vis
19	883212-254	4	washer	arandela	rondelle
20	COMPRESSOR	1	various	varios	divers
21	MAIN	1	various 50 hp	varios 50 CV	divers, 50 ch
			Notes	Notes	Remarques
A- FROM AIR INLET FILTER			A- DEL FILTRO DE ENTRADA DE AIRE		
B- OIL RETURN FROM SIGHTGLASS ON RECEIVER TANK			B- RETORNO DE ACEITE DE LA MIRILLA DEL DEPÓSITO RECEPTOR		
C- TO RECEIVER TANK			C- AL DEPÓSITO RECEPTOR		
D- FROM BLOWDOWN VALVE			D- DE LA VÁLVULA DE PURGA		
E- MAIN OIL CONNECTION			E- CONEXIÓN PRINCIPAL DE ACEITE		

1.4

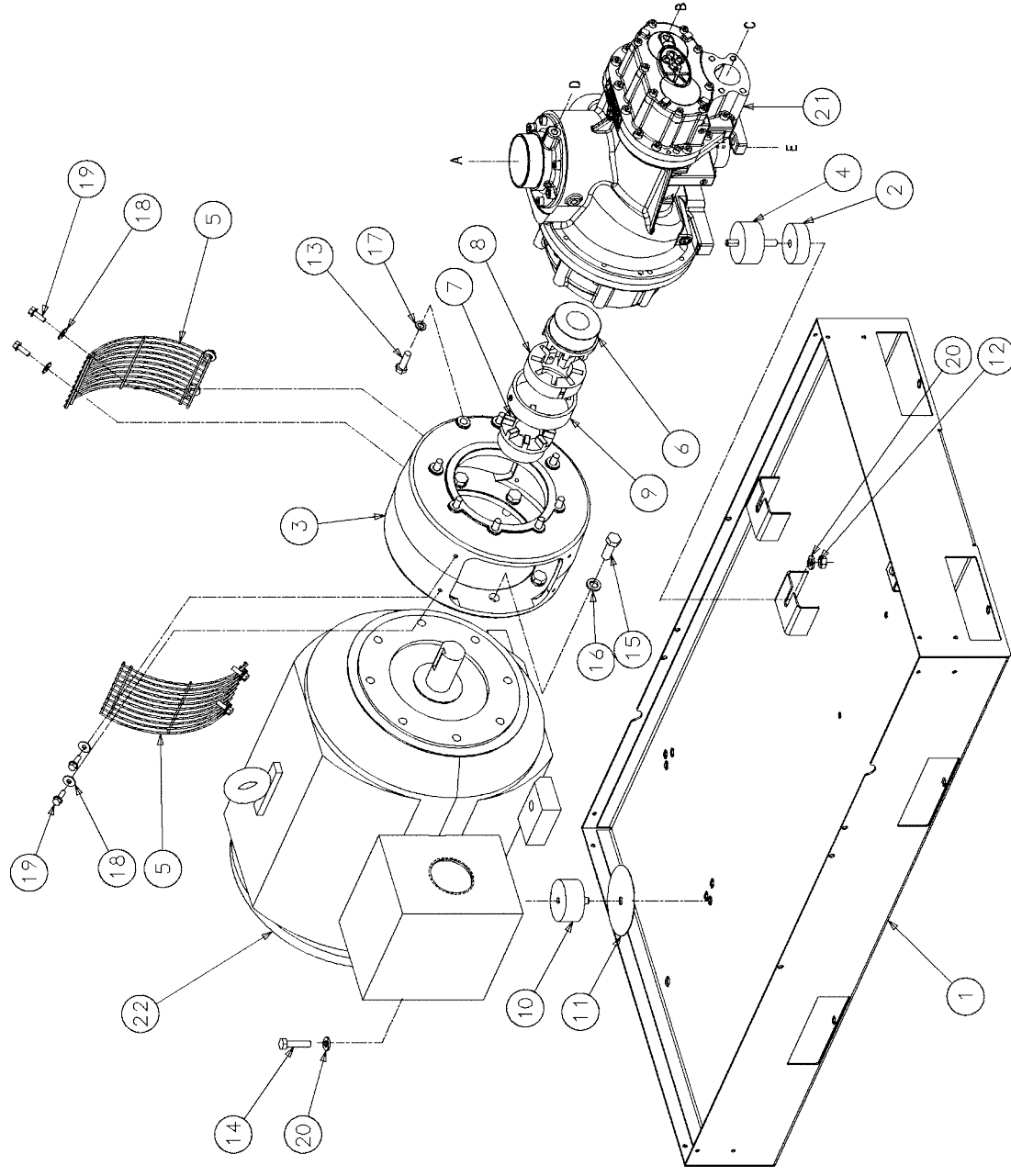
Compressor, Frame and Drive 4500 Model

1.4

Compresor, bastidor y motor, modelo 4500

1.4

Compresseur, châssis et entraînement, modèle 4500



02250153-265 R02

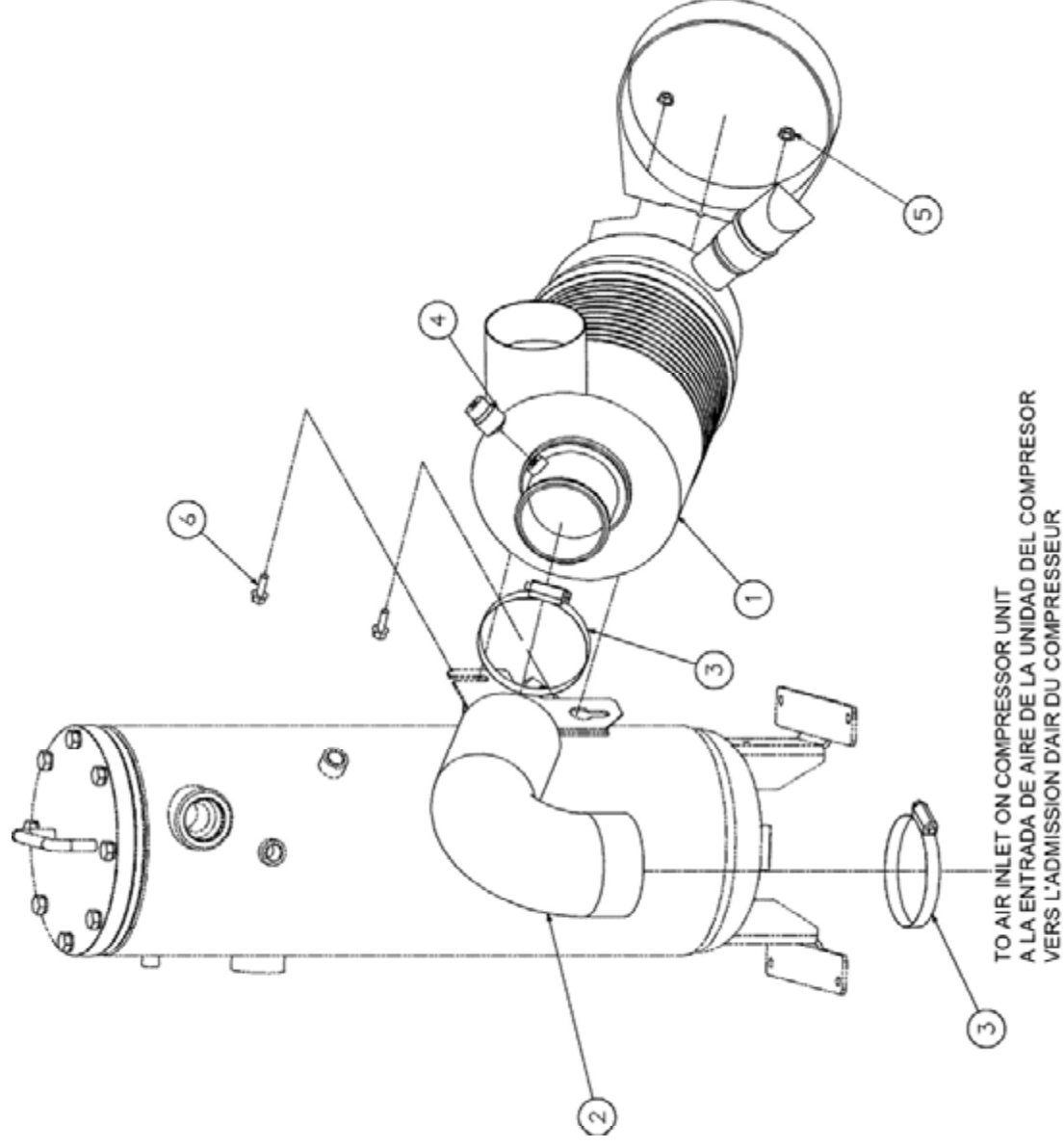


S-Energy P12 (02250176-183 R05)

1.4 Compressor, Frame and Drive 4500 Model
1.4 Compresor, bastidor y motor, modelo 4500
1.4 Compresseur, châssis et entraînement, modèle 4500

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250151-176	1	frame	bastidor	châssis
2	02250151-499	2	spacer	espaciador	pièce d'écartement
3	02250151-630	1	adapter	adaptador	adaptateur
4	02250151-941	2	isolator	aislador	isolateur
5	02250152-346	2	grille	rejilla	grille
6	02250152-624	1	hub	cubo	embout
7	02250152-625	1	hub	cubo	embout
8	02250152-670	1	element	elemento	élément
9	02250152-678	1	cover	tapa	couvercle
10	02250155-285	2	isolator	aislador	isolateur
11	02250156-393	2	plate	placa	plaque
12	825912-175	2	nut	tuerca	écrou
13	828012-040	8	capscrew	perno	vis d'assemblage
14	828012-050	2	capscrew	perno	vis d'assemblage
15	829110-175	8	capscrew	perno	vis d'assemblage
16	837810-156	8	washer	arandela	rondelle
17	838812-250	8	washer	arandela	rondelle
18	865708-240	8	washer	arandela	rondelle
19	882608-025	8	screw	ornillo	vis
20	883212-254	4	washer	arandela	rondelle
21	COMPRESSOR	1	various	varios	divers
22	MAIN	1	various 60hp	varios 60 CV	divers, 60 ch
			Notes	Notas	Remarques
A- FROM AIR INLET FILTER				A- DEL FILTRO DE ENTRADA DE AIRE	A- À PARTIR DU FILTRE D'ADMISSION D'AIR
B- OIL RETURN FROM SIGHTGLASS ON RECEIVER TANK				B- RETORNO DE ACEITE DE LA MIRILLA DEL DEPÓSITO RECEPTOR	B- RETOUR D'HUILE DEPUIS LE VOYANT DE NIVEAU SUR LE BAC DE RÉCUPÉRATION
C- TO RECEIVER TANK				C- AL DEPÓSITO RECEPTOR	C- VERS LE BAC DE RÉCUPÉRATION
D- FROM BLOWDOWN VALVE				D- DE LA VÁLVULA DE PURGA	D- À PARTIR DE LA SOUPE DE PURGE
E- MAIN OIL CONNECTION				E- CONEXIÓN PRINCIPAL DE ACEITE	E- RACCORD D'HUILE PRINCIPAL

- 1.5 Air Inlet System, Standard 3000P, 3700 and 4500 Series
- 1.5 Sistema de entrada de aire, estándar, series 3000P, 3700 y 4500
- 1.5 Système d'admission d'air, modèles standard des séries 3000P, 3700 et 4500



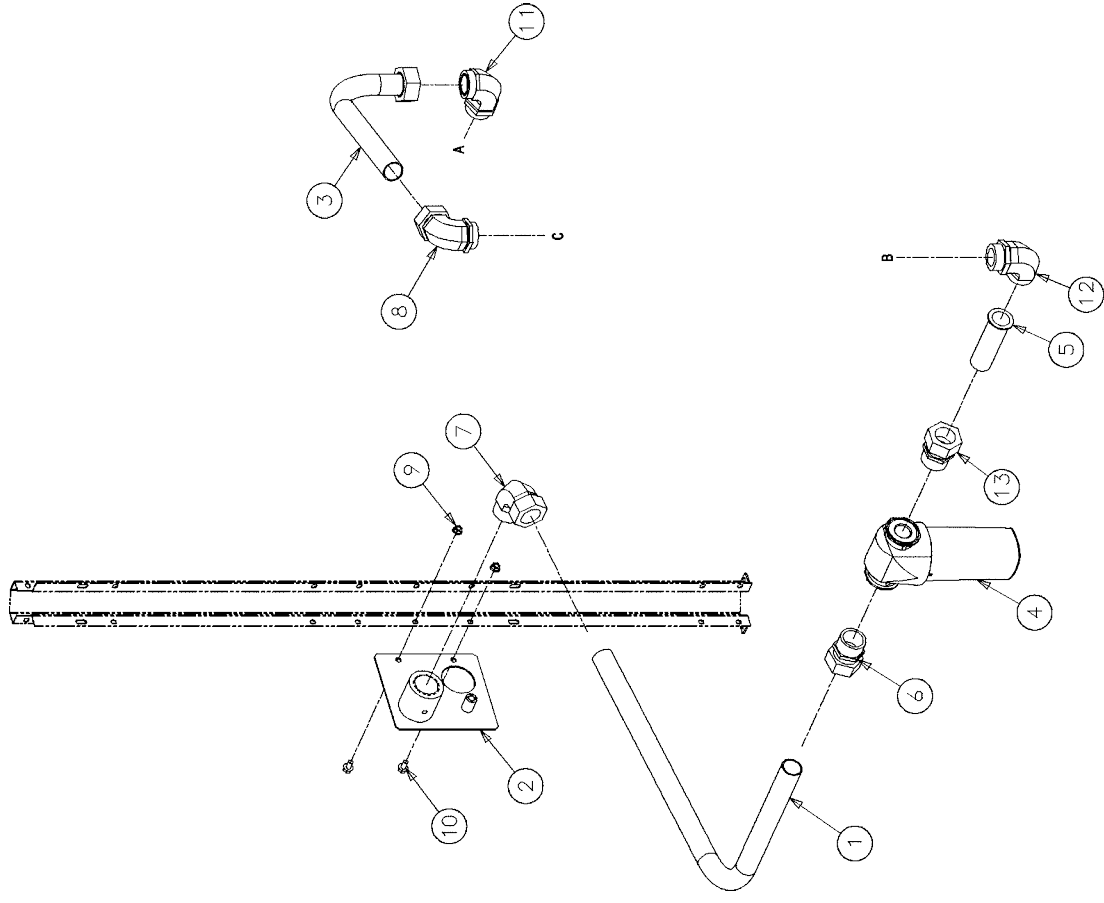
02250152-457 R02

1.5
1.5
1.5

Air Inlet System, Standard 3000P, 3700 and 4500 Series
Sistema de entrada de aire, estándar, series 3000P, 3700 y 4500
Système d'admission d'air, modèles standard des séries 3000P, 3700 et 4500

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250127-683	1	filter, air 9"	filtro, aire 9"	filtre à air, 9 po
2	02250156-927	1	hose, rubber el 120deg 4" inl ws37	manguera, goma el 120° 4" inl ws37	conduite d'admission coudée, caoutchouc, 120°, 4 po, ws37
3	02250164-153	2	clamp, hose 4.25" - 5.12" i.d.	abrazadera, tubo 4,25" - 5,12" diá. int.	collier, conduite 4,25 po - 5,12 po de diam. int.
4	250003-869	1	indicator, restriction 20" h20	indicador, restricción 20" h20	voyant, encrassement 20 po h20
5	882508-125	2	nut, serr flng m8 x 1.25	tuerca, brida serr. m8 x 1,25	écrou, bride de serrage m8 x 1,25
6	882608-025	2	screw, hex serr washer m8 x 25	tornillo, arandela hex. serr. m8 x 25	vis, hex. rondelle de serrage m8 x 25

- 1.6 Air Piping, Air-Cooled
- 1.6 Tubería de aire, refrigerada por aire
- 1.6 Tuyauterie d'air, modèles refroidis à l'air



02250171-761 R01



S-Energy P12 (02250176-183 R05)

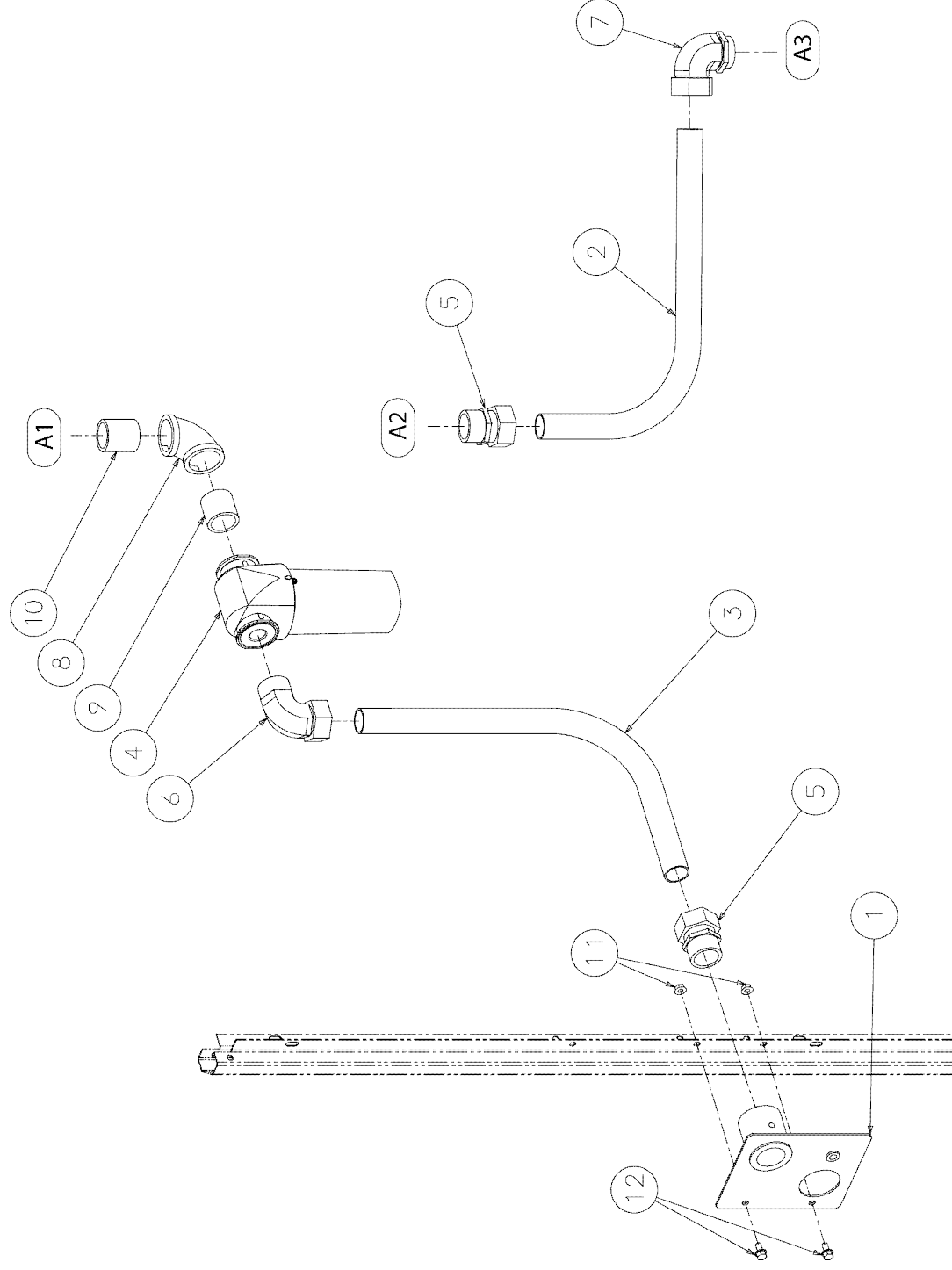
1.6 Air Piping, Air-Cooled
1.6 Tubería de aire, refrigerada por aire
1.6 Tuyauterie d'air, modèles refroidis à l'air

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250121-707	1	TUBE,MPV/CLR/MOIST SEP LS12	TUBO, VÁLVULA PRESIÓN MÍNIMA/REFRIGERADOR/SEP. HUM. LS12	TUBE MPV/REFROIDISSEUR/SÉPARATEUR-DÉSHUMIDIFICATEUR LS12
2	02250152-215	1	SUPT,OUTLET CONN 1-1/2NPT	SOPORTE, CONEXIÓN DE SALIDA 1-1/2NPT	SUPPORT, RACCORD DE SORTIE 1-1/2 NPT
3	02250164-567	1	TUBE,MPV - AC 1.5" 90 DEG 3700	TUBO, VÁLVULA PRESIÓN MÍNIMA - AC 1.5" 90° 3700	TUBE MPV - CLIMATISATION 1,5 PO 90° 3700
4	02250166-734	1	SEP,WTR SCWS-235N 1 1/2" L/AD	SEP., AGUA TOR.-235N 1 1/2" L/AD	SÉPARATEUR D'EAU, SCWS-235N, 1-1/2 PO, L/AD
5	02250186-331	1	TUBE,A/C TO TRAP 1.5"ORFS 3700 NIT	TUBO, A/C A TAPA 1,5" ORFS 3700 NIT	TUBE CLIMATISATION VERS SIPHON 1,5 PO JOINT TORIQUE AXIAL 3700 NIT
6	810224-150	1	CONN, TUBE-M 1 1/2 X 1 1/2	CONECTOR,TUBO M 1 1/2 X 1 1/2	RACCORD, TUBE MÂLE 1-1/2 X 1-1/2
7	810524-150	1	ELBOW, TUBE 90 DEG M 1 1/2 X 1 1/2	CODO, TUBO 90° M 1 1/2 X 1 1/2	COUDE 90°, TUBE MÂLE 1-1/2 X 1-1/2
8	811624-188	1	ELBOW, TUBE STR THRD 1 1/2 X 1 7/8	CODO, TUBO ROSCADO 1 1/2 X 1 7/8	COUDE, TUBE FILETAGE STANDARD 1-1/2 X 1-7/8
9	882508-125	2	NUT, SERR FLNG M8 X 1.25	TUERCA, BRIDA SERR. M8 X 1,25	ÉCROU, BRIDE DE SERRAGE M8 x 1,25
10	882608-016	2	SCREW, HEX SERR WASHER M8 X 16	TORNILLO, ARANDELA HEX. SERR. M8 X 16	VIS, HEX. RONDELLE DE SERRAGE M8 x 16
11	883648-024	1	ELB,MET ST THD/ORFS M48 X 1 1/2	CODO, ROSCADO MET./ORFS M48 X 1 1/2	COUDE, MÉT. FILETAGE STANDARD / JOINT TORIQUE AXIAL M48 X 1-1/2
12	891348-024	1	ELB,MET ST THD/ORFS M48 X 1 1/2	CODO, ROSCADO MET./ORFS M48 X 1 1/2	COUDE, MÉT. FILETAGE STANDARD / JOINT TORIQUE AXIAL M48 X 1-1/2
13	891424-150	1	CONN, TUBE-M 1 1/2 X 1 1/2	CONECTOR, TUBO M 1 1/2 X 1 1/2	RACCORD, TUBE MÂLE 1-1/2 X 1-1/2
			Notes	Notas	Remarques
A- TO AFTERCOOLER				A- AL REFRIGERADOR POSTERIOR	A- VERS LE POSTREFROIDISSEUR
B- FROM AFTERCOOLER				B- DEL REFRIGERADOR POSTERIOR	B- À PARTIR DU POSTREFROIDISSEUR
C- FROM MINIMUM PRESSURE VALVE				C- DE LA VÁLVULA DE PRESIÓN MÍNIMA	C- À PARTIR DU CLAPET ANTI-RETOUR DE MAINTIEN DE PRESSION MINIMALE

- 1.7 Air Piping Water-Cooled 3000P and 3700
1.7 Tuberías de aire refrigeradas por agua, 3000P y 3700
1.7 Tuyauterie d'air, modèles refroidis par eau 3000P et 3700

- 1.7 Tuberías de aire refrigeradas por agua, 3000P y 3700

- ### 1.7 Tuyauterie d'air, modèles refroidis par eau 3000P et 3700

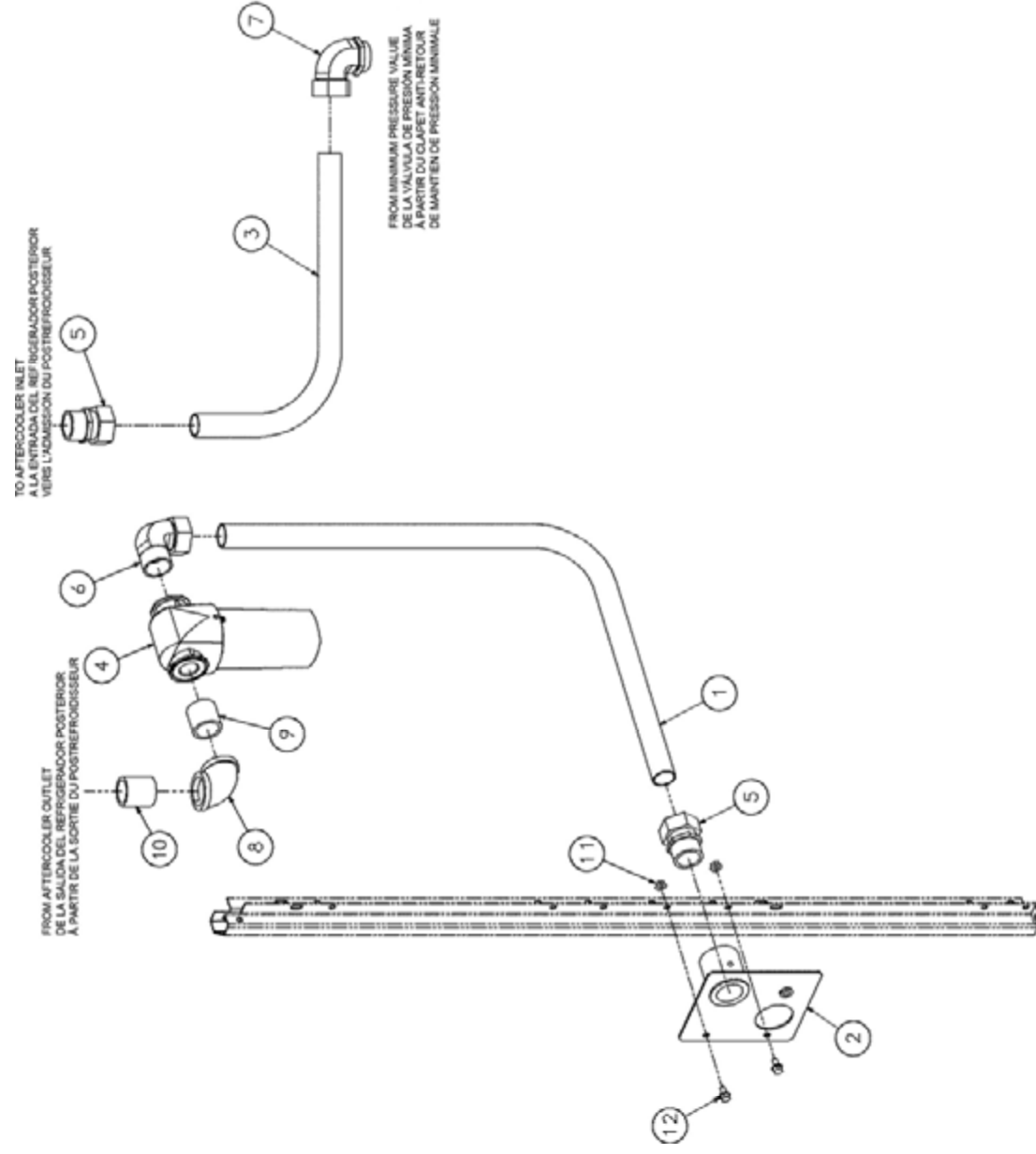


02250155-292 R06

- 1.7 Air Piping Water-Cooled 3000P and 3700
 1.7 Tuberías de aire refrigeradas por agua, 3000P y 3700
 1.7 Tuyauterie d'air, modèles refroidis par eau 3000P et 3700

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250152-215	1	support, outlet conn 1-1/2npt	soporte, conexión de salida 1-1/2npt	support, sortie conn. 1-1/2 NPT
2	02250155-282	1	tube, mpv to aftrclr 50hp wc	tubo, válvula presión mínima a refrigerador posterior 50 CV wc	tube, mpv vers postrefroidisseur, 50 ch wc
3	02250155-283	1	tube, aftrclr to outlet 50hp wc	tubo, refrigerador posterior a salida 50 CV wc	tube, postrefroidisseur vers sortie, 50 ch wc
4	02250166-734	1	separator, water scws-235n 1 1/2" l/ad	separator, agua tornillos 235n 1 1/2" l/ad	séparateur, eau vis-235n 1 1/2 po l/ad
5	810224-150	2	connector, tube-m 1 1/2 x 1 1/2	conector, tubo m 1 1/2 x 1 1/2	raccord, tube mâle 1-1/2 x 1-1/2
6	810524-150	1	elbow, tube 90 deg m 1 1/2 x 1 1/2	codo, tubo 90° m 1 1/2 x 1 1/2	coude 90°, tube mâle 1-1/2 x 1-1/2
7	811624-188	1	elbow, tube str thrd 1 1/2 x 1 7/8	codo, tubo roscado 1 1/2 x 1 7/8	coude, tube filetage standard 1-1/2 x 1-7/8
8	866215-060	1	elbow, pipe 90 deg plt 1 1/2"	codo, tubo 90° plt 1 1/2"	coude 90°, tuyau plaqué, 1-1/2 po
9	866424-000	1	nipple, pipe-xs plt 1 1/2 x cl	racor, tubo xs plt 1 1/2 x cl	mamelon, tuyau xs plaqué 1-1/2 x cl
10	866424-020	1	nipple, pipe-xs plt 1 1/2 x 2	racor, tubo xs plt 1 1/2 x 2	mamelon, tuyau xs plaqué 1-1/2 x 2
11	882508-125	2	nut, serr flng m8 x 1.25	tuerca, brida serr. m8 x 1.25	écrou, bride de serrage m8 x 1,25
12	883008-016	2	screw, tf-hex m8 x 16 blk zinc	tornillo, f rosca-hex. m8 x 16 negro cinc	vis autotaraudeuse hex. m8 x 16 noir zinc
			Notes	Notas	Remarques
A1: From Aftercooler Outlet				A1: De la salida del refrigerador posterior	A1 : à partir de la sortie du postrefroidisseur
A2: To Aftercooler Inlet				A2: A la entrada del refrigerador posterior	A2 : vers l'admission du postrefroidisseur
A3: From Minimum Pressure Valve				A3: De la válvula de presión mínima	A3 : à partir du clapet anti-retour de maintien de pression minimale

- 1.8 Air Piping, Water-Cooled 4500
1.8 Tuberías de aire refrigeradas por agua, 4500
1.8 Tuyauterie d'air, modèle refroidi par eau 4500



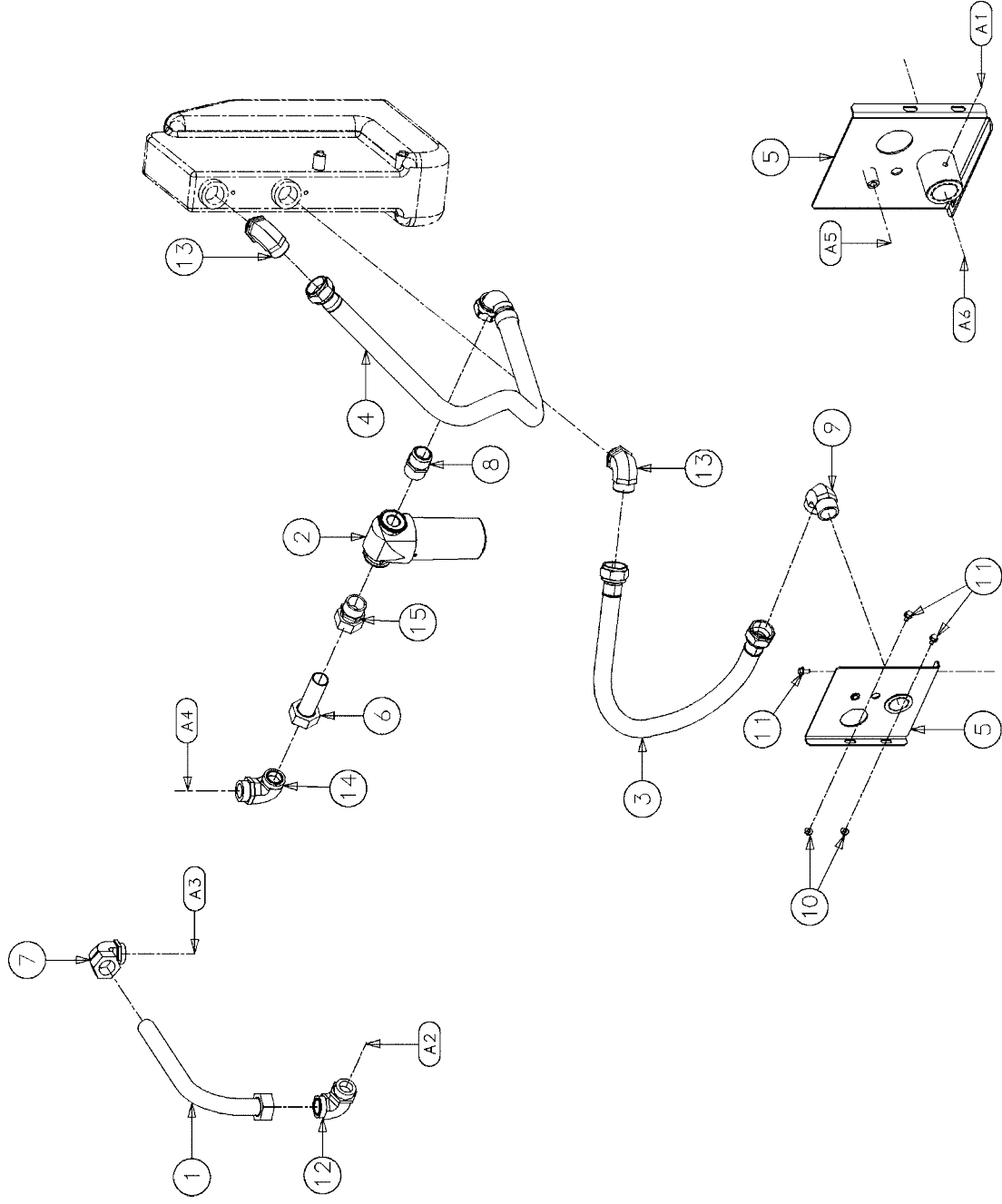
- 1.8 **Air Piping, Water-Cooled 4500**
1.8 **Tuberías de aire refrigeradas por agua, 4500**
1.8 **Tuyauteirie d'air, modèle refroidi par eau 4500**

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250098-477	1	tube, mpv to clr 12/16	tubo, válvula presión mínima a refrigerador 12/16	tube, mpv vers refroidisseur, 12/16
2	02250152-215	1	support,outlet conn 1-1/2npt	soporte, conexión de salida 1-1/2npt	support, sortie conn. 1-1/2 NPT
3	02250155-282	1	tube, mpv to affrcir 50hp wc	tubo, válvula presión mínima a refrigerador posterior 50 CV wc	tube, mpv vers postrefroidisseur, 50 ch wc
4	02250166-734	1	separator, water scws-235n 1 1/2" l/ad	separador, agua tornillos 235n 1 1/2" l/ad	séparateur d'eau, vis-235n 1-1/2 po l/ad
5	810224-150	2	connector, tube-m 1 1/2 x 1 1/2	conector, tubo m 1 1/2 x 1 1/2	raccord, tube mâle 1-1/2 x 1-1/2
6	810524-150	1	elbow, tube 90 deg m 1 1/2 x 1 1/2	codo, tubo 90° m 1 1/2 x 1 1/2	coude 90°, tube mâle 1-1/2 x 1-1/2
7	811624-188	1	elbow, tube str thrd 1 1/2 x 1 7/8	codo, tubo roscado 1 1/2 x 1 7/8	coude, tube filetage standard 1-1/2 x 1-7/8
8	866215-060	1	elbow, pipe 90 deg plt 1 1/2"	codo, tubo 90° plt 1 1/2"	coude 90°, tuyau plaqué, 1-1/2 po
9	866424-000	1	nipple,pipe-xs plt 1 1/2 x cl	racor, tubo xs plt 1 1/2 x cl	mamelon, tuyau xs plaqué 1-1/2 x cl
10	866424-020	1	nipple,pipe-xs plt 1 1/2 x 2	racor, tubo xs plt 1 1/2 x 2	mamelon, tuyau xs plaqué 1-1/2 x 2
11	882508-125	2	nut,serr flng m8 x 1.25	tuerca, brida serr. m8 x 1,25	écrou, bride de serrage m8 x 1,25
12	883008-016	2	screw, tf-hex m8 x 16 blk zinc	tornillo, f rosca-hex. m8 x 16 negro cinc	vis autotaraudeuse hex. m8 x 16 noir zinc

1.9

Air Piping with Integral Dryer
Tubería de aire con secador integral
Tuyauterie d'air, modèle avec sécheur intégré

1.9



02250169-193 R02

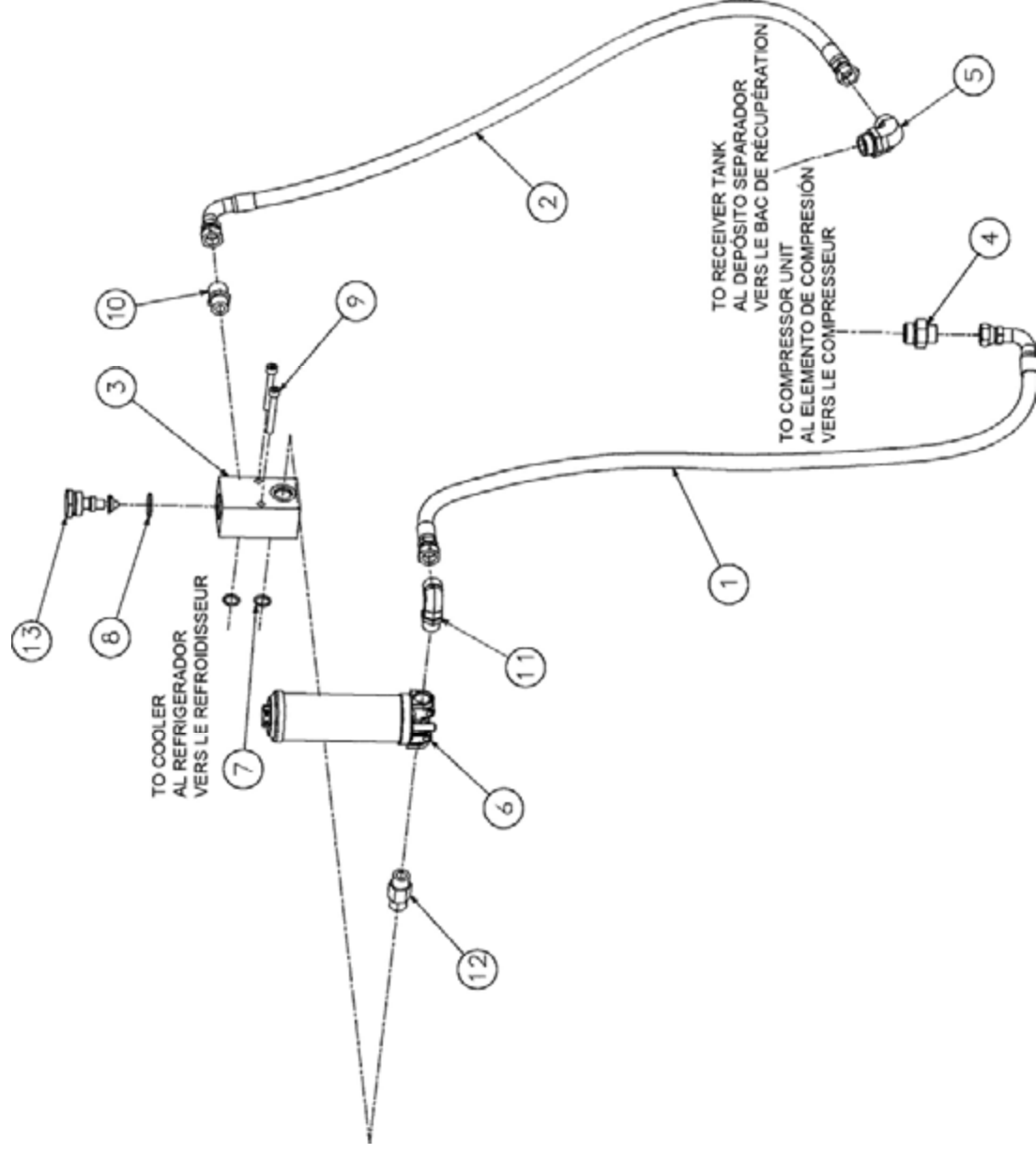


S-Energy P12 (02250176-183 R05)

- 1.9 Air Piping with Integral Dryer
 1.9 Tubería de aire con secador integral
 1.9 Tuyauterie d'air, modèle avec sécheur intégré

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250164-567	1	tube	tubo	tube
2	02250166-734	1	separator	separador	Séparateur
3	02250168-416	1	hose	manguera	tuyau
4	02250168-417	1	hose	manguera	tuyau
5	02250168-576	1	support	soporte	support
6	02250186-331	1	tube	tubo	tube
7	811624-188	1	elbow	codo	coude
8	860124-150	1	connector	conector	connecteur
9	860224-150	1	elbow	codo	coude
10	882508-125	2	nut	tuerca	écrou
11	882608-016	3	screw	tornillo	vis
12	883648-024	1	elbow	codo	coude
13	887124-150	2	elbow	codo	coude
14	891348-024	1	elbow	codo	coude
15	891424-150	1	connector	conector	connecteur
			Notes	Notas	Remarques
A1: PACKAGE DISCHARGE PRESSURE P2				A1: P2 PRESIÓN DESCARGA DE LA UNIDAD	A1 : PRESSION D'AIR ÉVACUÉ COMPRESSEUR P2
A2: TO AFTERCOOLER				A2: AL REFRIGERADOR POSTERIOR	A2 : VERS POSTREFROIDISSEUR
A3: FROM MINIMUM PRESSURE VALVE				A3: DE LA VÁLVULA DE PRESIÓN MÍNIMA	A3 : À PARTIR DU CLAPET DE MAINTIEN DE PRESSION MINIMALE
A4: FROM AFTERCOOLER				A4: DEL REFRIGERADOR POSTERIOR	A4 : À PARTIR DU POSTREFROIDISSEUR
A5: FROM MOISTURE DRAIN				A5: DEL DRENAJE DE HUMEDAD	A5 : À PARTIR DU RACCORD DE PURGE D'HUMIDITÉ
A6: CUSTOMER AIR OUT CONNECTION				A6: CONEXIÓN DE SALIDA DE AIRE DE CLIENTE	A6 : RACCORD CLIENT SORTIE D'AIR

- 1.10 Fluid Piping, Air-Cooled
- 1.10 Tuberías de aceite, refrigeradas por aire
- 1.10 Tuyauterie de liquide, modèles refroidis à l'air

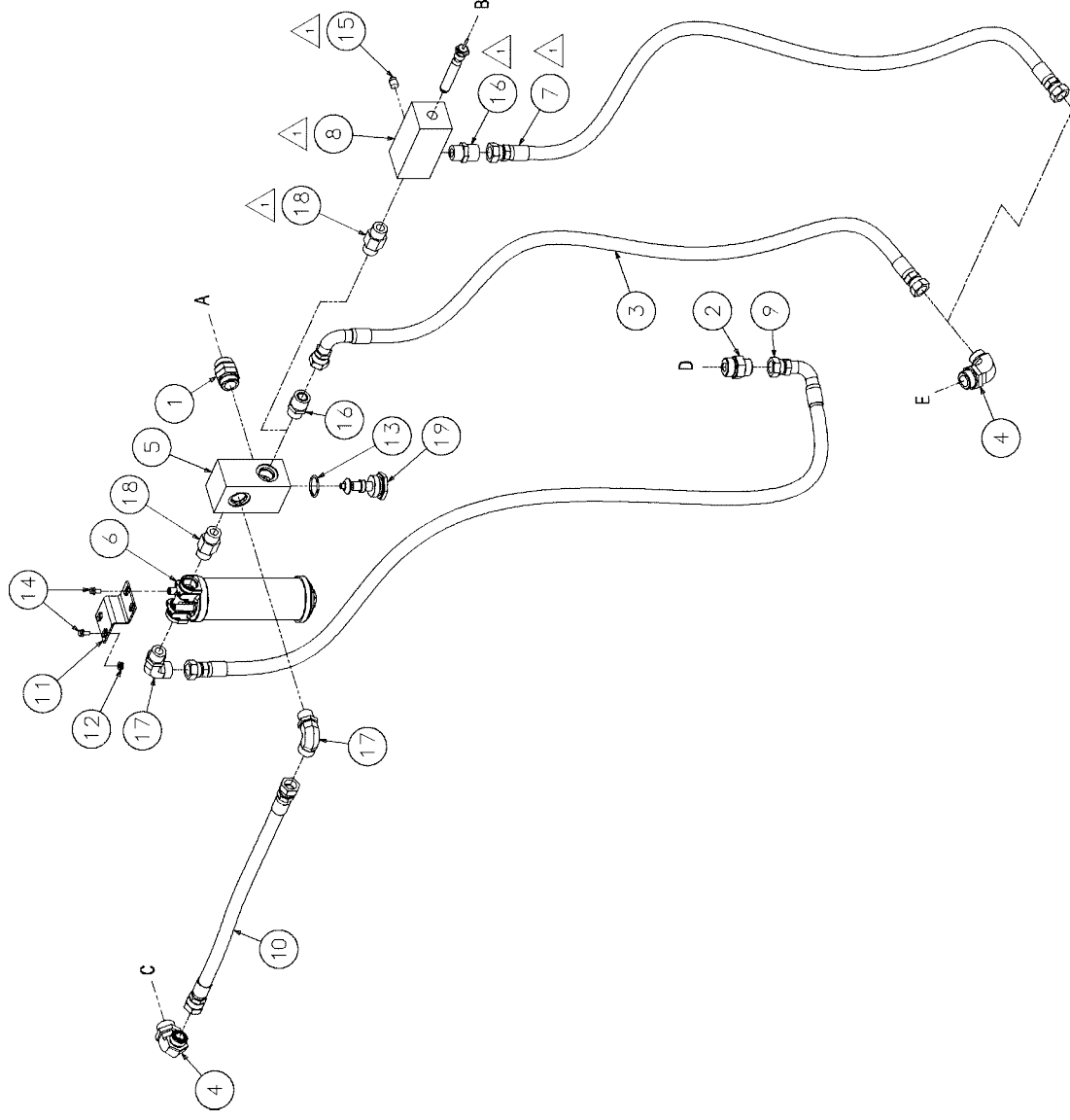


02250152-488 R01

1.10 Fluid Piping, Air-Cooled
1.10 Tuberías de aceite, refrigeradas por aire
1.10 Tuyauterie de liquide, modèles refroidis à l'air

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250141-104	1	hose, medium pressure orfs f-swvl 1"x 53"	manguera, presión media orfs f giratorio 1"x 53"	tuyau, joint torique axial de pression moyenne f-swvl 1 po x 53 po
2	02250143-476	1	hose, medium pressure orfs f-swvl 1"x 48"	manguera, presión media orfs f giratorio 1"x 48"	tuyau, joint torique axial de pression moyenne f-swvl 1 po x 48 po
3	02250151-498	1	block, thermal valve 50hp	bloque, válvula térmica 50 CV	bloc, soupape thermostatique, 50 ch
4	02250152-223	1	connector, orfs x metr oring 3/4"50hp	conector, orfs x metr. junta tórica 3/4"50 CV	raccord, joint torique axial x joint torique métrique 3/4 po, 50 ch
5	02250152-544	1	elbow, 90 1"sae x 3/4" orfs	codo, 90 1" sae x 3/4" orfs	coude 90°, 1 po sae x 3/4 po joint torique axial
6	02250155-708	1	filter, coreless m27 6"l	filtro, sin núcleo m27 6"l	filtre, sans faisceau, m27 6 po
7	826502-211	2	o-ring, viton 13/16 x 1/8"	junta tórica, viton 13/16 x 1/8"	joint torique, viton 13/16 x 1/8 po
8	826502-219	1	o-ring, viton 1 5/16 x 1/8"	junta tórica, viton 1 5/16 x 1/8"	joint torique, viton 1 5/16 x 1/8 po
9	874510-080	2	screw, socket iso m10 x 80mm pc 12.9	tornillo, cabeza iso m10 x 80 mm pc 12,9	vis, prise ISO m10 x 80 mm pc 12,9
10	883527-012	1	connector, metr str thd/orfs m27 x 3/4	conector, metr. roscado/orfs m27 x 3/4	raccord, filetage standard métrique/joint torique axial m27 x 3/4
11	883627-012	1	elbow, met st thd/orfs m27 x 3/4	codo, roscado/orfs met. m27 x 3/4	coude, mét. filetage standard / joint torique axial m27 x 3/4
12	883727-012	1	union, str thd iso 6149 m27 x 2	unión, roscada iso 6149 m27 x 2	union, filetage standard ISO 6149 m27 x 2
13	THERMAL	1	various	varios	divers

- 1.11 Fluid Piping, Water-Cooled
- 1.11 Tuberías de aceite, refrigeradas por agua
- 1.11 Tuyauterie de liquide, modèles refroidis par eau



02250155-507 R03



S-Energy P12 (02250176-183 R05)

1.11 Fluid Piping, Water-Cooled
1.11 Tuberías de aceite, refrigeradas por agua
1.11 Tuyauterie de liquide, modèles refroidis par eau

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250086-022	1	adapter, sae 1 5/16 x 1 5/16-12	adaptador, sae 1 5/16 x 1 5/16-12	adaptateur, sae 1-5/16 x 1-5/16-12
2	02250135-568	1	connector,sae x orfs .75"	conector, sae x orfs 0,75"	raccord, sae x joint torique axial 0,75 po
3	02250141-104	1	hose, medium pressure orfs f-swvl 3/4"x 53 "	manguera, presión media orfs f giratorio 3/4" x 53"	tuyau, joint torique axial de pression moyenne f-swvl 3/4 po x 53 po
4	02250152-544	2	elbow,90 1"sae x 3/4"orfs	codo, 90 1" sae x 3/4" orfs	coude 90°, 1 po sae x 3/4 po joint torique axial
5	02250155-141	1	housing,thermal valve 50hp w/c	carcasa, válvula térmica 50 CV w/c	enceinte, soupape thermostatique, 50 ch w/c
6	02250155-708	1	filter,coreless m27 6"l	filtro, sin núcleo m27 6"l	filtre, sans faisceau, m27 6 po
7	02250156-913	1	hose, medium pressure orfs f-swvl 3/4" x 54"	manguera, presión media ORFS f giratorio 3/4" x 54"	tuyau, joint torique axial de pression moyenne f-swvl 3/4 po x 54 po
8	02250160-059	1	tee,iso-6149/npt oil ret 3700	T, iso 6149/npt ret. aceite 3700	té, ISO-6149/npt, retour d'huile, 3700
9	02250160-242	1	hose, medium pressure orfs f-swvl 3/4" x 60"	manguera, presión media orfs f giratorio 3/4" x 60"	tuyau, joint torique axial de pression moyenne f-swvl 3/4 po x 60 po
10	02250164-115	1	hose, medium pressure orfs f-swvl 3/4" x 29"	manguera, presión media orfs f giratorio 3/4" x 29"	tuyau, joint torique axial de pression moyenne f-swvl 3/4 po x 29 po
11	02250170-689	1	support,p12 wc oil filter	soporte, p12 wc filtro de aceite	support, filtre à huile, p12 wc
12	825304-236	2	nut,hex f pltd 1/4-20	tuerca, hex. f chapada 1/4-20	écrou hexagonal f plaqué 1/4-20
13	826502-219	1	o-ring, viton 1 5/16 x 1/8"	junta tórica, viton 1 5/16 x 1/8"	joint torique, viton 1 5/16 x 1/8 po
14	829704-050	4	screw, hex ser washer 1/4-20 x 1/2	tomillo, arandela hex. ser. 1/4-20 x 1/2	vis hexagonal, rondelle de serrage 1/4-20 x 1/2
15	866900-010	1	plug, pipe 1/4" 3000# stl plt	tapón, tubo 1/4" 3000# acero plt	bouchon, tuyau 1/4 po, 3000#, acier plaqué
16	883527-012	2	connector,metr str thd/orfs m27 x 3/4	conector, metr. roscado/orfs m27 x 3/4	raccord, filetage standard métrique/joint torique axial m27 x 3/4
17	883627-012	2	elbow,met st thd/orfs m27 x 3/4	codo, roscado/orificios met. m27 x 3/4	coude, mét. filetage standard / joint torique axial m27 x 3/4
18	883727-012	2	union,str thd iso 6149 m27 x 2	unión, roscada iso 6149 m27 x 2	union, filetage standard ISO 6149 m27 x 2
19	THERMAL	1	various	varios	divers
			NOTES:	NOTAS:	REMARQUES :
USED WITH WATER REGULATING VALVE OPTION.			SE UTILIZA CON VÁLVULA DE REGULACIÓN DE AGUA OPCIONAL.		
A- FLUID COOLER INLET			A- ENTRADA DEL REFRIGERADOR DE ACEITE		
B- WATER REGULATING VALVE			B- VÁLVULA DE REGULACIÓN DE AGUA		
C- FLUID COOLER OUTLET			C- SALIDA DEL REFRIGERADOR DE ACEITE		
D- FLUID INJECTION ON UNIT			D- INYECCIÓN DE ACEITE EN LA UNIDAD		
E- FLUID RETURN FROM SUMP TANK			SE UTILIZA CON VÁLVULA DE REGULACIÓN DE AGUA OPCIONAL.		
			E- RETOUR DU LIQUIDE DEPUIS LE CARTER		

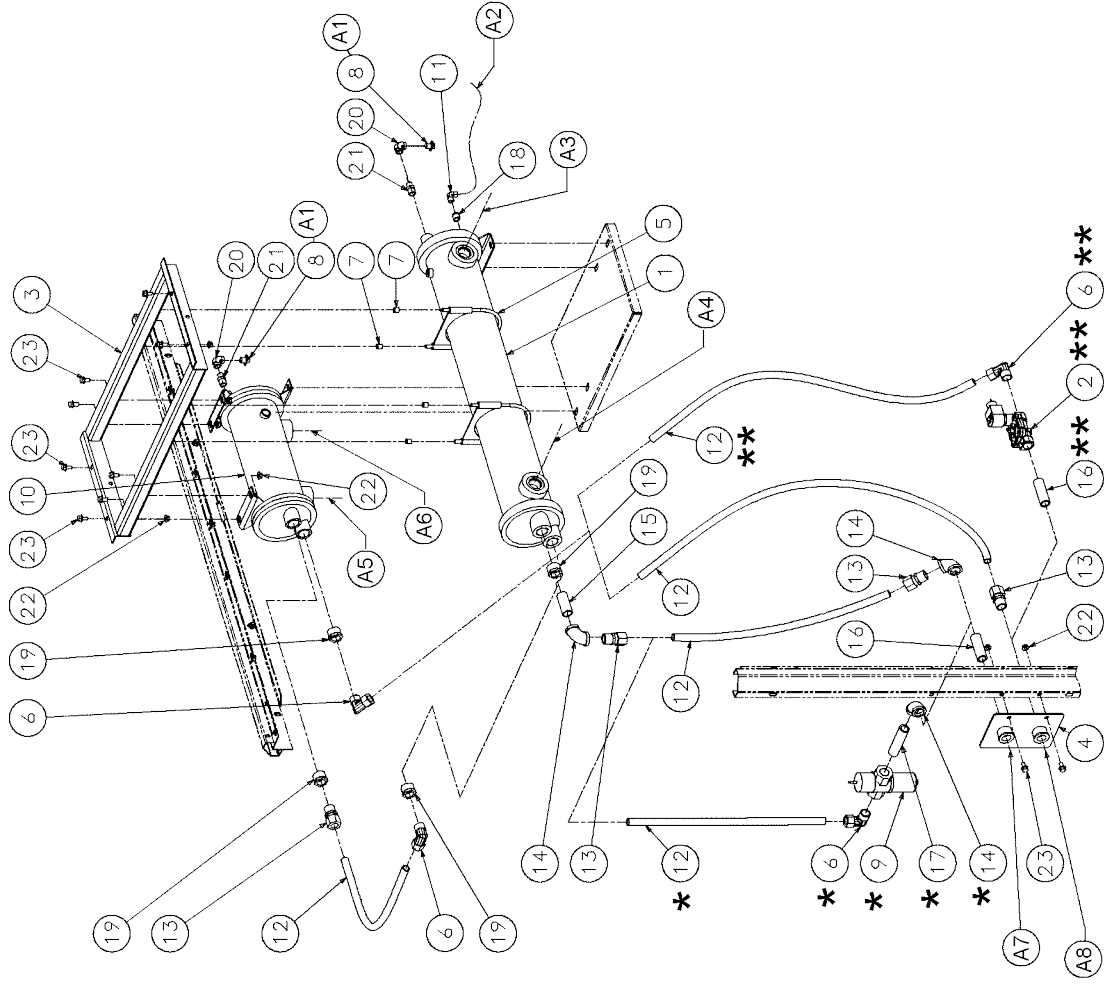
1.12 Cooling and Lubrication System, Air-Cooled
1.12 Sistema de refrigeración y lubricación, refrigerado por aire
1.12 Circuit de refroidissement et de lubrification, modèles refroidis à l'air

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250151-495	1	fan, centrifugal 18" flat blade	ventilador, centrifugo 18", aspa plana	ventilateur centrifuge, 18 po, pales plates
	02250151-494	1	fan, centrifugal 20" flat blade	ventilador, centrifugo 20", aspa plana	ventilateur centrifuge, 20 po, pales plates
	02250155-685	1	fan, centrifugal 20" curved blade	ventilador, centrifugo 20", aspa curvada	ventilateur centrifuge, 20 po, pales incurvées
2	02250151-496	1	duct, centrifugal fan 3700	conducto, ventilador centrifugo 3700	conduit, ventilateur centrifuge, 3700
3	02250151-501	1	support, fan motor 50hp	soporte, motor del ventilador 50 CV	support, moteur du ventilateur, 50 ch
4	02250155-681	1	panel, venturi 18" fan	panel, venturi 18", ventilador	panneau, venturi, 18 po, ventilateur
	02250155-680		panel, venturi 20" fan	panel, venturi 20", ventilador	panneau, venturi, 20 po, ventilateur
5	02250155-682	1	adapter, venturi 18" fan 3700	adaptador, venturi 18", ventilador 3700	adaptateur, venturi, 18 po, ventilateur 3700
	02250155-683		adapter, venturi 20" fan 3700	adaptador, venturi 20", ventilador 3700	adaptateur, venturi, 20 po, ventilateur 3700
6	02250158-544	1	guard, fan discharge 3700	protector, descarga del ventilador 3700	protection, évacuation du ventilateur 3700
7	249866	1	bushing, split taper p1 1 1/8	casquillo, cónico partido p1 1 1/8	manchon, conique fendu p1 1-1/8
8	250022-436	6	weatherstrip, 3/16 x 3/8 ft -	burlete, 3/16 x 3/8 ft -	bouffet d'étanchéité, 3/16 x 3/8 ft -
9	825908-125	4	nut, hex metric m8 x 1.25	tuerca, hex. métrico m8 x 1,25	écrou, hex. métrique m8 x 1,25
10	828008-020	12	capscrew, hex 8.8 m8 x 20mm	tornillo, hex. 8,8 m8 x 20 mm	vis d'assemblage, hexagonale 8,8 m8 x 20 mm
11	828008-040	4	capscrew, hex 8.8 m8 x 40mm	tornillo, hex. 8,8 m8 x 40 mm	vis d'assemblage, hexagonale 8,8 m8 x 40 mm
12	865708-240	12	washer, iso 7093-8-140hv	arandela, iso 7093-8-140hv	rondelle, ISO 7093-8-140hv
13	882508-125	8	nut, serr flng m8 x 1.25	tuerca, brida serr. m8 x 1,25	écrou, bride de serrage m8 x 1,25
14	883008-016	21	screw, tf-hex m8 x 16 blk zinc	tornillo, f rosca-hex. m8 x 16 negro cinc	vis autotaraudeuse hex. m8 x 16 noir zinc
15	883208-166	28	washer, nord-lock pl m8 sp	arandela, cierre nord pl m8 sp	rondelle, Nord-Lock pl m8 sp
16	02250152-862	1	cooler, air/oil 60hp	refrigerador, aire/aceite 60 CV	refroidisseur, air/huile, 60 ch
	02250151-493		cooler, air/oil 50hp	refrigerador, aire/aceite 50 CV	refroidisseur, air/huile, 50 ch
	02250162-123		cooler, air/oil 60hp ce	refrigerador, aire/aceite 60 CV ce	refroidisseur, air/huile, 60 ch ce
	02250162-122		cooler, air/oil 50hp ce	refrigerador, aire/aceite 50 CV ce	refroidisseur, air/huile, 50 ch ce
17	various	1	fan motor	motor del ventilador	moteur du ventilateur

- 1.12 Cooling and Lubrication System, Air-Cooled
- 1.12 Sistema de refrigeración y lubricación, refrigerado por aire
- 1.12 Circuit de refroidissement et de lubrification, modèles refroidis à l'air

Key	Part Number	Qty.	English	Spanish	Français
	Notes		Notes	Remarques	
A1- IN FROM MPV			A1- ENTRADA DESDE VÁLVULA DE PRESIÓN MÍNIMA	A1- ENTRÉE À PARTIR DU MPV	
A2- OUT TO WATER SEPARATOR			A2- SALIDA AL SEPARADOR DE AGUA	A2- SORTIE VERS LE SÉPARATEUR D'EAU	
A3- THERMAL BYPASS VALVE			A3- VÁLVULA TÉRMICA DE DERIVACIÓN	A3- SOUPAPE THERMOSTATIQUE DE DÉRIVATION	
A4: COOLER PACK ASSEMBLY RESTS ON TOP RAILS OF CANOPY. THREAD FORMING SCREWS ATTACH COOLER PACK TO RAILS			A4: EL CONJUNTO DE REFRIGERADOR SE APOYA EN LOS CARRILES SUPERIORES DEL DOSEL. TORNILLOS DE ROSCA FIJAN EL CONJUNTO DE REFRIGERADOR A LOS CARRILES	A4 : L'ENSEMBLE REFRIGÉRISSEUR REPOSE SUR LES RAILS SUPÉRIEURS DU CAPOT. LES VIS AUTOTARAUDEUSES FIXENT LE REFRIGÉRISSEUR SUR LES RAILS	
A5: BUSHING USED ON 3HP FAN MOTOR HIGH STATIC/HIGH AMBIANT APPLICATIONS. REMOVE BUSHING SHIPPED WITH FAN AND INSTALL 249866.			A5: CASQUILLO UTILIZADO EN APLICACIONES DE ALTA ESTÁTICA/TEMPERATURAS AMBIENTALES ALTAS CON MOTOR DE VENTILADOR DE 3 CV. RETIRE EL CASQUILLO ENVIADO CON EL VENTILADOR E INSTALE 249866.	A5 : MANCHON UTILISÉ SUR LE MOTEUR DU VENTILATEUR 3 CH POUR APPLICATIONS À CHARGE STATIQUE/TEMPÉRATURE AMBIANTE ÉLEVÉE. DÉPOSER LE MANCHON LIVRÉ AVEC LE VENTILATEUR ET INSTALLER LA RÉFÉRENCE 249866.	

- 1.13 Fluid Cooling System, Water-Cooled 3000P, 3700
 1.13 Sistema de refrigeración de aceite, refrigerado por agua 3000P, 3700
 1.13 Circuit de refroidissement du liquide, modèles refroidis par eau 3000P et 3700



02250155-291 R06

- 1.13 Fluid Cooling System, Water-Cooled 3000P, 3700
1.13 Sistema de refrigeración de aceite, refrigerado por agua 3000P, 3700
1.13 Circuit de refroidissement du liquide, modèles refroidis par eau 3000P et 3700

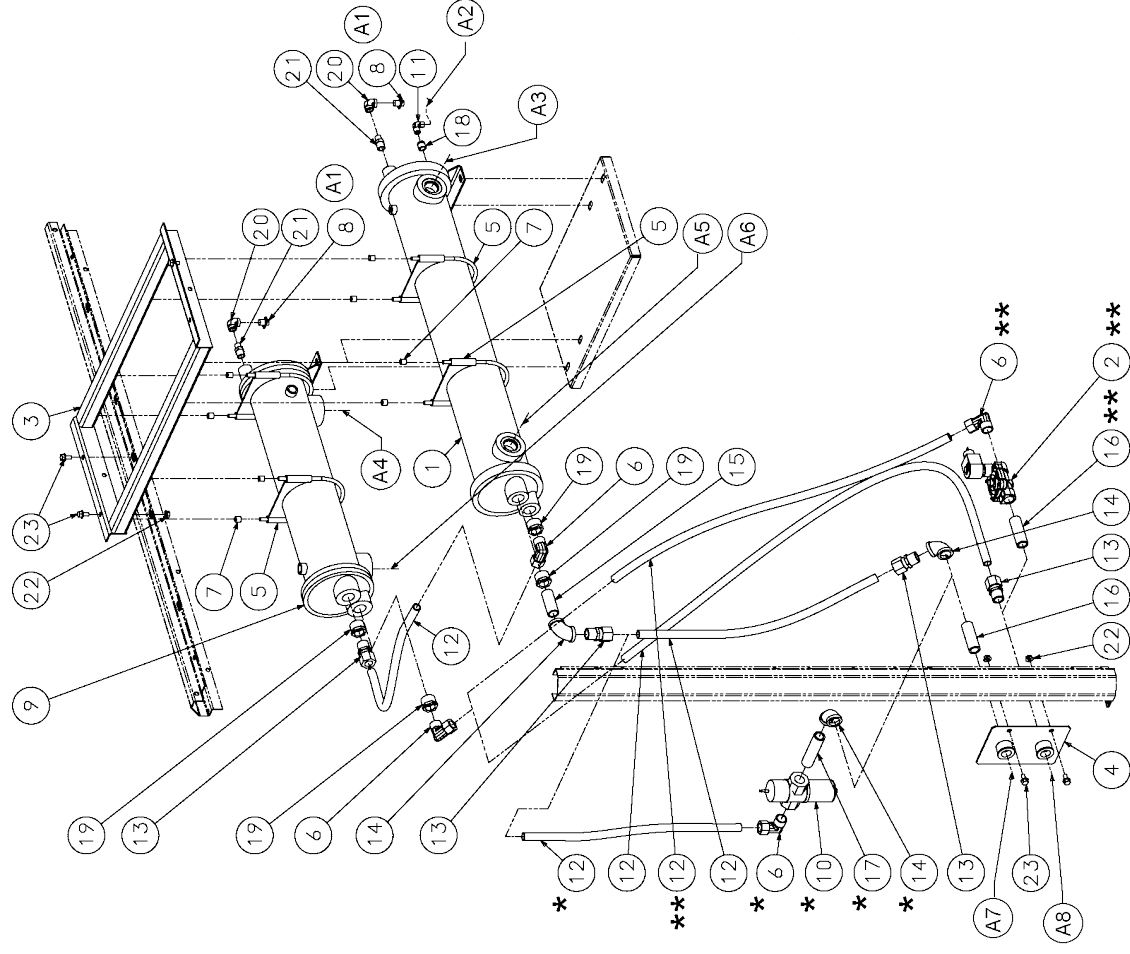
Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250094-744	1	CLR, LS12V OIL/WTR 5 X 36	REFRIGERADOR, LS12V ACEITE/AGUA 5 X 36	REFROIDISSEUR, LS12V, HUILE/EAU, 5 X 36
2	02250125-668	1	VLV,SOL 2WNC 3/4 250# N4 +	ELECTROVÁLVULA, 2WNC 3/4 250# N4 +	ÉLECTROVANNE, 2 VOIES NF 3/4, 250, N4 +
3	02250155-140	1	SUPT,HT EXCH W/C 50HP	SOPORTE, HT EXCH W/C 50 CV	SUPPORT, ÉCHANGEUR THERMIQUE W/C 50 CH
4	02250155-142	1	SUPT,WATER CONN 3/4" WS-37 W/C	SOPORTE, CONECTOR, AGUA 3/4" WS-37 W/C	SUPPORT, RACCORD D'EAU 3/4 PO WS-37 W/C
5	02250155-250	2	U-BOLT, W/SADDLE 5.50"	PERNO EN U, CON SOPORTE 5.50"	BOULON EN U, AVEC SELLETTE, 5,50 PO
6	02250155-257	4	ELB,TUBE 3/4"-PLSTC X 3/4"-NPT	CODO, TUBO 3/4"-PLSTC X 3/4"-NPT	COUDE, TUBE 3/4 PO PLASTIQUE X 3/4 PO NPT
7	02250164-034	4	SPCR, STL TUBE .50 O.D. X .49	SPCR, TUBO DE ACERO 0,50 DIÁ. EXT. X 0,49	PIÈCE D'ÉCARTEMENT, TUBE ACIER, 0,50 DE DIAM. EXT. X 0,49
8	40061	2	DRAINLOCK, 1/4"	CIERRE DE DRENAJE, 1/4"	VERROU DE PURGE, 1/4 PO
9	47398	1	VALVE, WATER REG 3/4"160-230F	VÁLVULA, REG. AGUA 3/4"160-230F	RÉGULATEUR DE DÉBIT D'EAU, 3/4 PO, 160-230F
10	250017-527	1	CLR, AFTRCLR 1-1/2" NPT AIR/1" NPT WTR PORTS	REFRIGERADOR POSTERIOR, 1-1/2" NPT AIRE/1" NPT AGUA, LUMBRERAS	REFROIDISSEUR, POSTREFROIDISSEUR 1-1/2 PO NPT AIR/1 PO NPT PORTS EAU
11	250018-430	1	ELBOW, 90 1/4T PLS X 1/4 NPT M	CODO, 90 1/4T PLS X 1/4 NPT M	COUDE 90°, 1/4T PLS X 1/4 NPT M
12	250039-353	7	TUBING,THERMOPLASTIC 3/4"(FT)	TUBERÍAS, TERMOPLÁSTICAS 3/4"(FT)	TUBE THERMOPLASTIQUE, 3/4 PO (FT)
13	250039-357	4	CONN, MALE PLASTIC TUBING 3/4x3/4	CONECTOR, TUBERÍAS PLÁSTICO MACHO 3/4x3/4	RACCORD, TUBE PLASTIQUE MÂLE 3/4 X 3/4
14	866215-030	3	ELBOW, PIPE 90 DEG PLT 3/4"	CODO, TUBO 90° PLT 3/4"	COUDE 90°, TUYAU PLAQUÉ 3/4 PO
15	866312-025	1	NIPPLE, PIPE PLTD 3/4 X 2 1/2	RACOR, TUBO METAL. 3/4 X 2 1/2	MAMELON, TUYAU PLAQUÉ 3/4 X 2-1/2
16	866412-030	2	NIPPLE, PIPE-XS PLT 3/4 X 3	RACOR, TUBO XS PLT 3/4 X 3	MAMELON, TUYAU XS PLAQUÉ 3/4 X 3
17	866412-040	1	NIPPLE, PIPE-XS PLT 3/4 X 4	RACOR, TUBO XS PLT 4/4 X 3	MAMELON, TUYAU XS PLAQUÉ 3/4 X 4
18	868901-010	1	BUSHING, RED HEX PLTD 3/8 X 1/4	CASQUILLO, ROJO HEX. METAL. 3/8 X 1/4	MANCHON, HEXAGONAL PLAQUÉ ROUGE 3/8 X 1/4
19	868904-030	4	BUSHING, RED HEX PLTD 1 X 3/4	CASQUILLO, ROJO HEX. METAL. 1 X 3/4	MANCHON, HEXAGONAL PLAQUÉ ROUGE 1 X 3/4
20	881104-025	2	ELBOW, PIPE 90F 1/4 x 1/4 BRASS	CODO, TUBO 90F 1/4 x 1/4 LATÓN	COUDE 90°, TUYAU F 1/4 X 1/4, LAITON
21	881306-025	2	NIPPLE, PIPE-HX BRASS 3/8 X 1/4	RACOR, TUBO HX LATÓN 3/8 X 1/4	MAMELON, TUYAU HX, LAITON, 3/8 X 1/4
22	882508-125	8	NUT, SERR FLNG M8 X 1.25	TUERCA, BRIDA SERR. M8 X 1,25	ÉCROU, BRIDE DE SERRAGE M8 x 1,25
23	882608-016	10	SCREW, HEX SERR WASHER M8 X 16	TORNILLO, ARANDELA HEX. SERR. M8 X 16	VIS, HEX. RONDELLE DE SERRAGE M8 x 16

- 1.13 Fluid Cooling System, Water-Cooled 3000P, 3700
 1.13 Sistema de refrigeración de aceite, refrigerado por agua 3000P, 3700
 1.13 Circuit de refroidissement du liquide, modèles refroidis par eau 3000P et 3700

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
			NOTES:	NOTAS:	REMARQUES :
A1:	AIR BLEED VALVE			A1: VÁLVULA DE PURGA DE AIRE	A1 : SOUPE DE PURGE D'AIR
A2:	TO PSW2 LOW WATER PRESSURE SWITCH IN ELECTRICAL CONTROL BOX			A2: AL INTERRUPTOR DE BAJA PRESIÓN DE AGUA PSW2 DE LA CAJA DE CONTROL ELÉCTRICO	A2 : VERS LE CONTACTEUR DE PRESSION D'EAU FAIBLE PSW2 DANS LE COMPARTIMENT ÉLECTRIQUE
A3:	FROM FLUID FILTER OUTLET			A3: DE LA SALIDA DEL FILTRO DE ACEITE	A3 : À PARTIR DE LA SORTIE DU FILTRE DE LIQUIDE
A4:	FROM FLUID FILTER INLET			A4: DE LA ENTRADA DEL FILTRO DE ACEITE	A4 : À PARTIR DE L'ADMISSION DU FILTRE DE LIQUIDE
A5:	TO WATER SEPARATOR			A5: AL SEPARADOR DE AGUA	A5 : VERS LE SÉPARATEUR D'EAU
A6:	TO MINIMUM PRESSURE VALVE			A6: A LA VÁLVULA DE PRESIÓN MÍNIMA	A6 : VERS LE CLAPET ANTI-RETOUR DE MAINTIEN DE PRESSION MINIMALE
A7:	WATER OUT			A7: SALIDA DE AGUA	A7 : SORTIE D'EAU
A8:	WATER IN			A8: ENTRADA DE AGUA	A8 : ENTRÉE D'EAU
*	USED ON MACHINES REQUIRING WATER REGULATING VALVE OPTION.			* SE UTILIZA EN MÁQUINAS QUE REQUIEREN VÁLVULA DE REGULACIÓN DE AGUA OPCIONAL.	* UTILISATION SUR MACHINES NÉCESSITANT L'OPTION DE RÉGULATEUR DE DÉBIT D'EAU.
**	USED ON MACHINES REQUIRING WATER SOLENOID VALVE OPTION.			** SE UTILIZA EN MÁQUINAS QUE REQUIEREN ELECTROVALVULA DE AGUA OPCIONAL.	** UTILISATION SUR MACHINES NÉCESSITANT L'OPTION D'ÉLECTROVANNE D'EAU.

1.14
1.14
1.14

Fluid Cooling System, Water-Cooled 4500
Sistema de refrigeración de aceite, refrigerado por agua 4500
Circuit de refroidissement du liquide, modèle refroidi par eau 4500



02250160-880 R03



S-Energy P12 (02250176-183 R05)

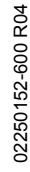
- 1.14 Fluid Cooling System, Water-Cooled 4500
- 1.14 Sistema de refrigeración de aceite, refrigerado por agua 4500
- 1.14 Circuit de refroidissement du liquide, modèle refroidi par eau 4500

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250094-744	1	CLR, LS12V OIL/WTR 5 X 36	REFRIGERADOR, LS12V ACEITE/AGUA 5 X 36	REFROIDISSEUR, LS12V, HUILE/EAU, 5 X 36
2	02250125-668	1	VLV.SOL 2WNC 3/4 250# N4 +	ELECTROVALVULA, 2WNC 3/4 250# N4 +	ÉLECTROVANNE, 2 VOIES NF 3/4, 250, N4 +
3	02250155-140	1	SUPT,HT EXCH W/C 50HP	SOPORTE, HT EXCH W/C 50 CV	SUPPORT, ÉCHANGEUR THERMIQUE W/C 50 CH
4	02250155-142	1	SUPT,WATER CONN 3/4" WS-37 W/C	SOPORTE, CONECTOR AGUA 3/4" WS-37 W/C	SUPPORT, RACCORD D'EAU 3/4 PO WS-37 W/C
5	02250155-250	4	U-BOLT, W/SADDLE 5.50"	PERNO EN U, CON SOPORTE 5.50"	BOULON EN U, AVEC SELLETTE, 5,50 PO
6	02250155-257	4	ELB,TUBE 3/4"-PLSTC X 3/4"-NPT	CODO, TUBO 3/4"-PLSTC X 3/4"-NPT	COUDE, TUBE 3/4 PO PLASTIQUE X 3/4 PO NPT
7	02250164-034	8	SPCR, STL TUBE .50 O.D. X .49	SPCR, TUBO DE ACERO 0,50 DIÁ. EXT. X 0,49	PIÈCE D'ÉCARTEMENT, TUBE ACIER, 0,50 DE DIAM. EXT. X 0,49
8	040061	2	DRAINLOCK, 1/4"	CIERRE DE DRENAJE, 1/4"	VERROU DE PURGE, 1/4 PO
9	040680	1	HT EXCH	HT EXCH	ÉCHANGEUR THERMIQUE
10	047398	1	VALVE, WATER REG 3/4"160-230F	VÁLVULA, REG. AGUA 3/4"160-230F	RÉGULATEUR DE DÉBIT D'EAU, 3/4 PO, 160-230F
11	250018-430	1	ELBOW, 90 1/4T PLS X 1/4 NPT M	CODO, 90 1/4T PLS X 1/4 NPT M	COUDE 90°, 1/4T PLS X 1/4 NPT M
12	250039-353	7	TUBING,THERMOPLASTIC 3/4"(FT)	TUBERÍAS, TERMOPLÁSTICAS 3/4"(FT)	TUBE THERMOPLASTIQUE, 3/4 PO (FT)
13	250039-357	4	CONN, MALE PLASTIC TUBING 3/4x3/4	CONECTOR, TUBERÍAS PLÁSTICO MACHO 3/4x3/4	RACCORD, TUBE PLASTIQUE MÂLE 3/4 X 3/4
14	866215-030	3	ELBOW, PIPE 90 DEG PLT 3/4"	CODO, TUBO 90° PLT 3/4"	COUDE 90°, TUYAU PLAQUÉ 3/4 PO
15	866312-025	1	NIPPLE, PIPE PLTD 3/4 X 2 1/2	RACOR, TUBO METAL. 3/4 X 2 1/2	MAMELON, TUYAU PLAQUÉ 3/4 X 2-1/2
16	866412-030	2	NIPPLE, PIPE-XS PLT 3/4 X 3	RACOR, TUBO XS PLT 3/4 X 3	MAMELON, TUYAU XS PLAQUÉ 3/4 X 3
17	866412-040	1	NIPPLE, PIPE-XS PLT 3/4 X 4	RACOR, TUBO XS PLT 4/4 X 3	MAMELON, TUYAU XS PLAQUÉ 3/4 X 4
18	868901-010	1	BUSHING, RED HEX PLTD 3/8 X 1/4	CASQUILLO, ROJO HEX. METAL. 3/8 X 1/4	MANCHON, HEXAGONAL PLAQUÉ ROUGE 3/8 X 1/4
19	868904-030	4	BUSHING, RED HEX PLTD 1 X 3/4	CASQUILLO, ROJO HEX. METAL. 1 X 3/4	MANCHON, HEXAGONAL PLAQUÉ ROUGE 1 X 3/4
20	881104-025	2	ELBOW, PIPE 90F 1/4 x 1/4 BRASS	CODO, TUBO 90F 1/4 x 1/4 LATÓN	COUDE 90°, TUYAU F 1/4 X 1/4, LAITON
21	881306-025	2	NIPPLE, PIPE-HX BRASS 3/8 X 1/4	RACOR, TUBO HX LATÓN 3/8 X 1/4	MAMELON, TUYAU HX, LAITON, 3/8 X 1/4

- 1.14 Fluid Cooling System, Water-Cooled 4500
1.14 Sistema de refrigeración de aceite, refrigerado por agua 4500
1.14 Circuit de refroidissement du liquide, modèle refroidi par eau 4500

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
22	882508-125	4	NUT, SERR FLNG M8 X 1.25	TUERCA, BRIDA SERR. M8 X 1,25	ÉCROU, BRIDE DE SERRAGE M8 x 1,25
23	882608-016	6	SCREW, HEX SERR WASHER M8 X 16	TORNILLO, ARANDELA HEX. SERR. M8 X 16	VIS, HEX. RONDELLE DE SERRAGE M8 x 16
			NOTES:	NOTAS:	REMARQUES :
A1: AIR BLEED VALVE				A1: VÁLVULA DE PURGA DE AIRE	A1 : SOUPAPE DE PURGE D'AIR
A2: TO PSW2 LOW WATER PRESSURE SWITCH IN ELECTRICAL CONTROL BOX				A2: AL INTERRUPTOR DE BAJA PRESIÓN DE AGUA PSW2 DE LA CAJA DE CONTROL ELÉCTRICO	A2 : VERS LE CONTACTEUR DE PRESSION D'EAU FAIBLE PSW2 DANS LE COMPARTIMENT ÉLECTRIQUE
A3: FROM FLUID FILTER OUTLET				A3: DE LA SALIDA DEL FILTRO DE ACEITE	A3 : À PARTIR DE LA SORTIE DU FILTRE DE LIQUIDE
A4: FROM FLUID FILTER INLET				A4: DE LA ENTRADA DEL FILTRO DE ACEITE	A4 : À PARTIR DE L'ADMISSION DU FILTRE DE LIQUIDE
A5: TO WATER SEPARATOR				A5: AL SEPARADOR DE AGUA	A5 : VERS LE SÉPARATEUR D'EAU
A6: TO MINIMUM PRESSURE VALVE				A6: A LA VÁLVULA DE PRESIÓN MÍNIMA	A6 : VERS LE CLAPET ANTI-RETOUR DE MAINTIEN DE PRESSION MINIMALE
A7: WATER OUT				A7: SALIDA DE AGUA	A7 : SORTIE D'EAU
A8: WATER IN				A8: ENTRADA DE AGUA	A8 : ENTRÉE D'EAU
* USED ON MACHINES REQUIRING WATER REGULATING VALVE OPTION.				* SE UTILIZA EN MÁQUINAS QUE REQUIEREN VÁLVULA DE REGULACIÓN DE AGUA OPCIONAL.	* UTILISATION SUR MACHINES NÉCESSITANT L'OPTION DE RÉGULATEUR DE DÉBIT D'EAU.
** USED ON MACHINES REQUIRING WATER SOLENOID VALVE OPTION.				* SE UTILIZA EN MÁQUINAS QUE REQUIEREN ELECTROVÁLVULA DE AGUA OPCIONAL.	** UTILISATION SUR MACHINES NÉCESSITANT L'OPTION D'ÉLECTROVANNE D'EAU.

1.15
1.15
1.15



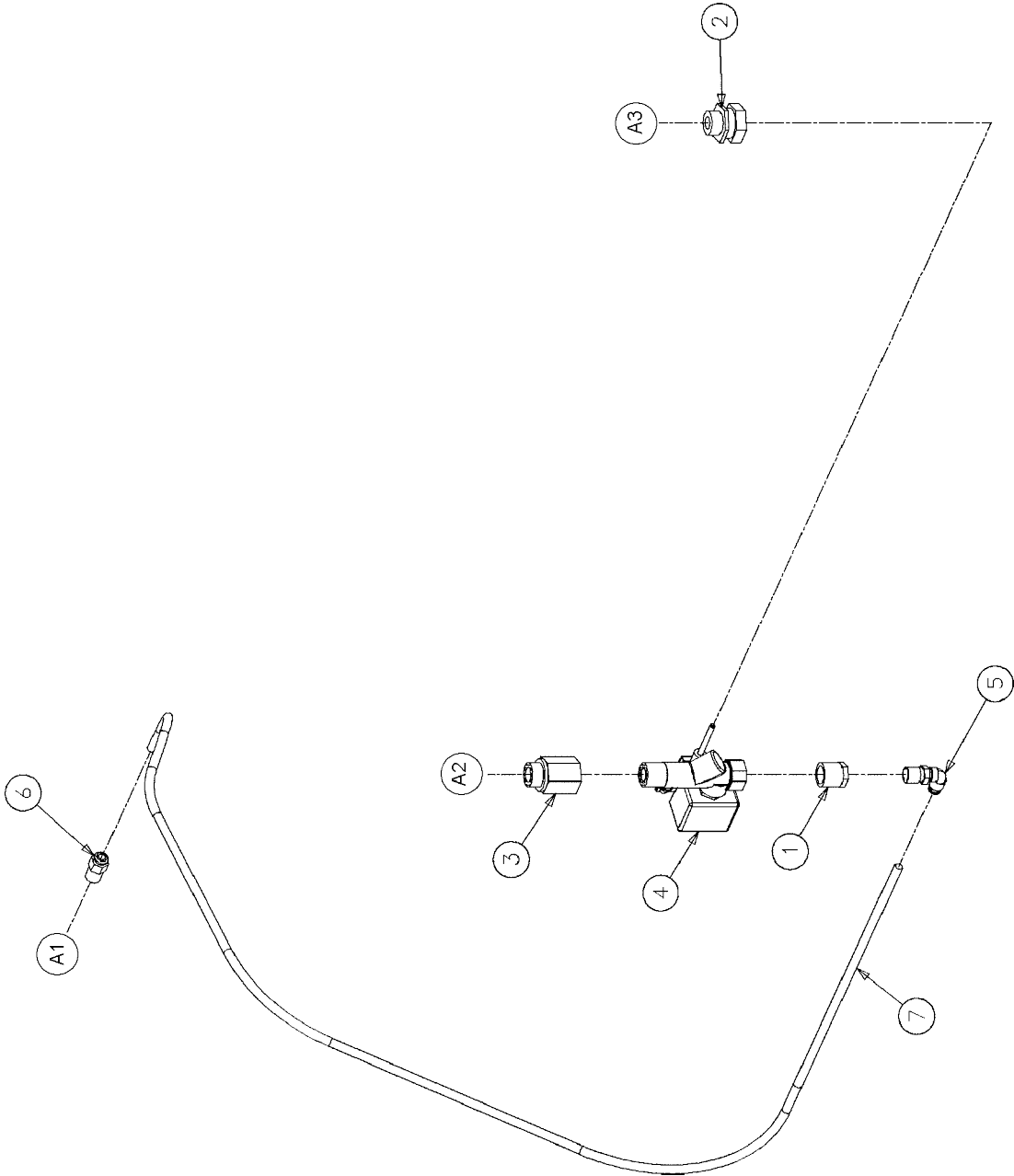
1.15 Discharge, Separator/Sump and Piping System
1.15 Descarga, separador/cárter y sistema de tuberías
1.15 Évacuation, séparateur-carter et tuyauterie

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250055-014	1	adapter, sae 1 7/8-12 x 1 7/8-12	adaptador, sae 1 7/8-12 x 1 7/8-12	adaptateur, sae 1-7/8-12 x 1-7/8-12
2	02250097-598	2	vlv. min press chk 1-7/8 sae 0-ring port	válv. ret./pres. mín. 1-7/8 sae junta tórica, lumbrera	clapet anti-retour de maintien de pression minimale, 1-7/8, sae, port à joint torique
3	02250097-610	1	plug,sight glass 1 5/16" sae	tapa, visor 1 5/16" sae	bouchon de voyant 1 5/16 po, sae
4	02250100-093	1	elbow, 90 deg 3/4 sae x 3/8 nptf	codo, 90° 3/4 sae x 3/8 nptf	coude 90°, 3/4 sae x 3/8 npt femelle
5	02250101-783	1	adapter, sae 7/16 x 7/16-20	adaptador, sae 7/16 x 7/16-20	adaptateur, sae 7/16 x 7/16-20
6	02250117-782	1	filter, assembly screen filter	filtro, filtro pantalla, conjunto	filtre, filtre du tamis de l'ensemble
7	02250125-774	1	orifice,plug brass 1/8"npt x 1/32"	orificio, tapón latón 1/8" npt x 1/32"	orifice, bouchon, laiton, 1/8 po npt x 1/32 po
8	02250126-129	1	sightglass, orf block sae	mirilla, orf bloque sae	voyant de niveau, bloc d'orifice, sae
9	02250146-870	1	valve, ball mini m x f 3/8"viton	válvula, bola mini m x f 3/8" viton	clapet à bille, mini m x f 3/8 po viton
10	02250149-624	1	tank, separator ws37	depósito, separador ws37	séparateur-carter, ws37
11	02250151-492	1	joint, expansion airend-separator 50hp	junta, expansión aire extremo-separador 50 CV	joint de dilatation, séparateur du bloc compresseur 50 ch
12	02250152-798	1	elbow,sae 1/4" (7/16-20) m x f	codo, sae 1/4" (7/16-20) m x f	coude, sae, 1/4 po (7/16-20) m x f
13	02250152-810	2	flange, kit sae split 2" m12 bolt	brida, kit sae partida 2" m12 perno	ensemble de bride en deux pièces, sae, 2 po, boulon m12
14	02250155-720	1	spring,conical oil sep ground ws	muelle, cónico, sep. aceite, conexión a tierra ws	ressort conique, séparateur d'huile, mise à la terre, ws
15	02250156-379	4	isolator, vibration ws 30/37/45 rec tnk	aislador, vibración ws 30/37/45 depósito	isolateur de vibrations, ws 30/37/45, bac de récupération
16	02250157-450	1	wire,10 gage ground bond 12" m8	cable, barra conexión a tierra calibre 10 12" m8	câble, manomètre 10 bar, barre de masse 12 po m8
17	02250160-774	1	element, sep round 5.5d x 14.3lng+	cartucho, sep. redondo 5,5 d x 14,3 lng+	élément séparateur, rond, diam. 5,5 x long. 14,3
18	02250162-937	1	support, receiver 3700 shipping	soporte, receptor 3700 envío	support du bac de récupération, 3700, expédition
19	040029	1	plug,o-ring boss sae 1 1/4	tapón, junta tórica, saliente sae 1 1/4	bouchon, joint torique, bossage sae 1-1/4
20	043357	1	clamp, speed tube 1/4"	abrazadera, tubo velocidad 1/4"	collier, tube de vitesse, 1/4 po
21	250006-938	1	valve,pressure relief 200 psig	válvula, purga de presión 200 psig	soupape de surpression 200 psig
22	825908-125	4	nut,hex metric m8 x 1.25	tuerca, hex. métrico m8 x 1,25	écrou, hex. métrique m8 x 1,25
23	826502-368	1	o-ring, viton 7 3/4 x 3/16"	junta tórica, viton 7 3/4 x 3/16"	joint torique, viton 7-3/4 x 3/16 po
24	828012-040	8	capscrew,hex 8.8 m12 x 40mm	tornillo, hex. 8,8 m12 x 40 mm	vis d'assemblage, hexagonale 8,8 m12 x 40 mm
25	838812-250	8	washer, spr lock-metric pltd m12	arandela, cierre elástico-métrico, metal. m12	rondelle, ressort verrou métrique plaqué m12

- 1.15 Discharge, Separator/Sump and Piping System
1.15 Descarga, separador/cárter y sistema de tuberías
1.15 Évacuation, séparateur-carter et tuyauterie

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
26	841215-004	4	tubing, stnls stl 1/4 20ga ft	tubería, acero inoxidable 1/4 20ga ft	tube acier inoxydable 1/4 20ga pi.
27	874505-008	1	screw, socket iso m5 x 8mm pc 12.9	tornillo, cabeza iso m5 x 8 mm pc 12,9	vis, prise ISO m5 x 8 mm pc 12,9
28	876804-025	1	connector, tube-m 1/4 x 1/4 ss	conector, tubo m 1/4 x 1/4 ss	raccord, tube mâle 1/4 x 1/4, acier inoxydable
29	877004-025	1	elbow, tube 90 deg m 1/4 x 1/4 ss	codo, tubo 90° m 1/4 x 1/4 ss	coude 90°, tube mâle 1/4 x 1/4, acier inoxydable
30	882508-125	1	nut,serr flng m8 x 1.25	tuerca, brida serr. m8 x 1,25	écrou, bride de serrage m8 x 1,25
31	882608-020	1	screw, hex serr washer m8 x 20	tornillo, arandela hex. serr. m8 x 20	vis hexagonale, rondelle de serrage, m8 x 20
32	883008-016	2	screw, tf-hex m8 x 16 blk zinc	tornillo, f rosca-hex. m8 x 16 negro cinc	vis autotaraudeuse hex. m8 x 16 noir zinc
33	883208-166	4	washer, nord-lock pl m8 sp	arandela, cierre nord pl m8 sp	rondelle, Nord-Lock pl m8 sp
			Notes	Notas	Remarques
A- TO STRAINER ON SOLENOID VALVE ASSEMBLY				A- AL CERNIDOR DEL CONJUNTO DE ELECTROVÁLVULA	A- VERS LA CRÉPINE SUR L'ÉLECTROVANNE
B- TO AFTERCOOLER IN				B- A LA ENTRADA DEL REFRIGERADOR POSTERIOR	B- VERS L'ENTRÉE DU POSTREFROIDISSEUR
C- TO UNIT OIL RETURN PORT				C- A LA LUMBRERA DE RETORNO DE ACEITE DE LA UNIDAD	C- VERS L'ORIFICE DE RETOUR D'HUILE DE L'UNITÉ
D- FROM UNIT DISCHARGE				D- DE LA DESCARGA DE LA UNIDAD	D- À PARTIR DE L'ÉVACUATION DE L'UNITÉ
E- TO GROUNDING LOCATION FRAME				E- A LA UBICACIÓN DE CONEXIÓN A TIERRA EN EL BASTIDOR	E- VERS L'EMPLACEMENT DE MISE À LA TERRE SUR LE CHÂSSIS
F- TO FRAME				F- AL BASTIDOR	F- VERS LE CHÂSSIS

1.16 Moisture Drain
1.16 Drenaje de humedad
1.16 Purge d'humidité



02250171-766 R00

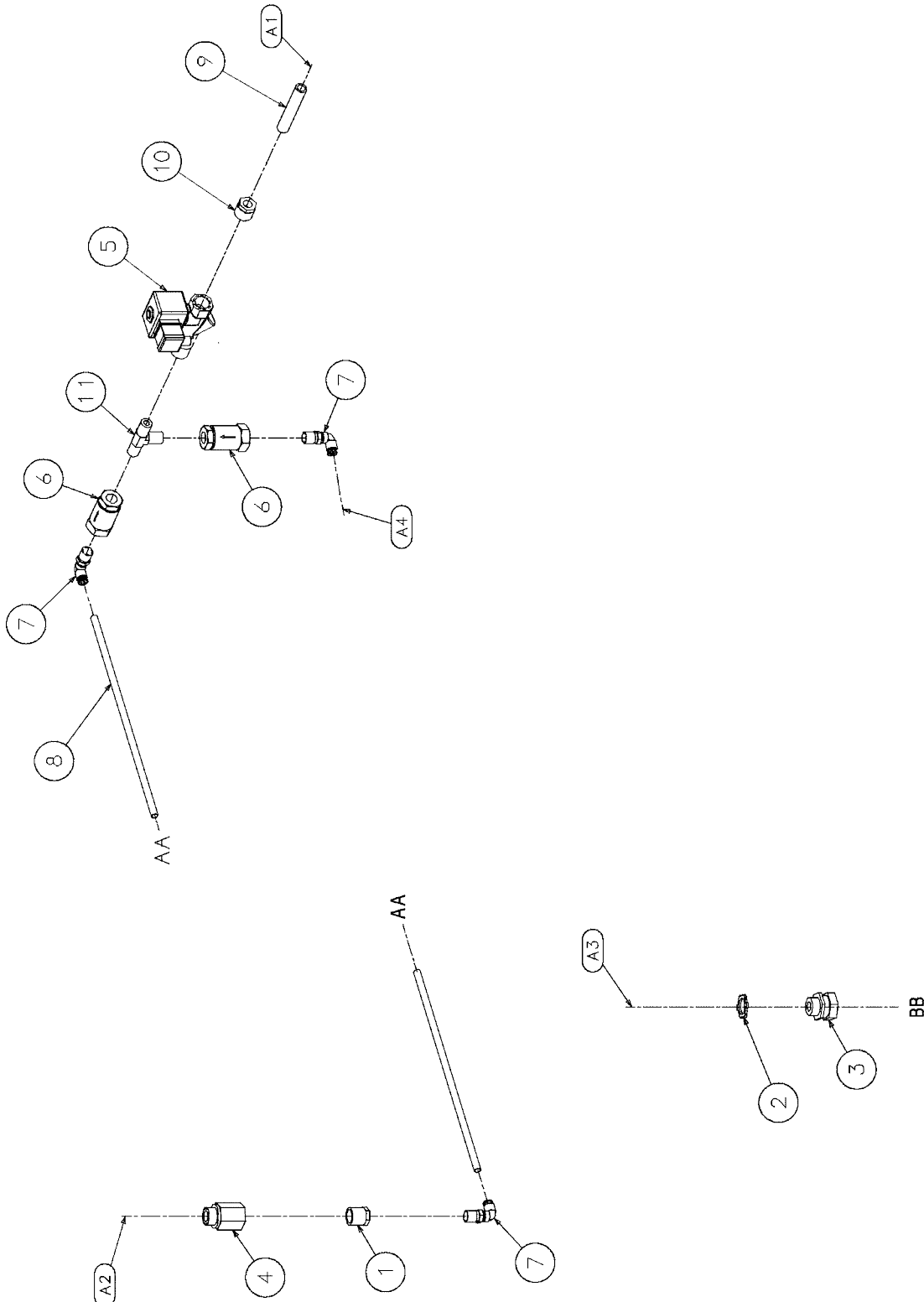


S-Energy P12 (02250176-183 R05)

- 1.16 Moisture Drain
1.16 Drenaje de humedad
1.16 Purge d'humidité

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250046-110	1	bushing, red-brs-1/2"x1/4"	casquillo, rojo-brs-1/2"x1/4"	manchon réducteur, rouge-laiton-1/2 po x 1/4 po
2	02250071-380	1	grip, cord n4 .187-.250 x 1/2"	agarre, cable n4 .187-.250 x 1/2"	adaptateur de cordon n° 4, 0,187-0,250 x 1/2 po
3	02250167-603	1	adapter, 1/2m bspp-1/2f npt brass	adaptador, 1/2m bspp-1/2f npt latón	adaptateur, 1/2m bspp-1/2f npt laitón
4	02250170-783	1	valve, drain combo 24 vdc	válvula, drenaje combinado 24 V CC	soupape, ensemble purge 24 vcc
5	250025-850	1	elbow, 90deg m swvl 1/4t x 1/4 npt	codo, 90° m giratorio 1/4t x 1/4 npt	coude, 90 deg m swvl 1/4t x 1/4 npt
6	250025-859	1	connector, male 1/4tube x 1/4	conector, macho, tubo 1/4 x 1/4	connecteur, mâle 1/4 tube x 1/4
7	842215-004	5	hose, nylon 1/4(ft)	manguera, nilón 1/4(ft)	tuyau, nylon 1/4(ft)
			NOTES	NOTAS	REMARQUES
A1: TO CUSTOMER CONNECTION BRACKET				A1: AL SOPORTE DE CONEXIÓN DE CLIENTE	A1 : VERS LA PLAQUE DE CONNEXION CLIENT
A2: TO MOISTURE SEPARATOR				A2: AL SEPARADOR DE HUMEDAD	A2 : VERS LE SÉPARATEUR-DÉSHUMIDIFICATEUR
A3: TO BOTTOM OF STARTER BOX				A3: A LA PARTE INFERIOR DE LA CAJA DE ARRANQUE	A3 : VERS FOND DU BOÎTIER DU DÉMARREUR

- 1.17 Moisture Drain with Integral Dryer
- 1.17 Drenaje de humedad con secador integral
- 1.17 Purge d'humidité avec sécheur intégré



02250169-294 R01

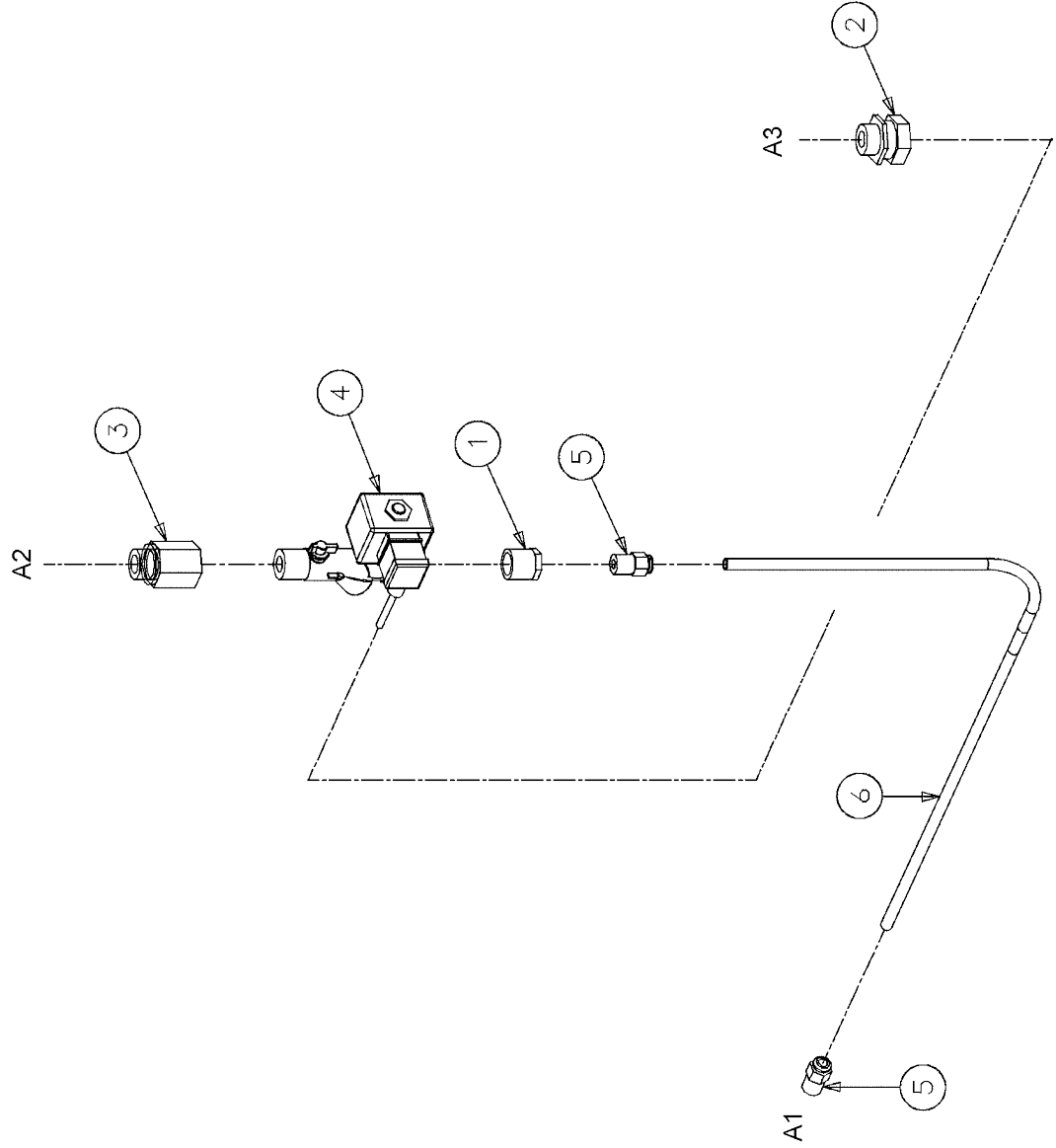


S-Energy P12 (02250176-183 R05)

- 1.17 Moisture Drain with Integral Dryer
1.17 Drenaje de humedad con secador integral
1.17 Purge d'humidité avec sécheur intégré

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250046-110	1	bushing, red brs 1/2 x 1/4	casquillo, rojo latón 1/2 x 1/4	manchon réducteur, rouge, laiton, 1/2 x 1/4
2	02250071-362	1	locknut, n4 conduit sealing	contratuerca, sellado de conducto n4	contre-écrou, n4 étanchéité conduit
3	02250071-380	1	grip, cord n4 .187-.250 x 1/2"	agarre, cable n4 .187-.250 x 1/2"	adaptateur de cordon n° 4, 0,187-0,250 x 1/2 po
4	02250167-603	1	adapter, 1/2m bspp-1/2f npt plated steel	adaptador, 1/2m bspp-1/2f npt acero chapado	adaptateur, 1/2m bspp-1/2f npt plaque d'acier
5	02250170-783	1	valve, drain combo 24 vdc	válvula, drenaje combinado 24 V CC	soupape, ensemble purge 24 vcc
6	049905	2	valve, check 1/4"	válvula, retención 1/4"	clapet-anti-retour 1/4 po
7	250025-850	3	elbow, 90deg m swvl 1/4t x 1/4 npt	codo, 90° m giratorio 1/4t x 1/4 npt	coude, 90 deg m swvl 1/4t x 1/4 npt
8	842215-004	5	hose, nylon 1/4(ft)	manguera, nilón 1/4(ft)	tuyau, nylon 1/4(ft)
9	866304-030	1	nipple, pipe pltd 1/4 x 3	racor, tubo metal. 1/4 x 3	mamelon, tuyau plaqué 1/4 x 3
10	868902-010	1	bushing, red hex pltd 1/2 x 1/4	casquillo, rojo hex., metal., 1/2 x 1/4	manchon réducteur, rouge hex. plaqué, 1/2 x 1/4
11	869825-025	1	tee, male pipe brass 1/4	T, tubo macho latón 1/4	té, mâle tuyau laiton 1/4
			Notes	Notas	Remarques
A1: TO AIROUT BRACKET				A1: AL SOPORTE DE SALIDA DE AIRE	A1 : VERS SUPPORT DE SORTIE D'AIR
A2: FROM WATER SEPARATOR				A2: DEL SEPARADOR DE AGUA	A2 : À PARTIR DU SÉPARATEUR D'EAU
A3: TO BOTOM OF STARTER BOX				A3: A LA PARTE INFERIOR DE LA CAJA DE ARRANQUE	A3 : VERS LE FOND DU BOÎTIER DU DÉMARREUR
A4: FROM REFRIGERANT EVAPORATOR CONDENSATE HOSE				A4: DE LA MANGUERA DE CONDENSACIÓN DEL EVAPORADOR DE REFRIGERANTE	A4 : À PARTIR DU FLEXIBLE DE CONDENSAT DE L'ÉVAPORATEUR DU REFROIDISSEUR

- 1.18 Moisture Drain, Water-Cooled
- 1.18 Drenaje de humedad, refrigerado por agua
- 1.18 Purge d'humidité, modèles refroidis par eau



02250171-767 R00

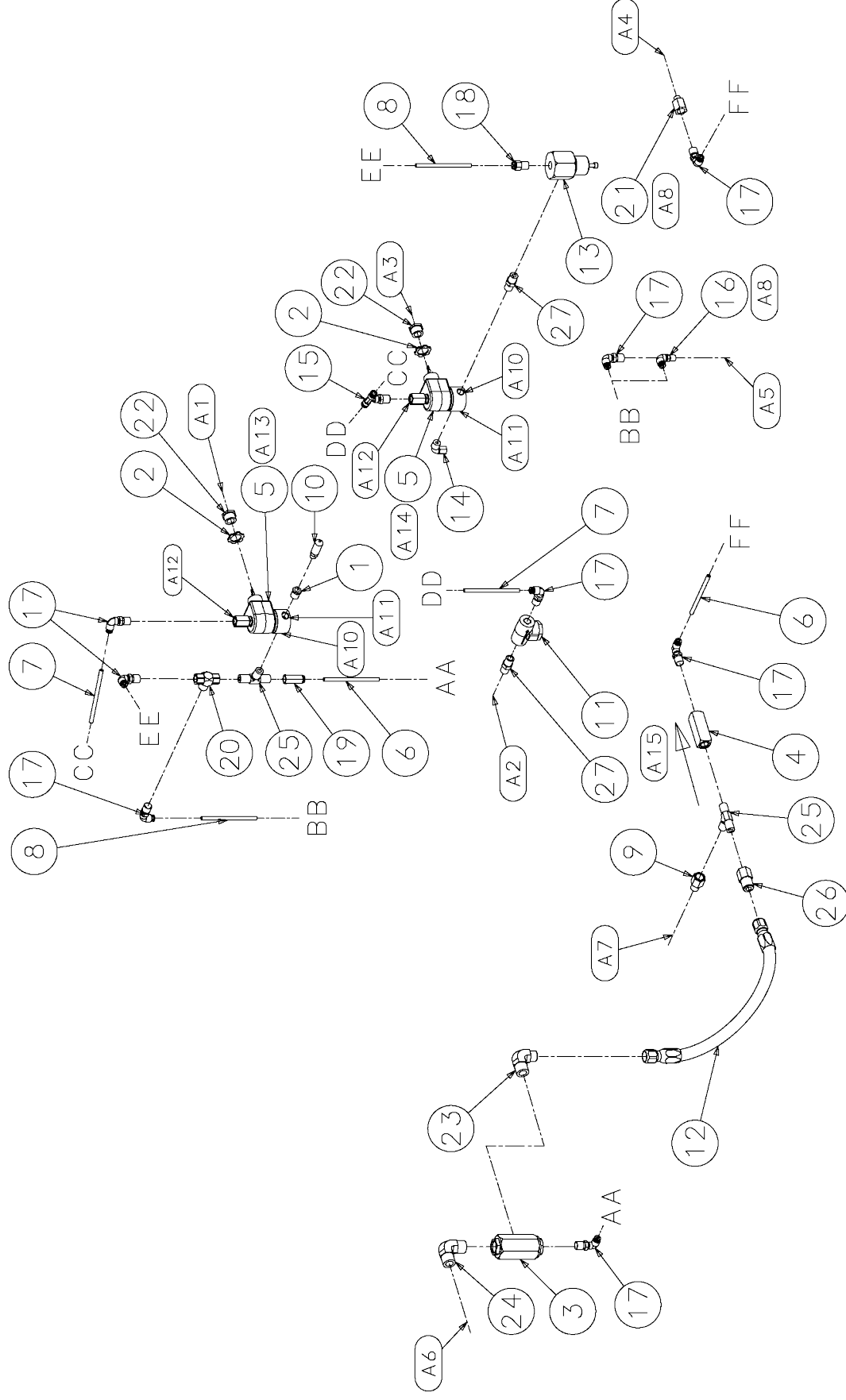


S-Energy P12 (02250176-183 R05)

- 1.18 Moisture Drain, Water-Cooled
1.18 Drenaje de humedad, refrigerado por agua
1.18 Purge d'humidité, modèles refroidis par eau

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250046-110	1	bushing, red-brs-1/2"x1/4"	casquillo, rojo-brs-1/2"x1/4"	manchon réducteur, rouge-laiton-1/2 pox1/4 po
2	02250071-380	1	grip, cord n4 .187-.250 x 1/2"	agarre, cable n4 .187-.250 x 1/2"	adaptateur de cordon n° 4, 0,187-0,250 x 1/2 po
3	02250167-603	1	adapter, 1/2m bspp-1/2f npt brass	adaptador, 1/2m bspp-1/2f npt latón	adaptateur, 1/2m bspp-1/2f npt laiton
4	02250170-783	1	valve, drain combo 24 vdc	válvula, drenaje combinado 24 V CC	soupape, ensemble purge 24 vcc
5	250025-859	2	connector, male1/4tube x 1/4	conector, macho, tubo 1/4 x 1/4	connecteur, mâle 1/4 tube x 1/4
6	842215-004	1	hose, nylon 1/4(ft)	manguera, nilón 1/4(ft)	tuyau, nylon 1/4(ft)
			NOTES		
A1: TO CUSTOMER CONNECTION BRACKET			NOTAS		
A2: TO MOISTURE SEPARATOR			A1: AL SOPORTE DE CONEXIÓN DE CLIENTE		
A3: TO BOTTOM OF STARTER BOX			A2: AL SEPARADOR DE HUMEDAD		
			A3: A LA PARTE INFERIOR DE LA CAJA DE ARRANQUE		
			REMARKS		
			A1 : VERS LA PLAQUE DE CONNEXION CLIENT		
			A2 : VERS LE SEPARATEUR-DÉSHUMIDIFICATEUR		
			A3 : VERS FOND DU BOÎTIER DU DÉMARREUR		

- 1.19 Pneumatic Control System with Standard Sequencing
- 1.19 Sistema de control neumático con secuencia estándar
- 1.19 Système de commande pneumatique avec séquençage standard



02250163-528 R05

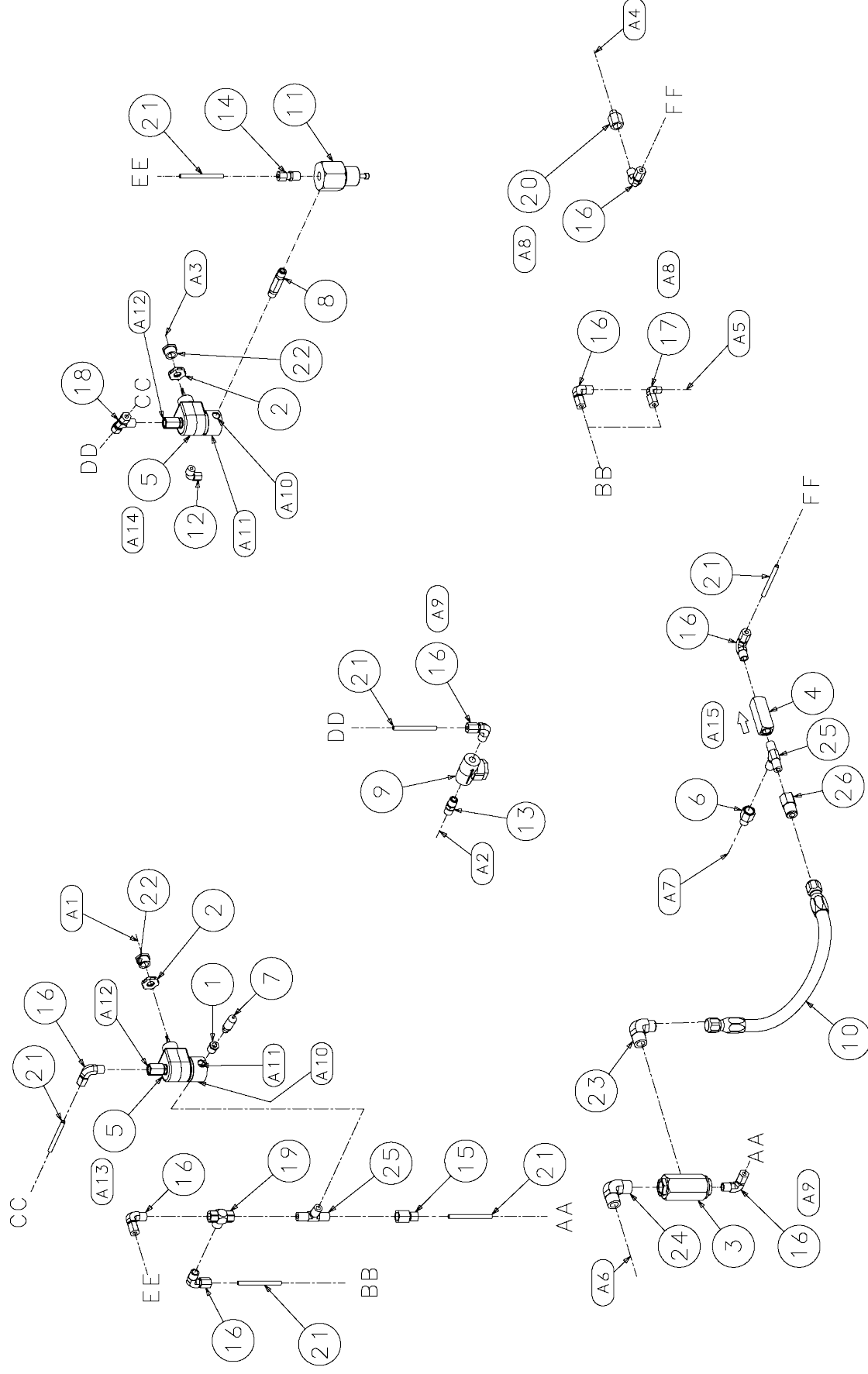
1.19 Pneumatic Control System with Standard Sequencing
1.19 Sistema de control neumático con secuencia estándar
1.19 Système de commande pneumatique avec séquençage standard

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250046-101	1	bushing, red brs 1/4 x 1/8	casquillo, rojo latón 1/4 x 1/8	manchon réducteur, rouge laiton 1/4 x 1/8
2	02250071-362	2	locknut, n4 conduit sealing	contratuerca, sellado de conducto n4	contre-écrou, n4 étanchéité conduit
3	02250100-042	1	valve, 1/2 bldwn 1.8:1 250 psig	válvula, 1/2 purga 1.8:1 250 psig	soupape de purge 1/2, 1.8:1, 250 lb/po² manométriques
4	02250115-272	1	valve, check 1/4" poppet style	válvula, retención 1/4" estilo resorte	clapet-anti-retour 1/4 po, type champignon
5	02250155-714	2	valve, solenoid 3wno 1/4 250# 24vdc	electroválvula, 3wno 1/4 250# 24 V CC	électrovanne 3wno 1/4 250# 24vcc
6	02250155-961	3	tbg, nylon 1/4"-od red	tubo, nilón 1/4" diá. ext., rojo	tube, nylon 1/4 po diam. ext. rouge
7	02250155-962	2	tbg, nylon 1/4"-od blue	tubo, nilón 1/4" diá. ext., azul	tube, nylon 1/4 po diam. ext. bleu
8	02250155-963	5	tbg, nylon 1/4"-od yellow	tubo, nilón 1/4" diá. ext., amarillo	tube, nylon 1/4 po diam. ext. jaune
9	02250161-433	1	orifice, .140".25 fnpt x .25	orificio, 0,140" 0,25 fnpt x 0,25	orifice, 0,140 po, 0,25 npt femelle x 0,25
10	02250173-972	1	filter, pneumatic 1/8" npt 5micr	filtro, neumático 1/8" npt 5 micras	filtre, pneumatique 1/8 po npt 5 microns
11	241771	1	strainer, v-type 300psix1/4	colador, tipo v 300 psi, 1/4"	crépine, type v, 300 lb/po² x 1/4
12	249608-014	1	hose, med press 0.50 x 017"	manguera, pres. med. 0.50 x 017"	tuyau, pression moyenne, 0,50 x 17 po
13	250017-280	1	valve, pressure regulator	válvula, reguladora de presión	soupape, régulateur de pression
14	250018-430	1	elbow, 1/4" tube x 1/4" npt -	codo, 1/4" tubo x 1/4" npt -	coude, 1/4 po tube x 1/4 po npt -
15	250025-835	1	tee, male branch swiv 1/4 tube x 1/4 npt	T, ramal macho, tubo giratorio 1/4 x 1/4 npt	té, mâle dérivation swiv 1/4 tube x 1/4 npt
16	250025-849	1	elbow, 90deg m swvl 1/4t x 1/8npt	codo, 90° m giratorio 1/4t x 1/8npt	coude, 90 deg m swvl 1/4t x 1/8 npt
17	250025-850	8	elbow, 90deg m swvl 1/4t x 1/4 npt	codo, 90° m giratorio 1/4t x 1/4 npt	coude, 90 deg m swvl 1/4t x 1/4 npt
18	250025-859	1	connector, male 1/4tube x 1/4	conector, macho, tubo 1/4 x 1/4	connecteur, mâle 1/4 tube x 1/4
19	250025-923	1	connector, fem tube 1/4 x 1/4 nptf	conector, hembra, tubo 1/4 x 1/4 nptf	connecteur, femelle, tube 1/4 x 1/4 npt femelle
20	408893	1	valve, shuttle 1/4" npt (dbl chk)	válvula, lanzadera 1/4" npt (dbl chk)	robinet d'arrêt (double clapet) anti-retour 1/4 po npt
21	811502-025	1	adapter, fem pipe 1/4 x 7/16-20	adaptador, hembra, tubo 1/4 x 7/16-20	adaptateur femelle, tuyau 1/4 x 7/16-20
22	847815-050	2	nipple, chase cond 1/2	racor, cond. cerrado 1/2	mamelon de traversée de cloison pour conduite 1/2
23	860208-050	1	elbow, 37fl 90m 1/2 x 1/2	codo, 37fl 90m 1/2 x 1/2	coude 90°, 37fl mâle 1/2 x 1/2
24	860508-050	1	elbow, pipe-90m 1/2 x 1/2	codo, tubo 90m 1/2 x 1/2	coude 90°, tuyau mâle 1/2 x 1/2
25	869825-025	2	tee, male pipe brass 1/4	T, tubo macho latón 1/4	té, mâle tuyau laiton 1/4
26	873704-075	1	connector, 37 fl 1/2 x 1/4" npt	conector, 37 fl 1/2 x 1/4" npt	raccord, 37fl 1/2 x 1/4 po npt
27	881304-025	2	nipple, pipe-hx brass 1/4 x 1/4	racor, tubo-hx latón 1/4 x 1/4	mamelon, tuyau hex. laiton 1/4 x 1/4

- 1.19 Pneumatic Control System with Standard Sequencing
1.19 Sistema de control neumático con secuencia estándar
1.19 Système de commande pneumatique avec séquençage standard

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
			Notes:	Notas	Remarques :
A1-	TO STARTER BOX			A1- A LA CAJA DE ARRANQUE	A1- VERS LE BOÎTIER DU DÉMARREUR
A2-	TO RECEIVER TANK			A2- AL DEPÓSITO RECEPTOR	A2- VERS LE BAC DE RÉCUPÉRATION
A3-	TO STARTER BOX			A3- A LA CAJA DE ARRANQUE	A3- VERS LE BOÎTIER DU DÉMARREUR
A4-	TO STATOR BELOW INLET			A4- AL ESTATOR DEBAJO DE LA ENTRADA	A4- VERS L'ADMISSION INFÉRIEURE DU STATOR
A5-	TO INLET VALVE			A5- A LA VÁLVULA DE ENTRADA	A5- VERS LA SOUPE D'ADMISSION
A6-	TO RECEIVER TANK			A6- AL DEPÓSITO RECEPTOR	A6- VERS LE BAC DE RÉCUPÉRATION
A7-	TO INLET ADAPTER			A7- AL ADAPTADOR DE ENTRADA	A7- VERS L'ADAPTATEUR D'ADMISSION
A8-	USE WITH 3000 MACHINE ONLY.			A8- SE UTILIZA CON LA MÁQUINA 3000 SOLAMENTE.	A8- UTILISATION AVEC LA MACHINE 3000 UNIQUEMENT.
A9-	REMOVE STANDARD FITTING, REPLACE WITH STAINLESS STEEL FITTING.			A9- RETIRE EL RACOR ESTÁNDAR Y SUSTITÚYALO POR UN RACOR DE ACERO INOXIDABLE.	A9- DÉPOSER LE RACCORD STANDARD, LE REMPLACER PAR UN RACCORD EN ACIER INOXYDABLE.
A10-	PORT 2			A10- PUERTO 2	A10- PORT 2
A11-	PORT 1			A11- PUERTO 1	A11- PORT 1
A12-	PORT 3			A12- PUERTO 3	A12- PORT 3
A13-	SOLENOID 1			A13- SOLENOIDE 1	A13- ÉLECTROVANNE 1
A14-	SOLENOID 4			A14- SOLENOIDE 4	A14- ÉLECTROVANNE 4
A15-	FLOW DIRECTION			A15- DIRECCIÓN DEL FLUJO	A15- SENS D'ÉCOULEMENT
	SERVICE KITS FOR 241771			KITS DE SERVICIO PARA 241771	KITS D'ENTRETIEN POUR 241771
	241772 KIT, REP STRAINER-V-TYPE			241772 KIT, REPAR. CERNIDOR TIPO V	241772 : ENSEMBLE DE RÉPARATION, CRÉPINE TYPE V
	SERVICE KITS FOR 250017-280			KITS DE SERVICIO PARA 250017-280	KITS D'ENTRETIEN POUR 250017-280
	250019-453 KIT, REPAIR PRESS REG VALVE			250019-453 KIT, REPARACIÓN VÁLVULA REGULADORA DE PRESIÓN	250019-453 : ENSEMBLE DE RÉPARATION, RÉGULATEUR DE PRESSION
	SERVICE KITS FOR 02250155-714			KITS DE SERVICIO PARA 02250155-714	KITS D'ENTRETIEN POUR 02250155-714
	02250157-500 KIT,SOL VLV 3WNO 24VDC			02250157-500 KIT,ELECTROVÁLVULA 3WNO 24 V CC	02250157-500 : ENSEMBLE D'ÉLECTROVANNE 3 VOIES NO 24 VCC

- 1.20 Pneumatic Control System SSTL with Sequencing
 1.20 Sistema de control neumático SSTL con secuenciación
 1.20 Système de commande pneumatique en acier inoxydable avec séquençage



02250164-006 R07

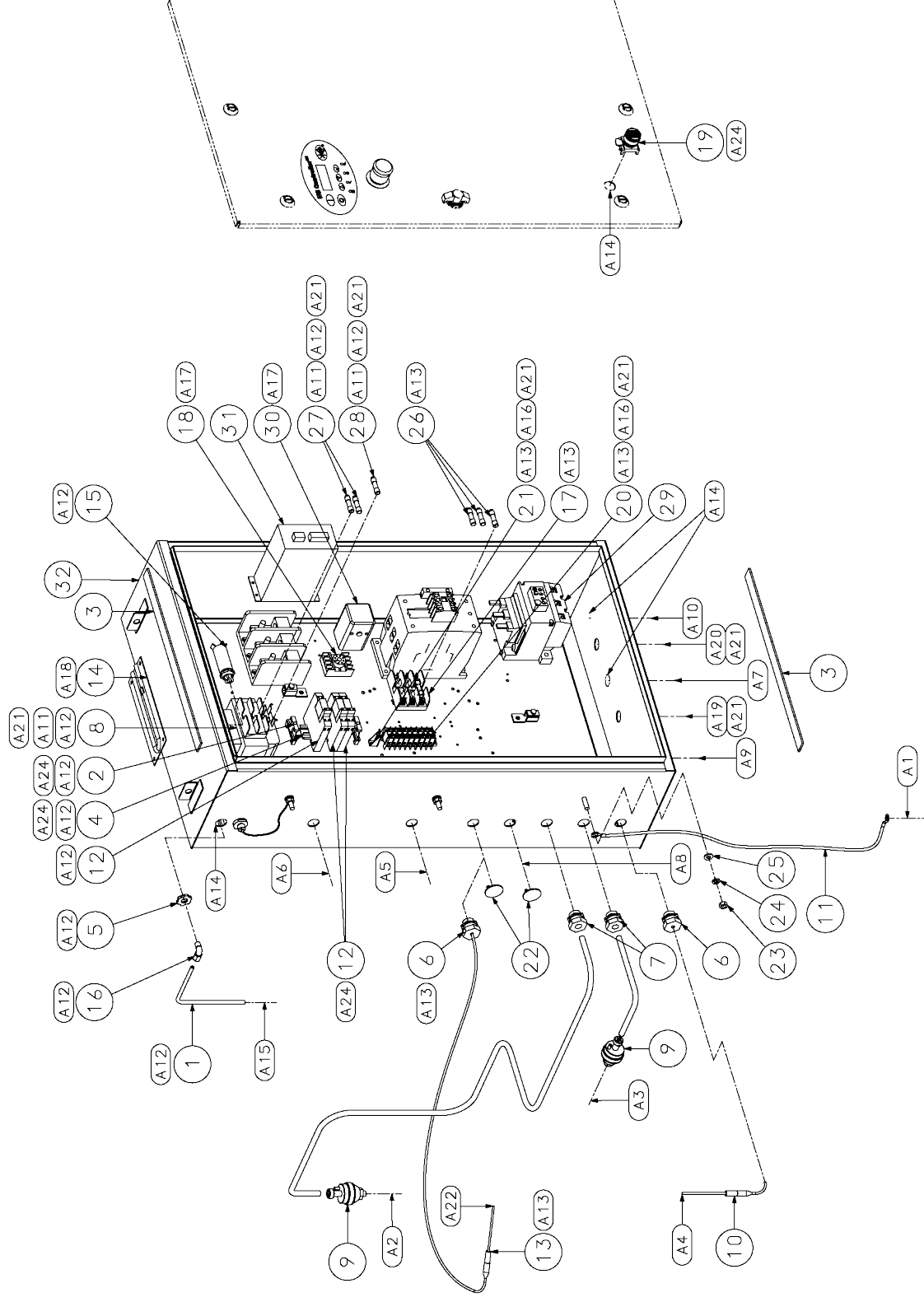
1.20 Pneumatic Control System SSTL with Sequencing
1.20 Sistema de control neumático SSTL con secuencia
1.20 Système de commande pneumatique en acier inoxydable avec séquençage

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250046-101	1	bushing, red brs 1/4 x 1/8	casquillo, rojo latón 1/4 x 1/8	manchon réducteur, rouge laiton 1/4 x 1/8
2	02250071-362	2	locknut, n4 conduit sealing	contratuercia, sellado de conducto n4	contre-écrou, n4 étanchéité conduit
3	02250100-042	1	valve, 1/2 bidwn 1.8:1 250 psig	válvula, 1/2 purga 1.8:1 250 psig	soupape de purge 1/2, 1.8:1, 250 lb/po ² manométriques
4	02250115-272	1	valve, check 1/4" poppet style	válvula, retención 1/4" estilo resorte	clapet anti-retour, 1/4 po, type champignon
5	02250155-714	2	valve, solenoid 3wno 1/4 250# 24vdc	electroválvula, 3wno 1/4 250# 24 V CC	électrovanne 3wno 1/4 250# 24vcc
6	02250161-433	1	orifice, .140" .25 fnpt x .25	orificio, .0,140" 0,25 fnpt x 0,25	orifice, 0,140 po, 0,25 npt femelle x 0,25
7	02250173-972	1	filter, pneumatic 1/8" npt 5micr	filtro, neumático 1/8" npt 5 micras	filtre, pneumatique 1/8 po npt 5 microns
8	02250196-334	1	nipple, hex tube 316S Cajon 1/4"	racor, tubo hex. 316S Cajon 1/4"	mamelon, tube hexagonal 316S Cajon 1/4 po
9	241771	1	strainer, v-type 300psix1/4"	colador, tipo v 300 psi, 1/4"	crépine, type v, 300 lb/po ² x 1/4
10	249608-014	1	hose, med press 0.50 x 017"	manguera, pres. med. 0,50 x 017"	tuyau, pression moyenne, 0,50 x 17 po
11	250017-280	1	valve, pressure regulator	válvula, reguladora de presión	soupape, régulateur de pression
12	250018-430	1	elbow, 1/4" tube x 1/4" npt -	codo, 1/4" tubo x 1/4" npt -	coude, 1/4 po tube x 1/4 po npt -
13	250018-760	2	nipple, hx tbe 316s 1/4"	racor, hx tbe 316s 1/4"	mamelon, tube hex. 316s cajon 1/4 po
16	250139-016	1	connector, tube-m 1/4 swgk 316s	conector, tubo m 1/4 swgk 316s	connecteur, tube-m 1/4 swgk 316s
15	250139-044	1	connector, tube-f 1/4 swgk 316s	conector, tubo f 1/4 swgk 316s	connecteur, tube-f 1/4 swgk 316s
16	250211-005	8	elbow, tube-m 1/4" swgk 316ss	codo, tubo m 1/4" swgk 316ss	coude, tube-m 1/4 po swgk 316ss
17	250211-013	1	elbow, tube-m 1/4t x1/8p swg ss	codo, tubo m1/4t x1/8p swg ss	coude, tube mâle 1/4t x 1/8p swg ss
18	250591-002	1	tee, tube-m branch 1/4 swg ss	T, tubo m, ramal 1/4 swg ss	té, tube-m dérivation 1/4 swg ss
19	408893	1	valve, shuttle 1/4" npt (dbl chk)	válvula, lanzadera 1/4" npt (dbl chk)	robinet d'arrêt (double clapet) anti-retour 1/4 po npt
20	811502-025	1	adapter, fem pipe 1/4 x 7/16-20	adaptador, hembra, tubo 1/4 x 7/16-20	adaptateur, tuyau femelle 1/4 x 7/16-20
21	841215-004	11	tubing, stnls stl 1/4 20ga ft	tubería, acero inoxidable 1/4 20ga ft	tube, acier inoxydable 1/4 20ga ft
22	847815-050	2	nipple, chase cond 1/2	racor, cond. cerrado 1/2	mamelon de traversée de cloison pour conduite 1/2
23	860208-050	1	elbow, 37fl 90m 1/2 x 1/2	codo, 37fl 90m 1/2 x 1/2	coude 90°, 37fl mâle 1/2 x 1/2
24	860508-050	1	elbow, pipe-90m 1/2 x 1/2	codo, tubo 90m 1/2 x 1/2	coude 90°, tuyau mâle 1/2 x 1/2
25	869925-025	2	tee, male pipe stainless 1/4	T, tubo macho de acero inoxidable 1/4	té, tuyau mâle inoxydable 1/4
26	873704-075	1	connector, 37 fl 1/2 x 1/4" npt	conector, 37 fl 1/2 x 1/4" npt	raccord, 37fl 1/2 x 1/4 po npt
			Notes	Notas	Remarques
A1- TO STARTER BOX				A1- A LA CAJA DE ARRANQUE	A1- VERS LE BOÎTIER DU DÉMARREUR
A2- TO RECEIVER TANK				A2- AL DEPÓSITO RECEPTOR	A2- VERS LE BAC DE RÉCUPÉRATION
A3- TO STARTER BOX				A3- A LA CAJA DE ARRANQUE	A3- VERS LE BOÎTIER DU DÉMARREUR

- 1.20 Pneumatic Control System SSTL with Sequencing
1.20 Sistema de control neumático SSTL con secuencia
1.20 Système de commande pneumatique en acier inoxydable avec séquençage

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
	A4-		TO STATOR BELOW INLET	A4- AL ESTATOR DEBAJO DE LA ENTRADA	A4- VERS L'ADMISSION INFÉRIEURE DU STATOR
	A5-		TO INLET VALVE	A5- A LA VÁLVULA DE ENTRADA	A5- VERS LA SOUPE D'ADMISSION
	A6-		TO RECEIVER TANK	A6- AL DEPÓSITO RECEPTOR	A6- VERS LE BAC DE RÉCUPÉRATION
	A7-		TO INLET ADAPTER	A7- AL ADAPTADOR DE ENTRADA	A7- VERS L'ADAPTATEUR D'ADMISSION
	A8-		USE WITH 3000 MACHINE ONLY.	A8- SE UTILIZA CON LA MÁQUINA 3000 SOLAMENTE.	A8- UTILISATION AVEC LA MACHINE 3000 UNIQUEMENT.
	A9-		REMOVE STANDARD FITTING, REPLACE WITH STAINLESS STEEL FITTING.	A9- RETIRE EL RACOR ESTÁNDAR Y SUSTITÚYALO POR UN RACOR DE ACERO INOXIDABLE.	A9- DÉPOSER LE RACCORD STANDARD, LE REMPLACER PAR UN RACCORD EN ACIER INOXYDABLE.
	A10-		PORT 2	A10- PUERTO 2	A10- PORT 2
	A11-		PORT 1	A11- PUERTO 1	A11- PORT 1
	A12-		PORT 3	A12- PUERTO 3	A12- PORT 3
	A13-		SOLONOID 1	A13- SOLENOIDE 1	A13- ÉLECTROVANNE 1
	A14-		SOLONOID 4	A14- SOLENOIDE 4	A14- ÉLECTROVANNE 4
	A15-		FLOW DIRECTION	A15- DIRECCIÓN DEL FLUJO	A15- SENS D'ÉCOULEMENT
			Notes	Notas	Remarques
			SERVICE KITS FOR 241771	KITS DE SERVICIO PARA 241771	KITS D'ENTRETIEN POUR 241771
			241772 KIT, REP STRAINER-V-TYPE	241772 KIT, REPAR. CERNIDOR TIPO V	241772 : ENSEMBLE DE RÉPARATION, CRÉPINE TYPE V
			SERVICE KITS FOR 250017-280	KITS DE SERVICIO PARA 250017-280	KITS D'ENTRETIEN POUR 250017-280
			250019-453 KIT, REPAIR PRESS REG VALVE	250019-453 KIT, REPARACIÓN VÁLVULA REGULADORA DE PRESIÓN	250019-453 : ENSEMBLE DE RÉPARATION, RÉGULATEUR DE PRESSION
			SERVICE KITS FOR 02250155-714	KITS DE SERVICIO PARA 02250155-714	KITS D'ENTRETIEN POUR 02250155-714
			02250157-500 KIT,SOL VLV 3WNO 24VDC	02250157-500 KIT, ELECTROVÁLVULA 3WNO 24 V CC	02250157-500 : ENSEMBLE D'ÉLECTROVANNE 3 VOIES NO 24 VCC

- 1.21 Control System and Electrical Parts, MFV
 1.21 Sistema de control y piezas eléctricas, MFV
 1.21 Système de commande et pièces électriques MFV



02250156-145 R08



S-Energy P12 (02250176-183 R05)

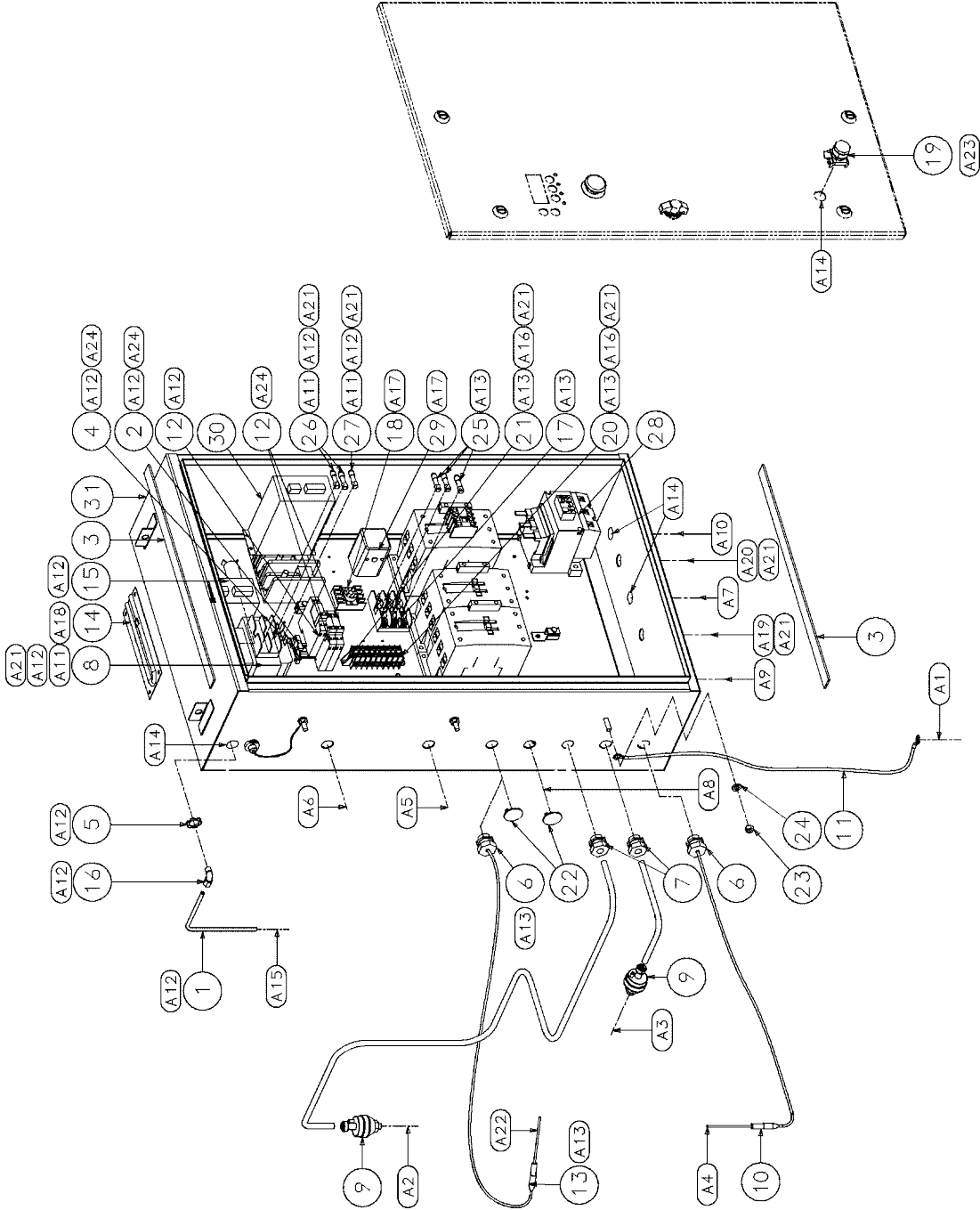
1.21 Control System and Electrical Parts, MFV
1.21 Sistema de control y piezas eléctricas, MFV
1.21 Système de commande et pièces électriques MFV

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250054-861	2	TUBE,NYL.,.25 X 040W BLK (FT)	TUBO, NYL., 0.25 X 0.040 AN., NEGRO (FT)	TUBE DE NYLON, 0.25 X 0.040W NOIR (FT)
2	02250057-245	2	BLK,TERM END STOP CH	BLOQUE, C. PARADA FINAL TERM.	BUTÉE D'ARRÊT POUR BORNIER
3	02250058-345	2	STRIP, WEATHER 1" X 1/8" FOAM (FT)	BURLETE, 1" X 1/8" ESPUMA (FT)	BOURRELET D'ÉTANCHÉITÉ, 1 PO x 1/8 PO, EN MOUSSE (PI)
4	02250060-705	1	R,DIN 35MM (METERS)	R, DIN 35 MM (METROS)	RAIL DIN 35 MM (MÈTRES)
5	02250071-362	1	LOCKNUT, N4 CONDUIT SEALING	CONTRATUERCA, SELLADO DE CONDUCTO N4	CONTRE-ÉCROU, N4 ÉTANCHÉITÉ CONDUIT
6	02250071-379	2	GRIP,CD N4 .125-.187 X 1/2"	AGARRE, CABLE N4 0.125-0.187 X 1/2"	ADAPTATEUR DE CORDON N° 4, 0.125-0.187 x 1/2 PO
7	02250071-381	2	GRIP,CD N4 .250-.375 X 1/2"	AGARRE, CABLE N4 0.250-0.375 X 1/2"	ADAPTATEUR DE CORDON N° 4, 0.250-0.375 x 1/2 PO
8	02250083-186	1	XFMR,PT 150VA UNIV W,PRI FH	XFMR, PT 150VA UNIV CON FASE PRIMARIA	TRANSFORMATEUR, PT 150VA UNIV. AVEC FH PRINCIPAL
9	02250155-174	2	XDCR, PRESS 0-250# RATIONIMETRIC	XDCR, PRES. 0-250# RATIONÉTRICO	XDCR, PRESSION 0-250# RATIONÉTRIQUE
10	02250155-175	1	P,RTD 100 OHM PLAT 3.5"X 6FT	P, RTD 100 OHMIOS, CHAPADA 3.5"X 6FT	P, RTD 100 OHMS PLAQUÉ 3.5 PO x 6 PI
11	02250157-449	1	W, 10 GAGE GROUND BOND 33" M8	CABLE, BARRA CONEXIÓN A TIERRA CALIBRE 10 33" M8	CÂBLE, MANOMÈTRE 10 BAR, BARRE DE MASSE 33 PO M8
12	02250158-377	3	RLY, SPTD DIN 10A 24VDC COIL	RELÉ, SPTD DIN 10 A, BOBINA 24 V CC	RELAIS, SPTD DIN 10A 24VCC BOBINE
13	02250175-087	1	P,THERMISTER 3000 OHM NTC 12'L	S, TERMISOR, 3000 OHM. NTC 12'L	CAPTEUR À THERMISTANCE, 3 000 OHMS, CTN, 12 PO LONG.
14	249008	1	HEATER, ENCLOSURE 50W	CALENTADOR, CAJA 50 W	RÉCHAUFFEUR, BOÎTIER 50W
15	250017-992	1	SWITCH,PRESSURE N.O. 10PSI	INTERRUPTOR, PRESIÓN N.O. 10 PSI	CONTACTEUR DE PRESSION NO 10 LB/PO²
16	250018-429	1	ELBOW, 90 1/4" TUBE X 1/8"NPT	CODO, 90 TUBO DE 1/4" X 1/8"NPT	COUDE, 90 1/4 PO TUBE x 1/8 PO NPT
17	250019-773	1	HOLDER, FUSE KTK-R 3 POLE	SOPORTE, FUSIBLE KTK-R 3 POLOS	PORTE-FUSIBLE KTK-R 3 PÔLES
18	250034-430	1	SOCKET, 8PIN 480V	TOMA, 8 CLAVIJAS 480 V	PRISE, 8 BROCHES 480 V
19	250034-627	1	BUTTON, PUSH NON-ILLUM BLK N4X	BOTÓN, SIN ILLUM. NEGRO N4X	BOUTON-POUSOIR NON-ILLUM. NOIR N4X
20	250041-102	3	BLOCK, TERMINAL KT3	BLOQUE, TERMINAL KT3	BORNIER KT3
21	250041-103	1	BLOCK, TERM ADAPTER KAD	BLOQUE, ADAPTADOR TERM. KAD	BORNIER, ADAPTATEUR KAD
22	409918-002	2	PLUG, HOLE N4 1/2" COND	TAPÓN, ORIFICIO N4 1/2" COND.	BOUCHON, TROU N4 1/2 PO CONDUITE
23	825908-125	6	NUT, HEX METRIC M8 X 1.25	TUERCA, HEX. MÉTRICO M8 X 1.25	ÉCROU, HEX. MÉTRIQUE 8 x 1.25
24	838808-200	6	WASHER, SPR LOCK-METRIC PLTD M8	ARANDELA, CIERRE ELÁSTICO-MÉTRICO, METAL. M8	RONDELLE, RESSORT VERROU - MÉTRIQUE PLAQUÉ M8
25	865408-170	6	WASHER, METRIC-ISO7089- 8	ARANDELA, MÉTRICO-ISO7089- 8	RONDELLE, MÉTRIQUE-ISO7089- 8
26	FUSE,DRYER	3	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
27	FUSE,PRI	2	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
28	FUSE,SEC	1	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
29	OVERLOAD RELAY	1	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
30	PHASE MNTR	1	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
31	POWER SUPPLY	1	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
32	STARTER ASSY	1	VARIOUS	VARIOS	DIVERS

1.21 Control System and Electrical Parts, MFV
1.21 Sistema de control y piezas eléctricas, MFV
1.21 Système de commande et pièces électriques MFV

Key	Part Number	Qty.	English	Notes:	Español	Notes:	Français	Remarques :
A1:	TO FRAME				A1: AL BASTIDOR		A1 : VERS CHÂSSIS	
A2:	P2-PACKAGE DISCHARGE PRESSURE				A2: P2 PRESIÓN DE DESCARGA DE LA UNIDAD		A2 : PRESSION D'AIR ÉVACUÉ DU COMPRESSEUR P2	
A3:	P1-TO SUMP TANK WET SUMP PRESSURE				A3: P1 AL DEPOSITO DEL CARTER, PRESIÓN DEL CARTER		A3 : PRESSION CARTER HUMIDE P1 AU CARTER	
A4:	T1-TO SUMP TANK WET DISCHARGE TEMPERATURE				A4: T1 AL DEPOSITO DEL CARTER, TEMPERATURA DE DESCARGA		A4 : T1 VERS TEMPÉRATURE D'ÉVACUATION HUMIDE AU CARTER	
A5:	SOLENOID 1				A5: SOLENOIDE 1		A5 : ÉLECTROVANNE 1	
A6:	SOLENOID 4				A6: SOLENOIDE 4		A6 : ÉLECTROVANNE 4	
A7:	SOLENOID 5-ELECTRIC DRAIN				A7: SOLENOIDE 5. ELÉCTRICO DE DRENAJE		A7 : ÉLECTROVANNE 5 - DRAINAGE ÉLECTRIQUE	
A8:	SOLENOID 6- WATER SHUTOFF VALVE (WC ONLY)				A8: SOLENOIDE 6- VÁLVULA DE CIERRE DE AGUA (WC SOLAMENTE)		A8 : ÉLECTROVANNE 6, SOUPAPE D'ARRÊT D'EAU (WC UNIQUEMENT)	
A9:	FAN MOTOR CONNECTION (AC ONLY)				A9: CONEXIÓN DEL MOTOR DEL VENTILADOR (CA SOLAMENTE)		A9 : CONNEXION DU MOTEUR DU VENTILATEUR (CA UNIQUEMENT)	
A10:	MOTOR WIRING				A10: CABLEADO DEL MOTOR		A10 : CÂBLAGE DU MOTEUR	
A11:	SCD DRAIN OPTION				A11: OPCIÓN DE DRENAJE SCD		A11 : OPTION DE VIDANGE DES CONDENSATS STANDARD (SCD)	
A12:	WATER COOLED MACHINES ONLY				A12: MÁQUINAS REFRIGERADAS POR AGUA SOLAMENTE		A12 : MACHINES REFROIDIES PAR EAU UNIQUEMENT	
A13:	DRYER OPTION ONLY				A13: OPCIÓN DE SECADOR SOLAMENTE		A13 : OPTION SÉCHEUR UNIQUEMENT	
A14:	HOLE TO BE DRILLED IN BOX AS NEEDED				A14: ORIFICIO QUE SE DEBE PERFORAR EN LA CAJA SEGÚN SEA NECESARIO		A14 : TROU À PERCER DANS LE BOÎTIER SI NÉCESSAIRE	
A15:	PSW2-LOW WATER PRESSURE (WC ONLY)				A15: BAJA PRESIÓN DE AGUA PSW2 (WC SOLAMENTE)		A15 : PRESSION D'EAU FAIBLE PSW2 (WC UNIQUEMENT)	
A16:	HEATER OPTIONS ONLY				A16: OPCIONES DE CALENTADOR SOLAMENTE		A16 : OPTIONS DU RÉCHAUFFEUR UNIQUEMENT	
A17:	PHASE MONITOR OPTIONS ONLY				A17: OPCIONES DE MONITOR DE FASE SOLAMENTE		A17 : OPTIONS DU MONITEUR DE PHASE UNIQUEMENT	
A18:	ENCLOSURE HEATER MOUNTED INSIDE TOP OF STARTER BOX				A18: CAJA, CALENTADOR MONTADO EN EL INTERIOR, EN LA PARTE SUPERIOR DE LA CAJA DE ARRANQUE		A18 : BOÎTIER DU RÉCHAUFFEUR MONTÉ À L'INTÉRIEUR DU COUVERCLE DU BOÎTIER DU DÉMARREUR	
A19:	DRYER CTL POWER - 24VDC				A19: ALIMENTACIÓN CTL DEL SECADOR - 24 V CC		A19 : ALIMENTATION DE COMMANDE DU SÉCHEUR, 24 VCC	
A20:	DRYER COMPRESSOR MOTOR POWER				A20: ALIMENTACIÓN DEL MOTOR DEL COMPRESOR DEL SECADOR		A20 : ALIMENTATION DU MOTEUR DU COMPRESSEUR DU SÉCHEUR	
A21:	EES OPTION				A21: OPCIÓN EES		A21 : OPTION EES	
A22:	T3-TO INTEGRAL DRYER EVAPORATOR DRYER DEWPOINT TEMPERATURE				A22: T3 AL SECADOR INTEGRAL, TEMPERATURA DE PUNTO DE CONDENSACIÓN DE SECADOR EVAPORADOR		A22 : TEMPÉRATURE DU POINT DE ROSÉE DU SÉCHEUR T3 VERS L'ÉVAPORATEUR DU SÉCHEUR INTÉGRÉ	
A23:	CSA OPTION				A23: OPCIÓN CSA		A23 : OPTION CSA	
A24:	OTHER OPTIONS				A24: OTRAS OPCIONES		A24 : AUTRES OPTIONS	
				Q1: SEE ASSY DRAWINGS:	Q1: CONSULTE LOS PLANOS DE CONJUNTOS:		Q1 : VOIR DESSINS DE L'ENSEMBLE :	
				02250169-587 DWG, START ASSY P12/16 M	PLANO 02250169-587, CONJUNTO DE ARRANQUE P12/16 M		02250169-587 DWG, DEMARRAGE P12/16 M	

- 1.22 Control System and Electrical Parts, WYE-Delta
- 1.22 Sistema de control y piezas eléctricas, Y-Delta
- 1.22 Système de commande et pièces électriques, étoile-triangle



02250152-491 R07

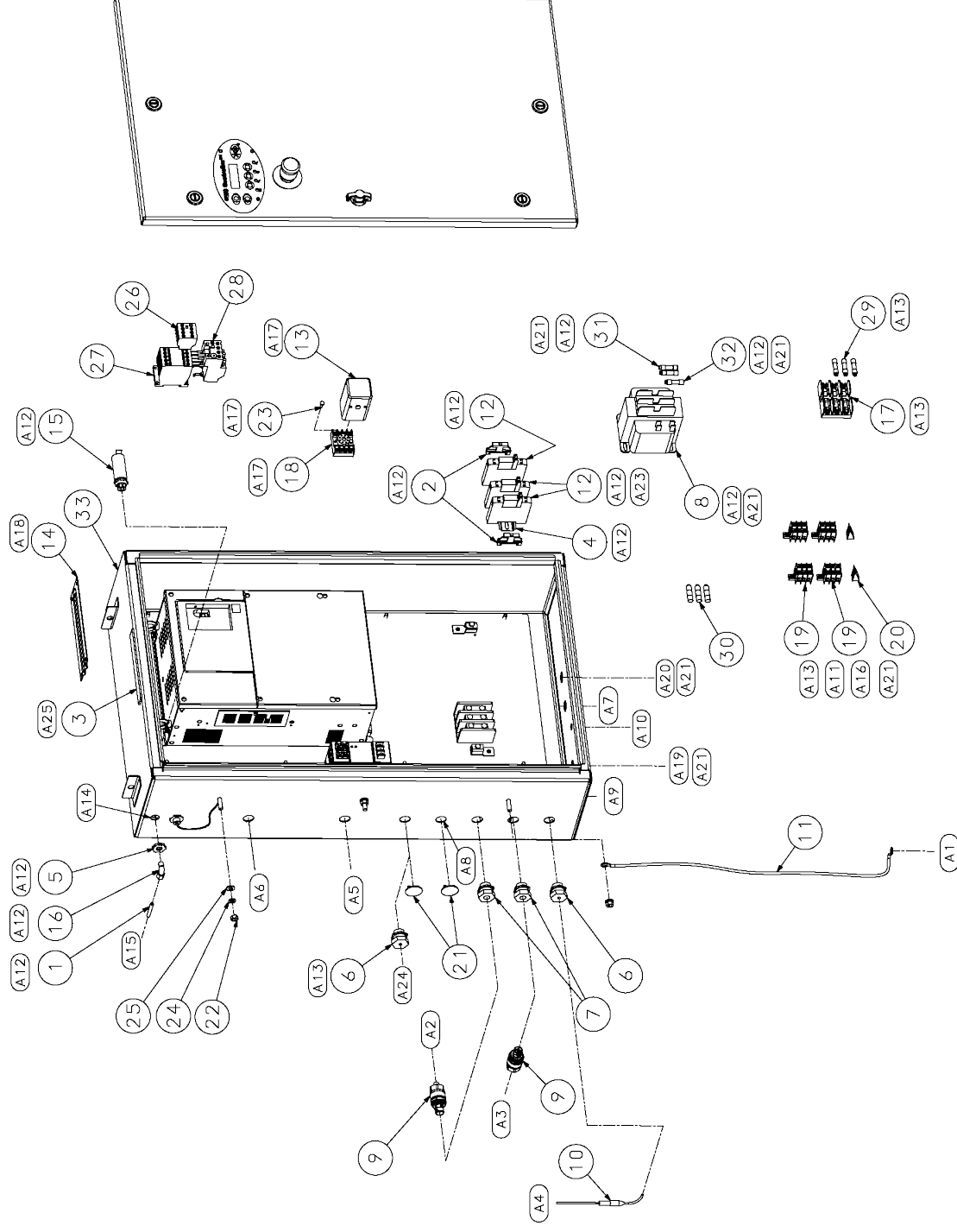
- 1.22 Control System and Electrical Parts, WYE-Delta
1.22 Sistema de control y piezas eléctricas, Y-Delta
1.22 Système de commande et pièces électriques, étoile-triangle

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250054-861	2	tube	tubo	tube
2	02250057-245	2	block	bloque	bloc
3	02250058-345	2	strip	tira	bande
4	02250060-705	1	rail	carril	rail
5	02250071-362	1	locknut	contratuercas	contre-écrou
6	02250071-379	2	grip	mango	poignée
7	02250071-381	2	grip	mango	poignée
8	02250083-186	1	transformer	transformador	transformateur
9	02250155-174	2	transducer	transductor	transducteur
10	02250155-175	1	probe	sonda	sonde
11	02250157-449	1	wire	cable	câble
12	02250158-377	3	relay	relé	relais
13	02250175-087	1	probe	sonda	sonde
14	249008	1	heater	calentador	réchauffeur
15	250017-992	1	switch	interruptor	interrupteur
16	250018-429	1	elbow	codo	coude
17	250019-773	1	holder	soporte	support
18	250034-430	1	socket	toma	prise
19	250034-627	1	button	botón	bouton
20	250041-102	3	block	bloque	bloc
21	250041-103	1	block	bloque	bloc
22	409918-002	2	plug	tapón	bouchon
23	825908-125	6	nut	tuerca	écrou
24	883208-166	6	washer	arandela	rondelle
25	FUSE, DRYER	3	various	varios	divers
26	FUSE, PRI	2	various	varios	divers
27	FUSE, SEC	1	various	varios	divers
28	OVERLOAD	1	various	varios	divers
29	PHASE	1	various	varios	divers
30	POWER	1	various	varios	divers
31	STARTER	1	various	varios	divers
			Notes	Notas	Remarques
A1: TO FRAME				A1: AL BASTIDOR	A1 : VERS LE CHÂSSIS
A2: P2-PACKAGE DISCHARGE PRESSURE				A2: P2 PRESIÓN DE DESCARGA DE LA UNIDAD	A2 : PRESSION D'AIR ÉVACUÉ DU COMPRESSEUR P2

1.22 Control System and Electrical Parts, WYE-Delta
1.22 Sistema de control y piezas eléctricas, Y-Delta
1.22 Système de commande et pièces électriques, étoile-triangle

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
A3:	P1-TO SUMP TANK WET SUMP PRESSURE			A3: PT AL DEPÓSITO DEL CARTER, PRESION DEL CARTER	A3: PRESSION DU CARTER HUMIDE P1 VERS LE CARTER
A4:	T1-TO SUMP TANK WET DISCHAGE TEMPERATURE			A4: T1 AL DEPÓSITO DEL CARTER, TEMPERATURA DE DESCARGA	A4: TEMPÉRATURE D'ÉVACUATION HUMIDE T1 VERS LE CARTER
A5:	SOLENOID 1			A5: SOLENOIDE 1	A5: ÉLECTROVANNE 1
A6:	SOLENOID 4			A6: SOLENOIDE 4	A6: ÉLECTROVANNE 4
A7:	SOLENOID 5-ELECTRIC DRAIN			A7: SOLENOIDE 5, ELÉCTRICO DE DRENAJE	A7: ÉLECTROVANNE 5, DRAINAGE ÉLECTRIQUE
A8:	SOLENOID 6- WATER SHUTOFF VALVE (WC ONLY)			A8: SOLENOIDE 6- VÁLVULA DE CIERRE DE AGUA (WC SOLAMENTE)	A8: ÉLECTROVANNE 6, SOUPAPE D'ARRÊT D'EAU (WC UNIQUEMENT)
A9:	FAN MOTOR CONNECTION (AC ONLY)			A9: CONEXIÓN DEL MOTOR DEL VENTILADOR (CA SOLAMENTE)	A9: CONNEXION DU MOTEUR DU VENTILATEUR (CA UNIQUEMENT)
A10:	MOTOR WIRING			A10: CABLEADO DEL MOTOR	A10: CÂBLAGE DU MOTEUR
A11:	SCD DRAIN OPTION			A11: OPCIÓN DE DRENAJE SCD	A11: OPTION DE VIDANGE DES CONDENSATS STANDARD (SCD)
A12:	WATER COOLED MACHINES			A12: MÁQUINAS REFRIGERADAS POR AGUA	A12: MACHINES REFROIDIES PAR EAU
A13:	DRYER OPTION			A13: OPCIÓN DE SECADOR	A13: OPTION DE SÈCHEUR
A14:	HOLE TO BE DRILLED IN BOX AS NEEDED			A14: ORIFICIO QUE SE DEBE PERFORAR EN LA CAJA SEGÚN SEA NECESARIO	A14: TROU À PERCER DANS LE BOÎTIER SI NÉCESSAIRE
A15:	PSW2-LOW WATER PRESSURE (WC ONLY)			A15: BAJA PRESIÓN DE AGUA PSW2 (WC SOLAMENTE)	A15: PRESSION D'EAU FAIBLE PSW2 (WC UNIQUEMENT)
A16:	HEATER OPTIONS ONLY			A16: OPCIONES DE CALENTADOR SOLAMENTE	A16: OPTIONS DU RÉCHAUFFEUR UNIQUEMENT
A17:	PHASE MONITOR OPTIONS ONLY			A17: OPCIONES DE MONITOR DE FASE SOLAMENTE	A17: OPTIONS DU MONITEUR DE PHASE UNIQUEMENT
A18:	ENCLOSURE HEATER MOUNTED INSIDE TOP OF STARTER BOX			A18: CAJA CALENTADOR MONTADO EN EL INTERIOR, EN LA PARTE SUPERIOR DE LA CAJA DE ARRANQUE	A18: BOÎTIER DU RÉCHAUFFEUR MONTÉ À L'INTÉRIEUR DU COUVERCLE DU BOÎTIER DU DÉMARREUR
A19:	DRYER CTL POWER - 24VDC			A19: ALIMENTACIÓN CTL DEL SECADOR - 24 V CC	A19: ALIMENTATION DE COMMANDE DU SÈCHEUR, 24 VCC
A20:	DRYER COMPRESSOR MOTOR POWER			A20: ALIMENTACIÓN DEL MOTOR DEL COMPRESOR DEL SECADOR	A20: ALIMENTATION DU MOTEUR DU COMPRESSEUR DU SÈCHEUR
A21:	EES OPTION			A21: OPCIÓN EES	A21: OPTION EES
A22:	T3-TO INTEGRAL DRYER EVAPORATOR DRYER DEWPOINT TEMPERATURE			A22: T3 AL SECADOR INTEGRAL, TEMPERATURA DE PUNTO DE CONDENSACIÓN DE SECADOR EVAPORADOR	A22: TEMPÉRATURE DU POINT DE ROSÉE DU SÈCHEUR T3 VERS L'ÉVAPORATEUR DU SÈCHEUR INTÉGRÉ
A23:	CSA OPTION			A23: OPCIÓN CSA	A23: OPTION CSA
A24:	OTHER OPTIONS			A24: OTRAS OPCIONES	A24: AUTRES OPTIONS
Q1:	SEE ASSY DRAWINGS:02250169-659 DWG,START P12/16 YD N4 TAB			Q1: CONSULTE LOS PLANOS DE CONJUNTOS: PLANO 02250169-659, PESTANA INICIO P-12/16 YD N4	Q1 : VOIR DESSINS DE L'ENSEMBLE : 02250169-659 DWG, ONGLET DEMARRAGE P12/16 YD N4

- 1.23 Control System and Electrical Parts, VSD
 1.23 Sistema de control y piezas eléctricas, VSD
 1.23 Système de commande et pièces électriques VSD



02250200-674 R00



S-Energy P12 (02250176-183 R05)

1.23 Control System and Electrical Parts, VSD
1.23 Sistema de control y piezas eléctricas, VSD
1.23 Système de commande et pièces électriques VSD

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250054-861	1	TUBE, NYL .25 OD X .040W BLK (FT)	TUBO, NYL., 0.25 DIA. EXT. X 0.040 AN., NEGRO (FT)	TUBE DE NYLON, 0.25 PO DIAM. EXT. x 0.040W NOIR (FT)
2	02250057-245	2	BLK, TERM END STOP CH	BLOQUE, C. PARADA FINAL TERM.	BUTÉE D'ARRÊT POUR BORNIER
3	02250058-345	2	STRIP, WEATHER 1" X 1/8" FOAM (FT)	BURLETE, 1" X 1/8" ESPUMA (FT)	BOURRELET D'ÉTANCHÉITÉ, 1 PO x 1/8 PO, EN MOUSSE (PI)
4	02250060-705	1	R,DIN 35MM (METERS)	R, DIN 35 MM (MÉTROS)	RAIL DIN 35 MM (MÈTRES)
5	02250071-362	1	LOCKNUT, N4 CONDUIT SEALING	CONTRATUERCA, SELLADO DE CONDUCTO N4	CONTRE-ÉCROU, N4 ÉTANCHÉITÉ CONDUIT
6	02250071-379	2	GRIP/CD N4 .125-.187 X 1/2"	AGARRE, CABLE N4 0.125-0.187 X 1/2"	ADAPTEUR DE CORDON N° 4, 0.125-0.187 x 1/2 PO
7	02250071-381	2	GRIP/CD N4 .250-.375 X 1/2"	AGARRE, CABLE N4 0.250-0.375 X 1/2"	ADAPTEUR DE CORDON N° 4, 0.250-0.375 x 1/2 PO
8	02250083-186	1	XFMR, PT 150VA UNIV W/PRI FH	XFMR, PT 150VA UNIV CON FASE PRIMARIA	TRANSFORMATEUR, PT 150VA UNIV. AVEC FH PRINCIPAL
9	02250155-174	2	XDCR, PRESS 0-250# RATIONOMETRIC	XDCR, PRESIÓN 0-250# RADIOMÉTRICO	TRANSDUCTEUR DE PRESSION, 0-250# RATIONIÉTRIQUE
10	02250155-175	1	P,RTD 100 OHM PLAT 3.5"X 6FT	P, RTD 100 OHMIOS, CHAPADA 3.5"X 6FT	P, RTD 100 OHMS PLAQUÉ 3.5 PO x 6 PI
11	02250157-449	1	W, 10 GAGE GROUND BOND 33" M8	CABLE, BARRA CONEXIÓN A TIERRA CALIBRE 10 33" M8	CÂBLE, MANOMÈTRE 10 BAR, BARRE DE MASSE 33 PO M8
12	02250158-377	3	RLY, SPTD DIN 10A 24VDC COIL	RELÉ, SPTD DIN 10 A, BOBINA 24 V CC	RELAIS, SPTD DIN 10A 24VCC BOBINE
13	241825	1	RELAY, PH MON-TM/MK OPEN 230V	RELÉ, MON. F.-TMMK ABIERTO 230 V	RELAIS, PH MON-TM/MK OUVERT 230 V
14	249008	1	HEATER, ENCLOSURE 50W	CALENTADOR, CAJA 50W	RECHAUFFEUR, BOÎTIER 50W
15	250017-992	1	SWITCH, PRESSURE N.O. 10 PSI	INTERRUPTOR, PRESIÓN N.O. 10 PSI	CONTACTEUR DE PRESSION NO 10 LB/PO²
16	250018-429	1	ELBOW, 90 1/4" TUBE X 1/8" NPT	CODO, 90 TUBO DE 1/4" X 1/8" NPT	COUDE, 90 1/4 PO TUBE x 1/8 PO NPT
17	250019-773	1	HOLDER, FUSE KTK-R 3 POLE	SOPORTE, FUSIBLE KTK-R 3 POLOS	PORTE-FUSIBLE KTK-R 3 PÔLES
18	250034-430	1	SOCKET, 8PIN 480V	TOMA, 8 CLAVIJAS 480V	PRISE, 8 BROCHES 480 V
19	250041-102	4	BLOCK, TERMINAL K73	BLOQUE, TERMINAL K73	BORNIER K73
20	250041-103	2	BLOCK, TERM ADAPTER KAD	BLOQUE, ADAPTADOR TERM. KAD	BORNIER, ADAPTEUR KAD
21	409918-002	2	PLUG, HOLE N4 1/2" COND	TAPÓN, ORIFICIO N4 1/2" COND.	BOUCHON, TROU N4 1/2 PO POUR CONDUITE
22	825908-125	6	NUT, HEX METRIC M8 X 1.25	TUERCA, HEX. METRICO M8 X 1.25	ECROU, HEX. MÉTRIQUE 8 x 1.25
23	835601-050	2	SCREW, TC-F PAN #8-32 X 1/2	TORNILLO, TC-F CUBETA #8-32 X 1/2	VIS, TC-F BAC #8-32 x 1/2
24	838808-200	6	WASHER, SPR LOCK-METRIC PLTD M8	ARANDELA, CIERRE ELÁSTICO-MÉTRICO, METAL. M8	RONDELLE, RESSORT VERROU - MÉTRIQUE PLAQUÉ M8
25	865408-170	6	WASHER, METRIC-ISO7089- 8	ARANDELA, MÉTRICO-ISO7089- 8	RONDELLE, MÉTRIQUE-ISO7089- 8
26	AUX CONTACT	1	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
27	FAN CONTACTOR	1	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
28	FAN RELAY	1	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
29	FUSE, DRYER	3	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
30	FUSE, FAN	3	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
31	FUSE, PRIM	2	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
32	FUSE, SEC	1	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
33	STARTER ASSY	1	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
			Notes:	Notas:	Remarques :
A1: TO FRAME			A1: AL BASTIDOR	A1: VERS CHÂSSIS	A1 : VERS CHÂSSIS
A2: P2-PACKAGE DISCHARGE PRESSURE			A2: P2 PRESIÓN DE DESCARGA DE LA UNIDAD	A2: P2 PRESIÓN DE DESCARGA DE LA UNIDAD	A2 : PRESSION D'AIR ÉVACUÉ DU COMPRESSEUR P2

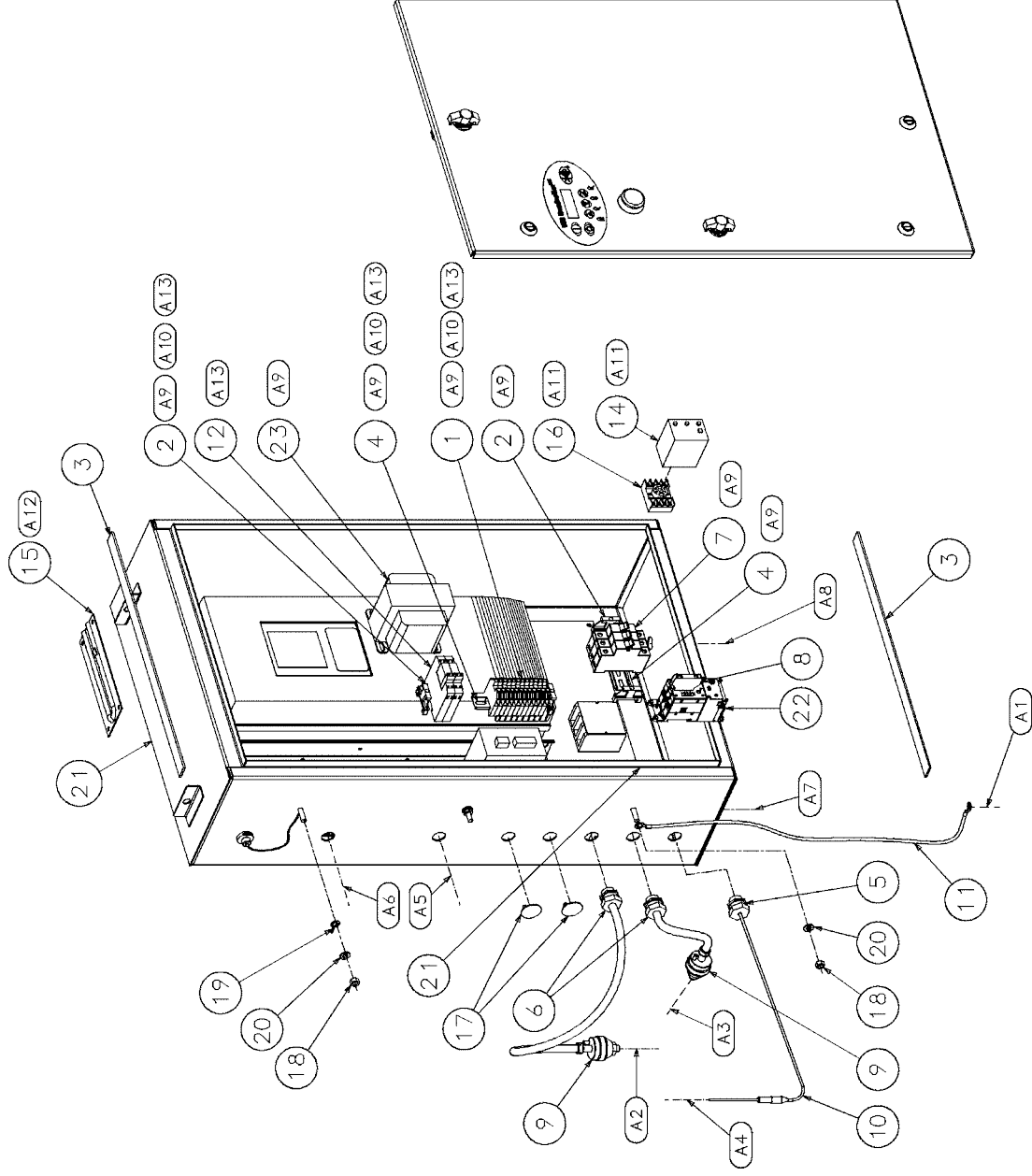
1.23 Control System and Electrical Parts, VSD
1.23 Sistema de control y piezas eléctricas, VSD
1.23 Système de commande et pièces électriques VSD

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
A3:	P1-TO SUMP TANK WET SUMP PRESSURE			A3: P1 AL DEPOSITO DEL CARTER, PRESION DEL CARTER	A3 : PRESSION CARTER HUMIDE P1 AU CARTER
A4:	T1-TO SUMP TANK WET DISCHAGE TEMPERATURE			A4: T1 AL DEPÓSITO DEL CARTER, TEMPERATURA DE DESCARGA	A4 : TEMPÉRATURE D'ÉVACUATION HUMIDE T1 AU CARTER
A5:	SOLENOID 1			A5: SOLENOIDE 1	A5: ELECTROVANNE 1
A6:	SOLENOID 4			A6: SOLENOIDE 4	A6 : ÉLECTROVANNE 4
A7:	SOLENOID 5-ELECTRIC DRAIN			A7: SOLENOIDE 5, ELÉCTRICO DE DRENAJE	A7 : ÉLECTROVANNE 5 - DRAINAGE ÉLECTRIQUE
A8:	SOLENOID 6- WATER SHUTOFF VALVE (WC ONLY)			A8: SOLENOIDE 6- VALVULA DE CIERRE DE AGUA (WC SOLAMENTE)	A8 : ELECTROVANNE 6, SOUPAPE D'ARRÊT D'EAU (WC UNIQUEMENT)
A9:	FAN MOTOR CONNECTION (AC ONLY)			A9: CONEXIÓN DEL MOTOR DEL VENTILADOR (CA SOLAMENTE)	A9 : CONNEXION DU MOTEUR DU VENTILATEUR (CA UNIQUEMENT)
A10:	MOTOR WIRING			A10: CABLEADO DEL MOTOR	A10 : CÂBLAGE DU MOTEUR
A11:	JZL DRAIN OPTION			A11: OPCIÓN DE DRENAJE JZL	A11 : OPTION DE VIDANGE JZL
A12:	WATER COOLED MACHINES			A12: MAQUINAS REFRIGERADAS POR AGUA	A12 : MACHINES REFRIGÉRIÉES PAR EAU
A13:	DRYER OPTION			A13: OPCIÓN DE SECADOR	A13 : OPTION DE SÉCHEUR
A14:	HOLE TO BE DRILLED IN BOX AS NEEDED			A14: ORIFICIO QUE SE DEBE PERFORAR EN LA CAJA SEGUN SEA NECESARIO	A14 : TROU À PERCER DANS LE BOÎTIER SI NÉCESSAIRE
A15:	PSW2-LOW WATER PRESSURE (WC ONLY)			A15: BAJA PRESIÓN DE AGUA PSW2 (WC SOLAMENTE)	A15 : PRESSION D'EAU FAIBLE PSW2 (WC UNIQUEMENT)
A16:	HEATER OPTIONS			A16: OPCIONES DE CALENTADOR	A16 : OPTIONS DE RÉCHAUFFEUR
A17:	PHASE MONITOR OPTION			A17: OPCIÓN DE MONITOR DE FASE	A17 : OPTION DE MONITEUR DE PHASE
A18:	ENCLOSURE HEATER MOUNTED INSIDE TOP OF STARTER BOX			A18: CAJA CALENTADOR MONTADO EN EL INTERIOR, EN LA PARTE SUPERIOR DE LA CAJA DE ARRANQUE	A18 : BOÎTIER DU RÉCHAUFFEUR MONTÉ À L'INTÉRIEUR DU COUVERCLE DU BOÎTIER DU DÉMARREUR
A19:	DRYER CTL POWER - 24VDC			A19: ALIMENTACIÓN CTL DEL SECADOR - 24 V CC	A19 : ALIMENTATION DE COMMANDE DU SÉCHEUR, 24 VCC
A20:	DRYER COMPRESSOR MOTOR POWER			A20: ALIMENTACIÓN DEL MOTOR DEL COMPRESOR DEL SECADOR	A20 : ALIMENTATION DU MOTEUR DU COMPRESSEUR DU SÉCHEUR
A21:	EES OPTION			A21: OPCIÓN EES	A21 : OPTION EES
A22:	T3-TO INTEGRAL DRYER EVAPORATOR DRYER DEWPOINT TEMPERATURE			A22: T3 AL SECADOR INTEGRAL TEMPERATURA DE PUNTO DE CONDENSACIÓN DE SECADOR EVAPORADOR	A22 : TEMPÉRATURE DU POINT DE ROSÉE DU SÉCHEUR T3 VERS L'ÉVAPORATEUR DU SÉCHEUR INTÉGRÉ
A23:	OTHER OPTIONS			A23: OTRAS OPCIONES	A23 : AUTRES OPTIONS
A24:	T3-DRYER DEW POINT TEMPERATURE PROBE			A24: T3 Sonda de temperatura de punto de condensación de secador	A24 : SONDE DE TEMPÉRATURE DU POINT DE ROSÉE DU SÉCHEUR T3
A25:	APPLY WEATHERSTRIP TO TOP AND BOTTOM OF STARTER BOX			A25: PONGA EL BURLETE EN LA PARTE SUPERIOR E INFERIOR DE LA CAJA DE ARRANQUE	A25 : POSER LE BOURRELET D'ÉTANCHEITÉ EN HAUT ET EN BAS DU BOÎTIER DU DÉMARREUR
Notes:				Notas:	Remarques :
Q1:	SEE ASSY DRAWING: 02250200-273 DWG, START P12 230V N12 VSD TAB			Q1: CONSULTE LOS PLANOS DE CONJUNTOS: PLANO 02250200-273, PESTAÑA INICIO P12 230V N12 VSD	Q1 : VOIR DESSIN DE L'ENSEMBLE : 02250200-273 DWG, ONGLET DEMARRAGE P12 230 V N12 VSD
	SERVICE KITS FOR 02250199-720			KITS DE SERVICIO PARA 02250199-720	KITS D'ENTRETIEN POUR 02250199-720
	02250201-390 DR, REFURB VSD WS 230V 56A			02250201-390 ACC., ACOND. VSD WS 230V 56A	02250201-390 : ENTRAÎNEMENT, VARIATEUR DE VITESSE (VSD) REVISE WS 230 V 56 A
	02250201-398 TERM, BOARD WS 230V VSD REPLMNT			02250201-398 TERM., PLACA WS 230V VSD REPUESTO	02250201-398 : BORNIER WS 230 V, REMPLACEMENT DU VARIATEUR DE VITESSE (VSD)

1.23 Control System and Electrical Parts, VSD
1.23 Sistema de control y piezas eléctricas, VSD
1.23 Système de commande et pièces électriques VSD

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
	02250201-399	FAN, REPLACMNT 230V VSD 56-81A		02250201-399 VENTILADOR, REPUESTO 230V VSD 56-81A	02250201-399 : VENTILATEUR, REMPLACEMENT, 230 V, VARIATEUR DE VITESSE (VSD) 56-81 A
		02250199-721		02250199-721	02250199-721
	02250201-391	DR, REFURB VSD WS 230V 69A		02250201-391 ACC., ACOND. VSD WS 230V 69A	02250201-391 : ENTRAÎNEMENT, VARIATEUR DE VITESSE (VSD) RÉVISÉ WS 230 V 69 A
	02250201-398	TERM, BOARD WS 230V VSD REPLMNT		02250201-398 TERM., PLACA WS 230V VSD REPUESTO	02250201-398 : BORNIER WS 230 V, REMPLACEMENT DU VARIATEUR DE VITESSE (VSD)
	02250201-399	FAN, REPLACMNT 230V VSD 56-81A		02250201-399 VENTILADOR, REPUESTO 230V VSD 56-81A	02250201-399 : VENTILATEUR, REMPLACEMENT, 230 V, VARIATEUR DE VITESSE (VSD) 56-81 A
		02250199-722		02250199-722	02250199-722
	02250201-393	DR, REFURB VSD WS 230V 110A		02250201-393 ACC., ACOND. VSD WS 230V 110A	02250201-393 : ENTRAÎNEMENT, VARIATEUR DE VITESSE (VSD) RÉVISÉ WS 230 V 110 A
	02250201-398	TERM, BOARD WS 230V VSD REPLMNT		02250201-398 TERM., PLACA WS 230V VSD REPUESTO	02250201-398 : BORNIER WS 230 V, REMPLACEMENT DU VARIATEUR DE VITESSE (VSD)
	02250201-400	FAN, REPLACMNT 230V VSD 110A		02250201-400 VENTILADOR, REPUESTO 230V VSD 110A	02250201-400 : VENTILATEUR, REMPLACEMENT, 230 V, VARIATEUR DE VITESSE (VSD) 110 A
		02250199-723		02250199-723	02250199-723
	02250201-394	DR, REFURB VSD WS 230V 138A		02250201-394 ACC., ACOND. VSD WS 230V 138A	02250201-394 : ENTRAÎNEMENT, VARIATEUR DE VITESSE (VSD) RÉVISÉ WS 230 V 138 A
	02250201-398	TERM, BOARD WS 230V VSD REPLMNT		02250201-398 TERM., PLACA WS 230V VSD REPUESTO	02250201-398 : BORNIER WS 230 V, REMPLACEMENT DU VARIATEUR DE VITESSE (VSD)
	02250201-401	FAN, REPLACMNT 230V VSD 138&169A		02250201-401 VENTILADOR, REPUESTO 230V VSD 138 Y 169A	02250201-401 : VENTILATEUR, REMPLACEMENT, 230 V, VARIATEUR DE VITESSE (VSD) 138 et 169 A
		02250199-724		02250199-724	02250199-724
	02250201-395	DR, REFURB VSD WS 230V 169A		02250201-395 ACC., ACOND. VSD WS 230V 169A	02250201-395 : ENTRAÎNEMENT, VARIATEUR DE VITESSE (VSD) RÉVISÉ WS 230 V 169 A
	02250201-398	TERM, BOARD WS 230V VSD REPLMNT		02250201-398 TERM., PLACA WS 230V VSD REPUESTO	02250201-398 : BORNIER WS 230 V, REMPLACEMENT DU VARIATEUR DE VITESSE (VSD)
	02250201-401	FAN, REPLACMNT 230V VSD 138&169A		02250201-401 VENTILADOR, REPUESTO 230V VSD 138 Y 169A	02250201-401 : VENTILATEUR, REMPLACEMENT, 230 V, VARIATEUR DE VITESSE (VSD) 138 et 169 A
		02250199-725		02250199-725	02250199-725
	02250201-396	DR, REFURB VSD WS 230V 211A		02250201-396 ACC., ACOND. VSD WS 230V 211A	02250201-396 : ENTRAÎNEMENT, VARIATEUR DE VITESSE (VSD) RÉVISÉ WS 230 V 211 A
	02250201-398	TERM, BOARD WS 230V VSD REPLMNT		02250201-398 TERM., PLACA WS 230V VSD REPUESTO	02250201-398 : BORNIER WS 230 V, REMPLACEMENT DU VARIATEUR DE VITESSE (VSD)
	02250201-402	FAN, REPLACMNT 230V VSD 211A		02250201-402 VENTILADOR, REPUESTO 230V VSD 211A	02250201-402 : VENTILATEUR, REMPLACEMENT, 230 V, VARIATEUR DE VITESSE (VSD) 211 A
		02250200-600		02250200-600	02250200-600
	02250201-392	DR, REFURB VSD WS 230V 81A		02250201-392 ACC., ACOND. VSD WS 230V 81A	02250201-392 : ENTRAÎNEMENT, VARIATEUR DE VITESSE (VSD) RÉVISÉ WS 230 V 81 A
	02250201-398	TERM, BOARD WS 230V VSD REPLMNT		02250201-398 TERM., PLACA WS 230V VSD REPUESTO	02250201-398 : BORNIER WS 230 V, REMPLACEMENT DU VARIATEUR DE VITESSE (VSD)
	02250201-399	FAN, REPLACMNT 230V VSD 56-81A		02250201-399 VENTILADOR, REPUESTO 230V VSD 56-81A	02250201-399 : VENTILATEUR, REMPLACEMENT, 230 V, VARIATEUR DE VITESSE (VSD) 56-81 A

- 1.24 Control System and Electrical Parts, VSD CE
 1.24 Sistema de control y piezas eléctricas, VSD CE
 1.24 Système de commande et pièces électriques, variateur de vitesse (VSD) CE



02250179-959 R00

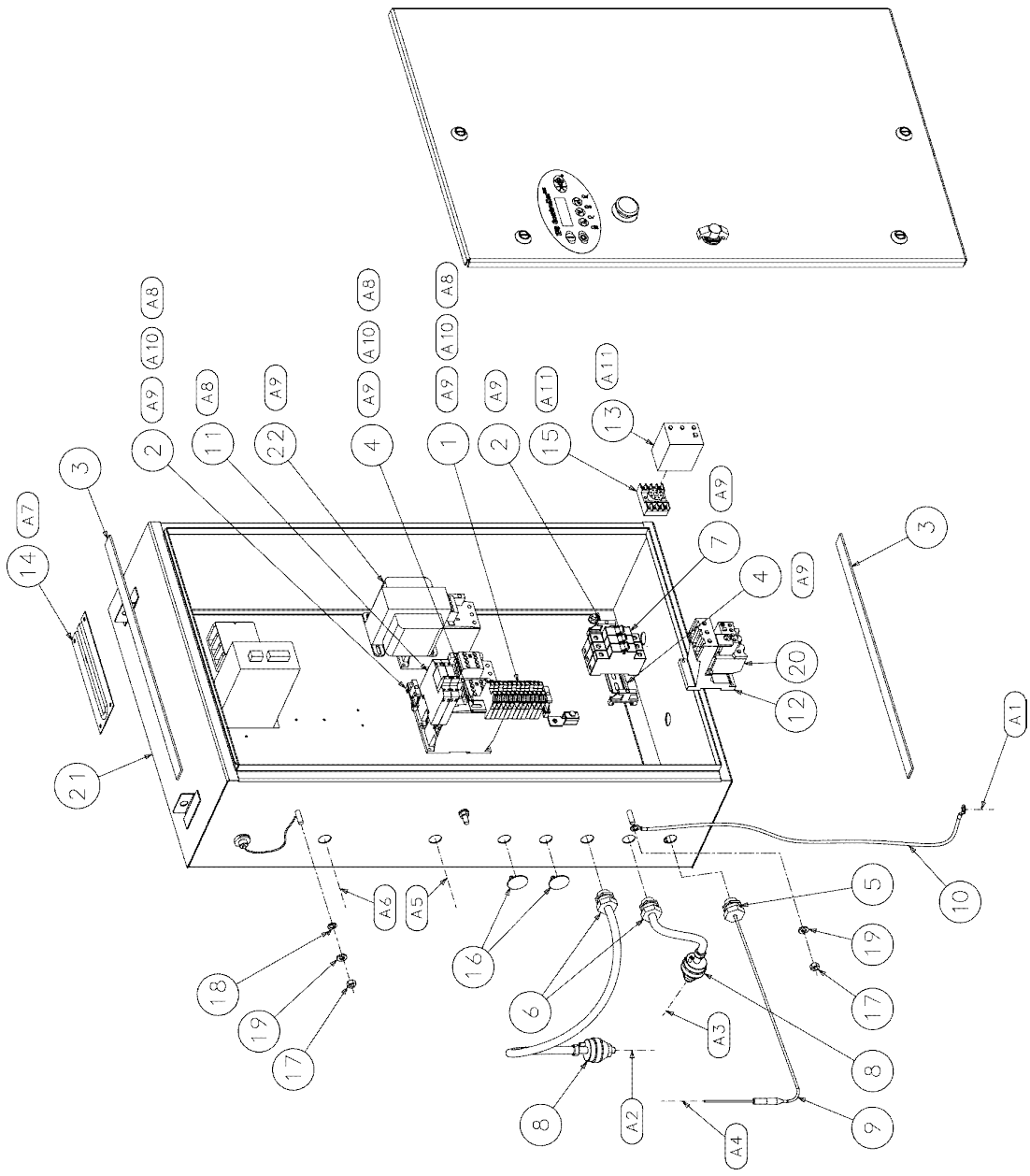
1.24 Control System and Electrical Parts, VSD CE
1.24 Sistema de control y piezas eléctricas, VSD CE
1.24 Système de commande et pièces électriques, variateur de vitesse (VSD) CE

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250057-241	12	block, term 45a 600v euro ch	bloque, term. 45 A 600 V euro ch	bornier, 45 a, 600 v, euro ch
2	02250057-245	4	block, term end stop ch	bloque, parada final term.	butée d'arrêt pour bornier
3	02250058-345	2	strip, weather 1" x 1/8" foam (ft)	banda, espuma 1" x 1/8" (ft)	bourrelet d'étanchéité 1 po x 1/8 po en mousse (pi)
4	02250060-705	2	rail, din 35mm (meters)	carril, din 35 mm (metros)	rail DIN 35 mm (mètres)
5	02250071-379	1	grip, cord n4 .125-.187 x 1/2"	agarre, cable n4 0,125-0,187 x 1/2"	adaptateur de cordon n° 4, 0,125-0,187 x 1/2 po
6	02250071-381	2	grip, cord n4 .250-.375 x 1/2"	agarre, cable n4 0,250-0,375 x 1/2"	adaptateur de cordon n° 4, 0,250-0,375 x 1/2 po
7	02250131-188	3	breaker, circ-h high inrush	disyuntor, circ-h alta irrupción	disjoncteur, h, courant d'appel élevé
8	02250154-607	1	block, contact aux 1no ch-it a-e	bloque, contacto aux. 1no ch-it a-e	bloc, contact auxiliaire 1NO ch-it a-e
9	02250155-174	2	transducer, pressure 0-250# ratiometric	transductor, presión 0-250# ratiométrico	transducteur, pression 0-250# ratiométrique
10	02250155-175	1	probe, rtd 100 ohm plat 3.5"x 6ft	sonda, rtd 100 ohmios, chapada 3,5"x 6ft	sonde, rtd 100 ohms plaqué 3,5 po x 6 pi
11	02250157-449	1	wire, 10 gage ground bond 33" m8	cable, barra conexión a tierra calibre 10 33" m8	câble, manomètre 10 bar, barre de masse 33 po m8
12	02250158-377	2	relay, sptd din 10a 24vdc coil	relé, sptd din 10 A, bobina 24 V CC	relais, sptd DIN 10a 24vcc bobine
13	02250161-759	4	spacer, p8/p12 ws mtg to encl	espaciador, p8/p12 ws montaje en caja	pièce d'écartement, p8/p12 ws, montage en boîtier
14	02250179-970	1	relay, ph mon ce 50hz	relé, mon. f. ce 50 Hz	relais, ph mon ce 50 Hz
15	249008	1	heater, enclosure 50w	calentador, caja 50 W	réchauffeur, boîtier 50 w
16	250034-430	1	socket, 8pin 480v	toma, 8 clavijas 480 V	prise, 8 broches 480 v
17	409918-002	2	plug, hole n4 1/2" cond	tapón, orificio n4 1/2" cond.	bouchon, trou n4 1/2 po pour conduite
18	825908-125	6	nut, hex metric m8 x 1.25	tuerca, hex. métrico m8 x 1,25	écrou, hex. métrique m8 x 1,25
19	849306-008	1	terminal, ring tng 3/8 x 8ga	terminal, anillo tng 3/8 x 8ga	borne, anneau tng 3/8 x 8 ga
20	883208-166	6	washer, nord-lock pl m8 sp	arandela, cierre nord pl m8 sp	rondelle, Nord-Lock pl m8 sp
21	STR, ASSY	1	various	varios	divers

1.24 Control System and Electrical Parts, VSD CE
1.24 Sistema de control y piezas eléctricas, VSD CE
1.24 Système de commande et pièces électriques, variateur de vitesse (VSD) CE

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
22	STR,FAN	1	various	varios	divers
23	XFMR	1	various	varios	divers
			Notes		
			A1: TO FRAME	A1: AL BASTIDOR	A1 : VERS LE CHÂSSIS
			A2: P2-PACKAGE DISCHARGE PRESSURE	A2: P2 PRESIÓN DE DESCARGA DE LA UNIDAD	A2 : PRESSION D'AIR ÉVACUÉ DU COMPRESSEUR P2
			A3: P1-TO SUMP TANK WET SUMP PRESSURE	A3: P1 AL DEPÓSITO DEL CÁRTER, PRESIÓN DEL CÁRTER	A3 : PRESSION DU CARTER HUMIDE P1 VERS LE CARTER
			A4: T1-TO SUMP TANK WET DISCHARGE TEMPERATURE	A4: T1 AL DEPÓSITO DEL CÁRTER, TEMPERATURA DE DESCARGA	A4 : TEMPÉRATURE D'ÉVACUATION HUMIDE T1 VERS LE CARTER
			A5: SOLENOID 1	A5: SOLENOIDE 1	A5 : ÉLECTROVANNE 1
			A6: SOLENOID 4	A6: SOLENOIDE 4	A6 : ÉLECTROVANNE 4
			A7: FAN MOTOR CONNECTION	A7: CONEXIÓN DEL MOTOR DEL VENTILADOR	A7 : CONNEXION DU MOTEUR DU VENTILATEUR
			A8: MOTOR WIRING	A8: CABLEADO DEL MOTOR	A8 : CÂBLAGE MOTEUR
			A9: SCD DRAIN OPTION	A9: OPCIÓN DE DRENAJE SCD	A9 : OPTION DE VIDANGE DES CONDENSATS STANDARD (SCD)
			A10: HEATER OPTIONS	A10: OPCIONES DE CALENTADOR	A10 : OPTIONS DE RÉCHAUFFEUR
			A11: PHASE MONITOR OPTION	A11: OPCIÓN DE MONITOR DE FASE	A11 : OPTION DU MONITEUR DE PHASE
			A12: STARTER BOX HEATER MOUNTED INSIDE TOP OF STARTER BOX	A12: CAJA DE ARRANQUE, CALENTADOR MONTADO EN EL INTERIOR, EN LA PARTE SUPERIOR DE LA CAJA DE ARRANQUE	A12 : RÉCHAUFFEUR DU BOÎTIER DU DÉMARREUR MONTÉ À L'INTÉRIEUR DU COUVERCLE DU BOÎTIER DU DÉMARREUR
			A13: OTHER OPTIONS	A13: OTRAS OPCIONES	A13 : AUTRES OPTIONS
			Q1: SEE ASSY DRAWING: 02250178-764 START,ASY P12 CE VSD TAB	Q1: CONSULTE LOS PLANOS DE CONJUNTOS: 02250178-764 INICIO, PESTAÑA CONJUNTO P12 CE VSD	Q1 : VOIR DESSIN DE L'ENSEMBLE : 02250178-764 DÉMARRAGE, ONGLET P12 CE VSD

- 1.25 Control System and Electric Parts, YD CE
- 1.25 Sistema de control y piezas eléctricas, YD CE
- 1.25 Système de commande et pièces électriques, YD CE



02250179-960 R00



S-Energy P12 (02250176-183 R05)

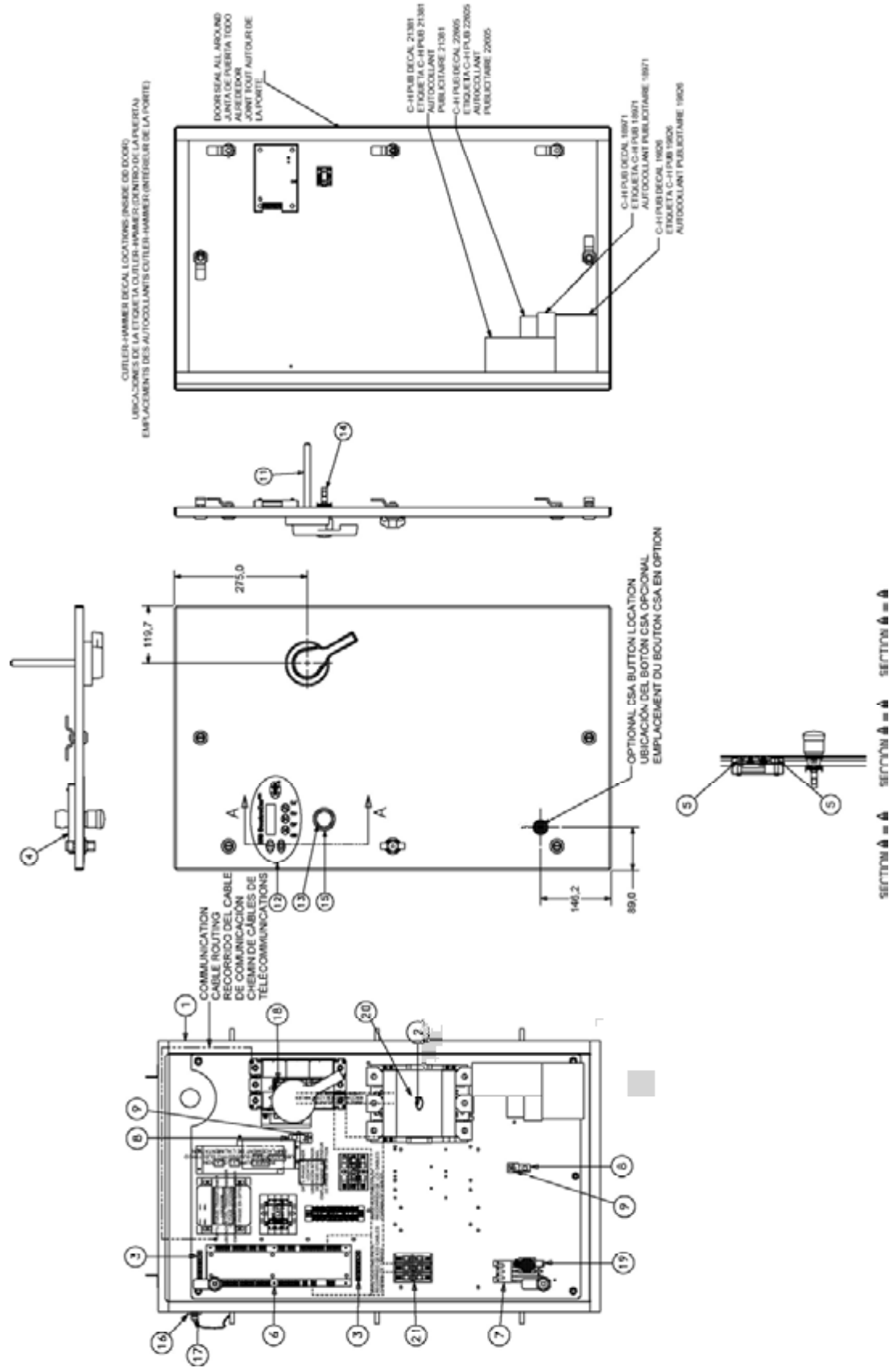
1.25 Control System and Electric Parts, YD CE
1.25 Sistema de control y piezas eléctricas, YD CE
1.25 Système de commande et pièces électriques, YD CE

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250057-241	12	block, term 45a 600v euro ch	bloque, term. 45 A 600 V euro ch	bornier, 45 a, 600 v, euro ch
2	02250057-245	4	block, term end stop ch	bloque, parada final term.	butée d'arrêt pour bornier
3	02250058-345	2	strip, weather 1" x 1/8" foam (ft)	banda, espuma 1" x 1/8" (ft)	bourrelet d'étanchéité 1 po x 1/8 po en mousse (pi)
4	02250060-705	2	rail, din 35mm (meters)	carril, din 35 mm (metros)	rail DIN 35 mm (mètres)
5	02250071-379	1	grip, cord n4 .125-.187 x 1/2"	agarre, cable n4 0,125-0,187 x 1/2"	adaptateur de cordon n° 4, 0,125-0,187 x 1/2 po
6	02250071-381	2	grip, cord n4 .250-.375 x 1/2"	agarre, cable n4 0,250-0,375 x 1/2"	adaptateur de cordon n° 4, 0,250-0,375 x 1/2 po
7	02250131-188	3	breaker, circ-h high inrush	disyuntor, circ-h alta irrupción	disjoncteur, h, courant d'appel élevé
8	02250155-174	2	transducer, pressure 0-250# ratiometric	transductor, presión 0-250# ratiométrico	transducteur, pression 0-250# ratiométrique
9	02250155-175	1	probe, rtd 100 ohm plat 3.5"x 6ft	sonda, rtd 100 ohmios, chapada 3,5"x 6ft	sonde, rtd 100 ohms plaqué 3,5 po x 6 pi
10	02250157-449	1	wire, 10 gage ground bond 33" m8	cable, barra conexión a tierra calibre 10 33" m8	câble, manomètre 10 bar, barre de masse 33 po m8
11	02250158-377	2	relay, sptd din 10a 24vdc coil	relé, sptd din 10 A, bobina 24 V CC	relais, sptd DIN 10a 24vcc bobine
12	02250167-815	1	relay, overload base xt fr-d	relé, base sobrecarga xt fr-d	relais de surcharge, base xt fr-d
13	02250179-970	1	relay, ph mon ce 50hz	relé, mon. f. ce 50 Hz	relais, ph mon ce 50 Hz
14	249008	1	heater, enclosure 50w	calentador, caja 50 W	réchauffeur, boîtier 50 w
15	250034-430	1	socket, 8pin 480v	toma, 8 clavijas 480 V	prise, 8 broches 480 v
16	409918-002	2	plug, hole n4 1/2" cond	tapón, orificio n4 1/2" cond.	bouchon, trou n4 1/2 po pour conduite
17	825908-125	6	nut, hex metric m8 x 1.25	tuerca, hex. métrico m8 x 1,25	écrou, hex. métrique m8 x 1,25
18	849306-008	1	terminal, ring tng 3/8 x 8ga	terminal, anillo tng 3/8 x 8ga	borne, anneau tng 3/8 x 8 ga
19	883208-166	6	washer, nord-lock pl m8 sp	arandela, cierre nord pl m8 sp	rondelle, Nord-Lock pl m8 sp
20	RLY, OVLD		various	varios	divers
21	STR		various	varios	divers
22	XFMR		various	varios	divers
			Notes	Notas	Remarques
A1: TO FRAME				A1: AL BASTIDOR	A1 : VERS LE CHÂSSIS
A2: P2-PACKAGE DISCHARGE PRESSURE				A2: P2 PRESIÓN DE DESCARGA DE LA UNIDAD	A2 : PRESSION D'AIR ÉVACUÉ DU COMPRESSEUR P2

- 1.25 Control System and Electric Parts, YD CE
1.25 Sistema de control y piezas eléctricas, YD CE
1.25 Système de commande et pièces électriques, YD CE

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
A3:	P1-TO SUMP TANK WET SUMP PRESSURE			A3: P1 AL DEPÓSITO DEL CÁRTER, PRESIÓN DEL CÁRTER	A3 : PRESSION DU CARTER HUMIDE P1 VERS LE CARTER
A4:	T1-TO SUMP TANK WET DISCHARGE TEMPERATURE			A4: T1 AL DEPÓSITO DEL CÁRTER, TEMPERATURA DE DESCARGA	A4 : TEMPÉRATURE D'ÉVACUATION HUMIDE T1 VERS LE CARTER
A5:	SOLENOID 1			A5: SOLENOIDE 1	A5 : ÉLECTROVANNE 1
A6:	SOLENOID 4			A6: SOLENOIDE 4	A6 : ÉLECTROVANNE 4
A7:	STARTER BOX HEATER MOUNTED INSIDE TOP OF STARTER BOX			A7: CAJA DE ARRANQUE, CALENTADOR MONTADO EN EL INTERIOR, EN LA PARTE SUPERIOR DE LA CAJA DE ARRANQUE	A7 : RÉCHAUFFEUR DU BOÎTIER DU DÉMARREUR MONTÉ À L'INTÉRIEUR DU COUVERCLE DU BOÎTIER DU DÉMARREUR
A8:	OTHER OPTIONS			A8: OTRAS OPCIONES	A8 : AUTRES OPTIONS
A9:	SCD DRAIN OPTION			A9: OPCIÓN DE DRENAJE SCD	A9 : OPTION DE VIDANGE DES CONDENSATS STANDARD (SCD)
A10:	HEATER OPTION			A10: OPCIÓN DE CALENTADOR	A10 : OPTION DE RÉCHAUFFEUR
A11:	PHASE MONITOR OPTION			A11: OPCIÓN DE MONITOR DE FASE	A11 : OPTION DU MONITEUR DE PHASE
	SERVICE KITS FOR 02250179-960, 02250179-960 DWG, START P12 CE YD N4 TAB			KITS DE SERVICIO PARA 02250179-960, PLANO 02250179-960, PESTAÑA INICIO P12 CE YD N4	KITS D'ENTRETIEN POUR 02250179-960, 02250179-960 DWG, ONGLET DÉMARRAGE P12 CE YD N4

- 1.26 Control Starter-MFV
- 1.26 Control de arranque - MFV
- 1.26 Commande du démarreur, MFV



02250169-587 R10



S-Energy P12 (02250176-183 R05)

- 1.26 Control Starter-MFV
1.26 Control de arranque - MFV
1.26 Commande du démarreur, MFV

Key	Part Number	English	Español	Français
1	02250169-621	SPEC, ENCL P12/16 22" X 36" X 10"	ESPEC., CAJA P12/16 22" X 36" X 10"	SPÉC. BOÎTIER P12/16 22 PO x 36 PO x 10 PO
2	02250167-818	CNTOR,65A 3P 24VDC XT	CNTOR, 65A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 65 A 3P 24 VCC XT
2	02250170-761	CNTOR,80A 3P 24VDC XT	CNTOR, 80A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 80 A 3P 24 VCC XT
2	02250167-819	CNTOR,95A 3P 24VDC XT	CNTOR, 95A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 95 A 3P 24 VCC XT
2	02250170-760	CNTOR,115A 3P 24VDC XT	CNTOR, 115A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 115 A 3P 24 VCC XT
2	02250167-820	CNTOR,150A 3P 24VDC XT	CNTOR, 150A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 150 A 3P 24 VCC XT
2	02250167-821	CNTOR,225A 3P 24VDC XT	CNTOR, 225A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 225 A 3P 24 VCC XT
2	02250167-822	CNTOR,400A 3P 24VDC XT	CNTOR, 400A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 400 A 3P 24 VCC XT
3	02250101-721	BAR, GROUND 5 POST	BARRA, CONEXIÓN A TIERRA, POSTE 5	BARRE TERRE 5 POST
4	02250154-051	CTL,DISPLAY WS	CTL, PANTALLA WS	COMMANDE ÉCRAN WS
5	02250161-759	SPCR,.25DIA X .41 LONG - ALUM	SPCR, 0,25 DIÁ. X 0,41 LONG. - ALUM.	PIÈCE D'ÉCARTEMENT, 0,25 DIAM. x 0,41 LONG, ALUM.
6	02250154-052	CTL,I/O MOD WS 24VDC	CTL, E/S MOD WS 24 V CC	COMMANDE, MODE E/S WS 24VCC
7	250021-694	ADAPTER,O.L.R. BASE MNT	ADAPTADOR, O.L.R. MNT BASE	ADAPTATEUR, O.L.R. MONTAGE DE BASE
8	-	LUG, GROUND	OREJETA, CONEXIÓN A TIERRA	ROUE, TERRE
9	-	WASHER,LOCK EXTERNAL TOOTH 5/16"	ARANDELA, DIENTE EXTERNO DE BLOQUEO 5/16"	RONDELLE, VERROU DENT EXTERNE 5/16 PO
10	250014-827	CB, 100A HMCP	CB, 100A HMCP	CB, 100A HMCP
11	250014-127	KIT, CIR BRKR DISCONNECT N4	KIT, DISYUNTOR DESCONEXIÓN N4	ENSEMBLE, DISJONCTEUR N4
12	02250154-359	DECAL,MICROPROCESSOR OVERLAY	ETIQUETA, SUPERPOSICIÓN MICROPROCESADOR	AUTOCOLLANT, MICROPROCESSEUR RECHARGEMENT
13	02250085-504	SW,PB OPER RED40MM PUSH-TWIST	INTERRUPTOR, PB OPER ROJO 40 MM PRESIÓN-GIRO	SW, PB OPER ROUGE 40 MM POUSSER-TOURNER
14	250027-125	BLOCK, CONTACT 1 N.C	BLOQUE, CONTACTO 1 N.C.	BLOC, CONTACT 1 NF
15	02250081-473	NPL,YELLOW RING 45MM E-STOP	NPL, ANILLO AMARILLO 45 MM PARADA DE EMERGENCIA	NPL, ANNEAU JAUNE 45 MM ARRÊT D'URGENCE
16	02250159-547	RCPT,S4 PROGRAM PORT NEMA 6P	RCPT, PUERTO DE PROGRAMA S4 NEMA 6P	RCPT, S4 PROGRAMME PORT NEMA 6P
17	02250159-549	CAP,S4 PROGRAM PORT NEMA 6P	TAPA, PUERTO DE PROGRAMA S4 NEMA 6P	CAP, S4 PROGRAMME PORT NEMA 6P
18	02250145-194	BLOCK, POWER DISTRIBUTION 310 AMP	BLOQUE, DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTACIÓN 310 AMP	BLOC, DISTRIBUTION D'ALIMENTATION 310 A

- 1.26 Control Starter-MFV
1.26 Control de arranque - MFV
1.26 Commande du démarreur, MFV

Key	Part Number	English	Español	Français
18	02250145-195	BLOCK, POWER DISTRIBUTION 175 AMP	BLOQUE, DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTACIÓN 175 AMP	BLOC, DISTRIBUTION D'ALIMENTATION 175 A
19	250021-692	RELAY, OVERLOAD 32A	RELÉ, SOBRECARGA 32A	RELAIS, SURCHARGE 32 A
20	02250167-849	BLK, AUX CONT 1NO 1NC FRONT	BLOQUE, CONT. AUX. 1NO 1NC DELANTERO	CONTACT AUX. NOIR 1NO 1NC AVANT
21	250019-773	HOLDER, FUSE KTK-R 3 POLE	SOPORTE, FUSIBLE KTK-R 3 POLOS	PORTE-FUSIBLE KTK-R 3 PÔLES
22	-	AMMETER	AMPÉRIMETRO	AMPÈREMÈTRE
23	-	AMMETER CT	AMPÉRIMETRO CT	AMPÈREMÈTRE CT
NOTES:				
-SEPARATE DC CONTROL WIRING FROM AC CONTROL WIRING			NOTAS:	REMARQUES :
			-SEPARATE EL CABLEADO DE CONTROL DE CC DEL CABLEADO DE CONTROL DE CA.	- SÉPARER LES CÂBLAGES DE COMMANDE CC ET CA.
-ALL DC CONTROL WIRES TO BE DARK BLUE IF NOT IN A CABLE.			-TODOS LOS CABLES DE CONTROL DE CC DEBEN SER DE COLOR AZUL OSCURO SI NO ESTÁN EN UN CABLE.	- TOUS LES CÂBLES DE COMMANDE CC DOIVENT ÊTRE BLEU FONCÉ S'ILS NE SONT PAS DANS UNE GAINÉ.
-GROUND WIRES ARE GREEN WITH YELLOW TRACER.			-LOS CABLES DE CONEXIÓN A TIERRA SON VERDES CON MARCA AMARILLA.	- LES FILS DE TERRE SONT VERTS AVEC UN REPERE JAUNE.
-ALL COMPONENTS TO BE UL AND CSA APPROVED.			-TODOS LOS COMPONENTES DEBEN TENER APROBACIÓN UL Y CSA.	- TOUS LES COMPOSANTS DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX NORMES UL ET CSA.
-MANUFACTURER: CUTLER-HAMMER			-FABRICANTE: CUTLER-HAMMER	- FABRICANT : CUTLER-HAMMER
-SULLAIR P/N 02250159-549 AND 02250159-547 SHOULD NOT BE INSTALLED AND WIRED BUT SHOULD BE SECURELY SHIPPED LOOSE INSIDE STARTER BOX.			-LOS COMPONENTES SULLAIR N/P 02250159-549 Y 02250159-547 NO DEBEN ESTAR INSTALADOS Y CONECTADOS, SINO QUE SE DEBEN ENVIAR DE FORMA SEGURA SUELTOS DENTRO DE LA CAJA DE ARRANQUE.	- LES RÉFÉRENCES SULLAIR 02250159-549 ET 02250159-547 NE DOIVENT PAS ÊTRE INSTALLÉES ET CÂBLÉES, MAIS ELLES DOIVENT ÊTRE EXPÉDIÉES SÉPARÉMENT, EN TOUTE SÉCURITÉ, À L'INTÉRIEUR DU BOÎTIER DU DÉMARREUR.
-DO NOT ROUTE WIRING THROUGH OPTIONAL COMPONENT LOCATIONS.			-NO PASE EL CABLEADO POR UBICACIONES DE COMPONENTES OPCIONALES.	- NE PAS ACHÉMINER LE CÂBLAGE PAR LES EMPLACEMENTS DE COMPOSANTS EN OPTION.
-ROUTE COMMUNICATION CABLE FROM I/O MODULE TO DISPLAY MODULE OFF OF THE SUB-PANEL.			-PASE EL CABLE DE COMUNICACIÓN DESDE EL MÓDULO DE E/S HASTA EL MÓDULO DE PANTALLA FUERA DEL SUB-PANEL.	- ACHÉMINER LE CÂBLE DE COMMUNICATIONS DU MODULE E/S AU MODULE D'AFFICHAGE À L'EXTÉRIEUR DU SOUS-PANNEAU.

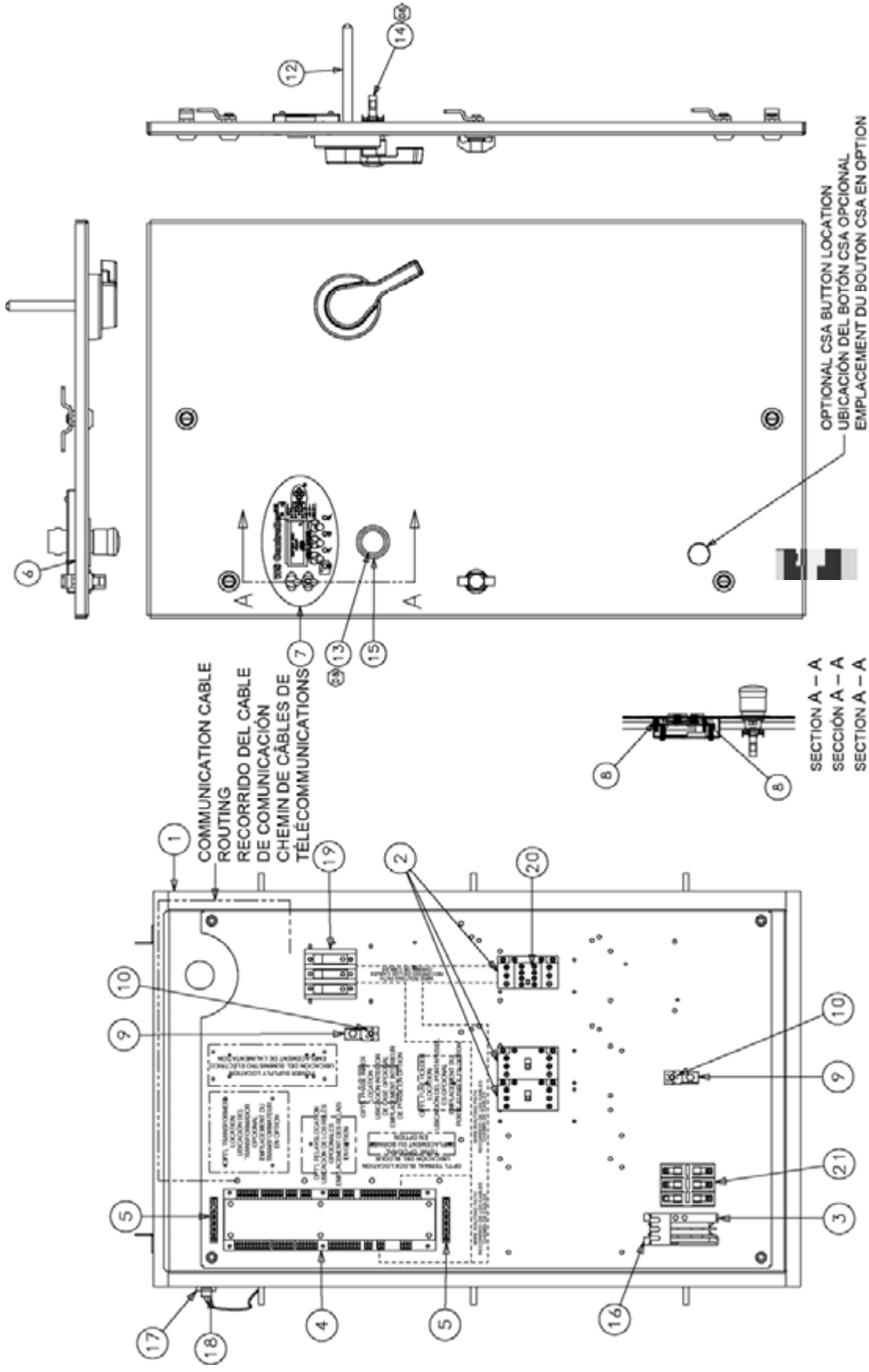
- 1.26 Control Starter-MFV
 1.26 Control de arranque - MFV
 1.26 Commande du démarreur, MFV

TORQUE VALUES (IN/LBS)			
SULLAIR P/N	English	LUG	TERMINALS
02250167-818	CNTOR,65A 3P 24VDC 1NO XT	29,2	10,6
02250170-761	CNTOR,80A 3P 24VDC 1NO XT	123,9	10,6
02250167-819	CNTOR,95A 3P 24VDC 1NO XT	123,9	10,6
02250170-760	CNTOR,115A 3P 24VDC 1NO XT	123,9	10,6
02250167-820	CNTOR,150A 3P 24VDC 1NO XT	123,9	10,6
02250167-821	CNTOR,225A 3P 24VDC 2NO-2NC XT	213	10,6
02250167-822	CNTOR,400A 3P 24VDC 2NO-2NC XT	213	10,6

VALORES DE PAR DE APRIETE (PULG./LB)			
N/P SULLAIR	Español	OREJETA	TERMINALES
02250167-818	CNTOR, 65 A 3P 24 V CC 1NO XT	29,2	10,6
02250170-761	CNTOR, 80 A 3P 24 V CC 1NO XT	123,9	10,6
02250167-819	CNTOR, 95 A 3P 24 V CC 1NO XT	123,9	10,6
02250170-760	CNTOR, 115 A 3P 24 V CC 1NO XT	123,9	10,6
02250167-820	CNTOR, 150 A 3P 24 V CC 1NO XT	123,9	10,6
02250167-821	CNTOR, 225 A 3P 24 V CC 2NO-2NC XT	213	10,6
02250167-822	CNTOR, 400 A 3P 24 V CC 2NO-2NC XT	213	10,6

VALEURS DE SERRAGE (PO/LB)			
RÉF. SULLAIR	Français	ROUE	BORNES
02250167-818	CONTACTEUR, 65 A 3P 24VCC 1NO XT	29,2	10,6
02250170-761	CONTACTEUR, 80 A 3P 24 VCC 1NO XT	123,9	10,6
02250167-819	CONTACTEUR, 95 A 3P 24VCC 1NO XT	123,9	10,6
02250170-760	CONTACTEUR, 115 A 3P 24 VCC 1NO XT	123,9	10,6
02250167-820	CONTACTEUR, 150 A 3P 24VCC 1NO XT	123,9	10,6
02250167-821	CONTACTEUR, 225 A 3P 24 VCC 2NO-2NF XT	213	10,6
02250167-822	CONTACTEUR, 400 A 3P 24 VCC 2NO-2NF XT	213	10,6

- 1.27 Control Starter–WYE-Delta
- 1.27 Control de arranque, Y-Delta
- 1.27 Commande démarreur - Étoile-Triangle



02250169-659 R10



S-Energy P12 (02250176-183 R05)

- 1.27 Control Starter–WYE-Delta
1.27 Control de arranque, Y-Delta
1.27 Commande démarreur - Étoile-Triangle

Key	Part Number	English	Español	Français
1	02250169-621	SPEC, ENCL P12/16 22" X 36" X 10"	ESPEC., CAJA P12/16 22" X 36" X 10"	SPÉC. BOÎTIER P12/16 22 PO x 36 PO x 10 PO
2	02250167-817	CNTOR,32A 3P 24VDC XT	CNTOR, 32 A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 32 A 3P 24 VCC XT
2	02250167-818	CNTOR,65A 3P 24VDC XT	CNTOR, 65 A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 65 A 3P 24 VCC XT
2	02250167-819	CNTOR,95A 3P 24VDC XT	CNTOR, 95 A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 95 A 3P 24 VCC XT
2	02250167-820	CNTOR,150A 3P 24VDC XT	CNTOR, 150 A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 150 A 3P 24 VCC XT
2	02250167-821	CNTOR,225A 3P 24VDC XT	CNTOR, 225 A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 225 A 3P 24 VCC XT
3	250021-692	RELAY,OVERLOAD 32A	RELÉ, SOBRECARGA 32 A	RELAIS, SURCHARGE 32 A
4	02250154-052	CTL,I/O MOD WS 24VDC	CTL, E/S MOD WS 24 V CC	COMMANDE, MODE E/S WS 24VCC
5	02250101-721	BAR, GROUND 5 POST	BARRA, CONEXIÓN A TIERRA, POSTE 5	BARRE TERRE 5 POST
6	02250154-051	CTL,DISPLAY WS	CTL, PANTALLA WS	COMMANDE ÉCRAN WS
7	02250154-359	DECAL,MICROPROCESSOR OVERLAY	ETIQUETA, SUPERPOSICIÓN MICROPROCESADOR	AUTOCOLLANT, MICROPROCESSEUR RECHARGEMENT
8	02250161-759	SPACER,6.35 DIA X 10.4 LONG ALUM	ESPACIADOR, 6,35 DIÁ. X 10,4 LONG., ALUM.	PIÈCE D'ÉCARTEMENT, 6,35 DIAM. x 10,4 LONG ALUM.
9	-	LUG, GROUND	OREJETA, CONEXIÓN A TIERRA	ROUE, TERRE
10	-	WASHER,LOCK EXTERNAL TOOTH 5/16"	ARANDELA, DIENTE EXTERNO DE BLOQUEO 5/16"	RONDELLE, VERROU DENT EXTERNE 5/16 PO
11	250014-827	CB, 100A HMCP	CB, 100A HMCP	CB, 100A HMCP
12	250014-127	KIT, CIR BKR DISCONNECT N4	KIT, DISYUNTOR DESCONEXIÓN N4	ENSEMBLE, DISJONCTEUR N4
13	02250192-110	SW,PB OPER 40MM PUSH-TWIST	INTERRUPTOR, PB OPER 40 MM PRESIÓN-GIRO	SW, PB OPER 40 MM POUSSER-TOURNER
14	02250192-111	BLOCK, CONTACT 1 N.C. E-STOP	BLOQUE, CONTACTO 1 N.C. PARADA DE EMERGENCIA	BLOC, CONTACT 1 NF ARRÊT D'URGENCE
15	02250081-473	NPL, YELLOW RING 45MM E-STOP	NPL, ANILLO AMARILLO 45 MM PARADA DE EMERGENCIA	NPL, ANNEAU JAUNE 45 MM ARRÊT D'URGENCE
16	250021-694	ADAPTER,O.L.R. BASE MNT	ADAPTADOR, O.L.R. MNT BASE	ADAPTATEUR, O.L.R. MONTAGE DE BASE
17	02250159-547	RCPT,S4 PROGRAM PORT NEMA 6P	RCPT, PUERTO DE PROGRAMA S4 NEMA 6P	RCPT, S4 PROGRAMME PORT NEMA 6P
18	02250159-549	CAP,S4 PROGRAM PORT NEMA 6P	TAPA, PUERTO DE PROGRAMA S4 NEMA 6P	CAP, S4 PROGRAMME PORT NEMA 6P
19	02250145-195	BLOCK,POWER DISTRIBUTION 175 AMP	BLOQUE, DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTACIÓN 175 AMP	BLOC, DISTRIBUTION ALIMENTATION 175 A
19	02250145-194	BLOCK,POWER DISTRIBUTION 310 AMP	BLOQUE, DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTACIÓN 310 AMP	BLOC, DISTRIBUTION ALIMENTATION 310 A
20	02250167-843	BLK,AUX CONT 1NO 1NC FRONT	BLOQUE, CONT. AUX. 1NO 1NC DELANTERO	CONTACT AUX. NOIR 1NO 1NC AVANT

1.27 Control Starter–WYE-Delta
1.27 Control de arranque, Y-Delta
1.27 Commande démarreur - Étoile-Triangle

Key	Part Number	English	Español	Français
20	02250167-849	BLK,AUX CONT 1NO 1NC FRONT	BLOQUE, CONT. AUX. 1NO 1NC DELANTERO	CONTACT AUX. NOIR 1NO 1NC AVANT
21	250019-773	HOLDER,FUSE KTK-R 3 POLE	SOPORTE, FUSIBLE KTK-R 3 POLOS	PORTE-FUSIBLE KTK-R 3 PÔLES
		NOTES:	NOTAS:	REMARQUES :
		-SEPARATE DC CONTROL WIRING FROM AC CONTROL WIRING	-SEPARATE EL CABLEADO DE CONTROL DE CC DEL CABLEADO DE CONTROL DE CA.	- SÉPARER LES CÂBLAGES DE COMMANDE CC ET CA.
		-ALL DC CONTROL WIRES TO BE DARK BLUE IF NOT IN A CABLE.	-TODOS LOS CABLES DE CONTROL DE CC DEBEN SER DE COLOR AZUL OSCURO SI NO ESTÁN EN UN CABLE.	- TOUS LES CÂBLES DE COMMANDE CC DOIVENT ÊTRE BLEU FONCÉ S'ILS NE SONT PAS DANS UNE GAINÉ.
		-GROUND WIRES ARE GREEN WITH YELLOW TRACER.	-LOS CABLES DE CONEXIÓN A TIERRA SON VERDES CON MARCA AMARILLA.	- LES FILS DE TERRE SONT VERTS AVEC UN REPERE JAUNE.
		-ALL COMPONENTS TO BE UL AND CSA APPROVED.	-TODOS LOS COMPONENTES DEBEN TENER APROBACIÓN UL Y CSA.	- TOUS LES COMPOSANTS DOIVENT ÊTRE CONFORMES AUX NORMES UL ET CSA.
		-MANUFACTURER: CUTLER-HAMMER	-FABRICANTE: CUTLER-HAMMER	- FABRICANT : CUTLER-HAMMER
		-SULLAIR P/N 02250159-549 AND 02250159-547 SHOULD NOT BE INSTALLED AND WIRED BUT SHOULD BE SECURELY SHIPPED LOOSE INSIDE STARTER BOX.	-LOS COMPONENTES SULLAIR N/P 02250159-549 Y 02250159-547 NO DEBEN ESTAR INSTALADOS Y CONECTADOS, SINO QUE SE DEBEN ENVIAR DE FORMA SEGURA SUELTOS DENTRO DE LA CAJA DE ARRANQUE.	- LES RÉFÉRENCES SULLAIR 02250159-549 ET 02250159-547 NE DOIVENT PAS ÊTRE INSTALLÉES ET CÂBLÉES, MAIS ELLES DOIVENT ÊTRE EXPÉDIÉES SÉPARÉMENT, EN TOUTE SÉCURITÉ, À L'INTÉRIEUR DU BOÎTIER DU DÉMARREUR.
		-DO NOT ROUTE WIRING THROUGH OPTIONAL COMPONENT LOCATIONS.	-NO PASE EL CABLEADO POR UBICACIONES DE COMPONENTES OPCIONALES.	- NE PAS ACHEMINER LE CÂBLAGE PAR LES EMPLACEMENTS DE COMPOSANTS EN OPTION.
		-ROUTE COMMUNICATION CABLE FROM I/O MODULE TO DISPLAY MODULE OFF OF THE SUB-PANEL.	-PASE EL CABLE DE COMUNICACIÓN DESDE EL MÓDULO DE E/S HASTA EL MÓDULO DE PANTALLA FUERA DEL SUB-PANEL.	- ACHEMINER LE CÂBLE DE COMMUNICATIONS DU MODULE E/S AU MODULE D'AFFICHAGE À L'EXTÉRIEUR DU SOUS-PANNEAU.

- 1.27 Control Starter–WYE-Delta
- 1.27 Control de arranque, Y-Delta
- 1.27 Commande démarreur - Étoile-Triangle

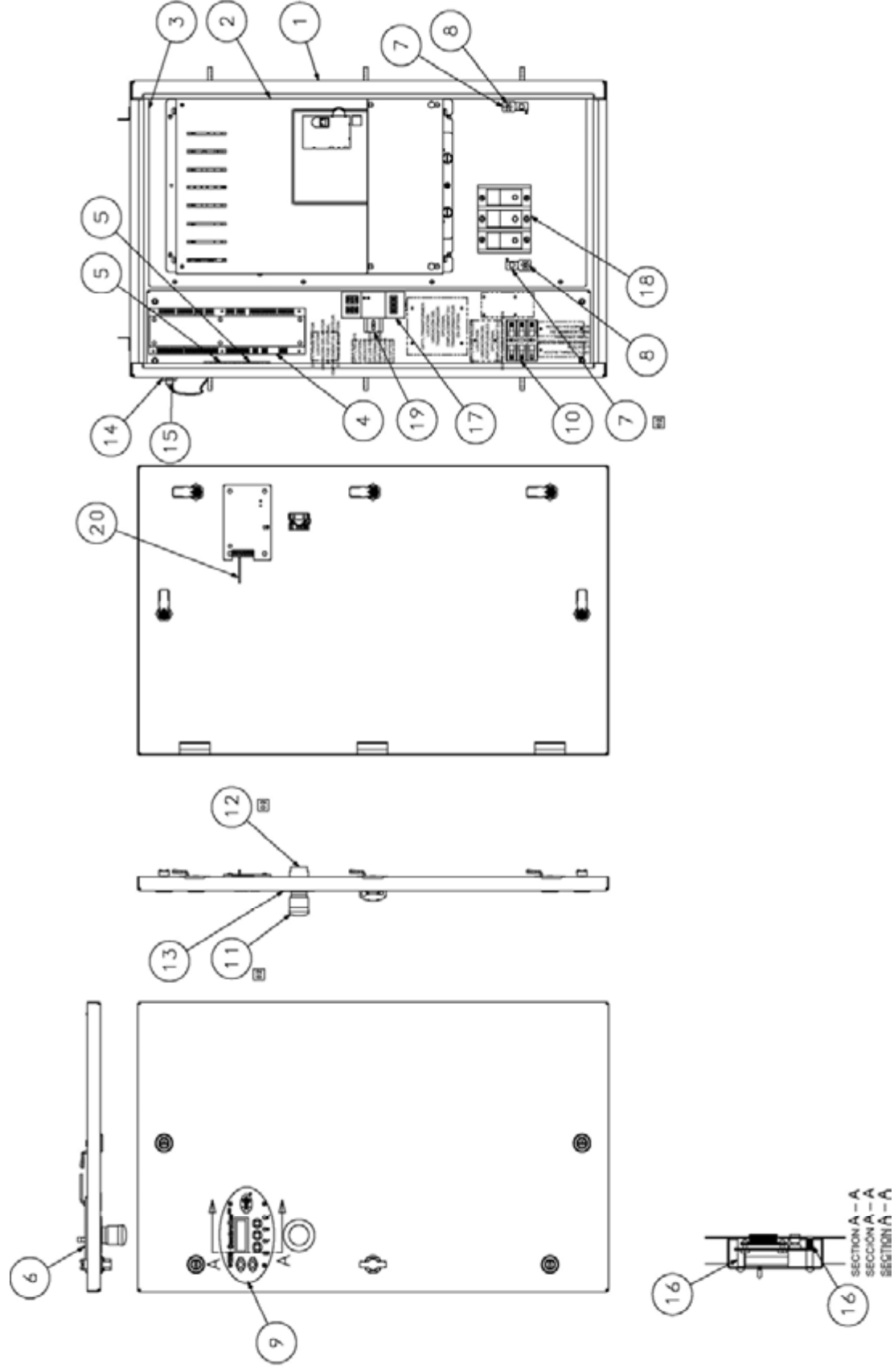
TORQUE VALUES (IN/LBS)			
SULLAIR P/N	English	LUG	TERMINALS
02250167-817	CNTOR,32A 3P 24VDC 1NO XT	26.6	10.6
02250167-818	CNTOR,65A 3P 24VDC 1NO XT	29.2	10.6
02250167-819	CNTOR,95A 3P 24VDC 1NO XT	123.9	10.6
02250167-820	CNTOR,150A 3P 24VDC 1NO XT	123.9	10.6
02250167-821	CNTOR,225A 3P 24VDC 2NO-2NC XT	213	10.6

VALORES DE PAR DE APRIETE (PULG./LB)			
N/P SULLAIR	Español	OREJETA	TERMINALES
02250167-817	CNTOR, 32 A 3P 24 V CC 1NO XT	26,6	10,6
02250167-818	CNTOR, 65 A 3P 24 V CC 1NO XT	29,2	10,6
02250167-819	CNTOR, 95 A 3P 24 V CC 1NO XT	123,9	10,6
02250167-820	CNTOR, 150 A 3P 24 V CC 1NO XT	123,9	10,6
02250167-821	CNTOR, 225 A 3P 24 V CC 2NO-2NC XT	213	10,6

VALEURS DE SERRAGE (PO/LB)			
RÉF. SULLAIR	Français	ROUE	BORNES
02250167-817	CONTACTEUR, 32 A 3P 24VCC 1NO XT	26,6	10,6
02250167-818	CONTACTEUR, 65 A 3P 24VCC 1NO XT	29,2	10,6
02250167-819	CONTACTEUR, 95 A 3P786 24VCC 1NO XT	123,9	10,6
02250167-820	CONTACTEUR, 150 A 3P 24VCC 1NO XT	123,9	10,6
02250167-821	CONTACTEUR, 225 A 3P 24 VCC 2NO-2NF XT	213	10,6



- 1.28 **Control Starter-VSD**
1.28 **Control de arranque - VSD**
1.28 **Commande démarreur - VSD**



- 1.28 Control Starter-VSD
1.28 Control de arranque - VSD
1.28 Commande démarreur - VSD

Key	Part Number	English	Español	Français
1	02250200-274	ENCL,P12 230V VSD	CAJA, P12 230V VSD	BOÎTIER, P12 230 V VSD
2	02250199-725	DR,VSD YAI 230V 211A IPOO	ACC., VSD YAI 230V 211A IPOO	ENTRAÎNEMENT, VSD YAI 230 V 211 A IPOO
2	02250199-724	DR,VSD YAI 230V 169A IPOO	ACC., VSD YAI 230V 169A IPOO	ENTRAÎNEMENT, VSD YAI 230 V 169 A IPOO
2	02250199-723	DR,VSD YAI 230V 138A IPOO	ACC., VSD YAI 230V 138A IPOO	ENTRAÎNEMENT, VSD YAI 230 V 138 A IPOO
3	02250200-277	PLT,ADPT VSD P12 SZ8	PLT, ADPT VSD P12 SZ8	PLAQUE, ADAPTATEUR VSD P12 SZ8
3	02250200-275	PLT,ADPT VSD P12 SZ10	PLT, ADPT VSD P12 SZ10	PLAQUE, ADAPTATEUR VSD P12 SZ10
4	02250154-052	CTL,WS CONTROL 24VDC	CTL, CONTROL WS 24 V CC	COMMANDE, CONTRÔLEUR WS 24 VCC
5	02250101-721	BAR,GROUND 5 POST	BARRA, CONEXIÓN A TIERRA, POSTE 5	BARRE DE MISE À LA TERRE, 5 BORNES
6	02250154-051	CTL,WS DISPLAY	CTL, PANTALLA WS	COMMANDE, ÉCRAN WS
7	-	LUG, GROUND	OREJETA, CONEXIÓN A TIERRA	ROUE, TERRE
8	-	WASHER, LOCK EXTERNAL TOOTH 5/16"	ARANDELA, DIENTE EXTERNO DE BLOQUEO 5/16"	RONDELLE, VERROU DENT EXTERNE 5/16 PO
9	02250154-359	DECAL,MICROPROCESSOR OVERLAY	ETIQUETA, SUPERPOSICIÓN MICROPROCESADOR	AUTOCOLLANT, MICROPROCESSEUR RECHARGEMENT
10	02250019-773	HOLDER, FUSE KTK-R 3 POLE	SOPORTE, FUSIBLE KTK-R 3 POLOS	PORTE-FUSIBLE KTK-R 3 PÔLES
11	02250192-110	SW,PB OPER RED40MM PUSH-TWIST	INTERRUPTOR, PB OPER ROJO 40 MM PRESIÓN-GIRO	SW, PB OPER ROUGE 40 MM POUSSER-TOURNER
12	02250192-111	BLK,CONTACT 1 N.C E-STOP	BLOQUE, CONTACTO 1 N.C PARADA DE EMERGENCIA	CONTACT NOIR 1 N.C ARRÊT D'URGENCE
13	02250201-054	DECAL,ESTOP YELLOW RING 60MM	ETIQUETA, ANILLO AMARILLO DE PARADA DE EMERGENCIA 60 MM	AUTOCOLLANT, ARRÊT D'URGENCE ANNEAU JAUNE 60 MM
14	02250159-547	RCPT,S4 PROGRAM PORT NEMA	RCPT, PUERTO DE PROGRAMA S4 NEMA	EMBASE, S4 PROGRAMME PORT NEMA
15	02250159-549	CAP,S4 PROGRAM PORT NEMA 6P	TAPA, PUERTO DE PROGRAMA S4 NEMA 6P	CAP, S4 PROGRAMME PORT NEMA 6P
16	02250161-759	SPCR,,25DIA X .41 LONG - ALUM	SPCR, 0,25 DIÁ. X 0,41 LONG. - ALUM.	PIÈCE D'ÉCARTEMENT, 0,25 DIAM. x 0,41 LONG, ALUM.
17	02250201-055	SPLY, PWR 85-264V 24VDC 5A	ALIMENTACIÓN, 85-264 V 24 V CC 5A	ALIMENTATION, ALIMENTATION 85-264V 24VCC 5A
18	02250201-189	BLK,POWER DISTRIBUTION 175A 2/0	BLOQUE, DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTACIÓN 175A 2/0	BLOC, DISTRIBUTION D'ALIMENTATION 175 A 2/0
18	02250145-194	BLK,POWER DISTRIBUTION 310A #6AWG	BLOQUE, DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTACIÓN 310A #6AWG	BLOC, DISTRIBUTION D'ALIMENTATION 310 A #6 AWG
19	02250060-705	R,DIN 35MM (METERS) CUT TO LENGTH	R, DIN 35 MM (METROS) CORTAR A LONGITUD	RAIL DIN 35 MM (MÈTRES), À COUPER À LA LONGUEUR
20	02250127-816	CABLE,ELECT 20GA 3PAIR W/SHLD	CABLE, ELÉCT. 20GA 3 PARES CON APANTALLAMIENTO	CÂBLE ÉLECTRIQUE 20GA 3 PAIRES AVEC BLINDAGE

- 1.28 Control Starter-VSD
- 1.28 Control de arranque - VSD
- 1.28 Commande démarreur - VSD

TORQUE VALUES (IN/LBS)					
SULLAIR P/N	Description	R/L1, S/L2, T/L3, U/T1, V/T2, W/T3	GND	S3,SC,R+,R-,S+,S-	
02250199-725	DR, VSD YAI 230V 211A IPOO	159-204	159 - 204	4,4 - 5,3	
02250199-724	DR, VSD YAI 230V 169A IPOO	159-204	159 - 204	4,4 - 5,3	
02250199-723	DR, VSD YAI 230V 138A IPOO	159-204	79,7 - 97,4	4,4 - 5,3	

VALORES DE PAR DE APRIETE (PULG./LB)					
N/P SULLAIR	Descripción	R/L1, S/L2, T/L3, U/T1, V/T2, W/T3	TIERRA	S3,SC,R+,R-,S+,S-	
02250199-725	ACC., VSD YAI 230V 211A IPOO	159-204	159 - 204	4,4 - 5,3	
02250199-724	ACC., VSD YAI 230V 169A IPOO	159-204	159 - 204	4,4 - 5,3	
02250199-723	ACC., VSD YAI 230V 138A IPOO	159-204	79,7 - 97,4	4,4 - 5,3	

VALEURS DE SERRAGE (PO/LB)					
RÉF. SULLAIR	Description	R/L1, S/L2, T/L3, U/T1, V/T2, W/T3	MASSE	S3, SC, R+, R-, S+, S-	
02250199-725	ENTRAÎNEMENT, VSD YAI 230 V 211 A IPOO	159-204	159 - 204	4,4 - 5,3	
02250199-724	ENTRAÎNEMENT, VSD YAI 230 V 169 A IPOO	159-204	159 - 204	4,4 - 5,3	
02250199-723	ENTRAÎNEMENT, VSD YAI 230 V 138 A IPOO	159-204	79,7 - 97,4	4,4 - 5,3	

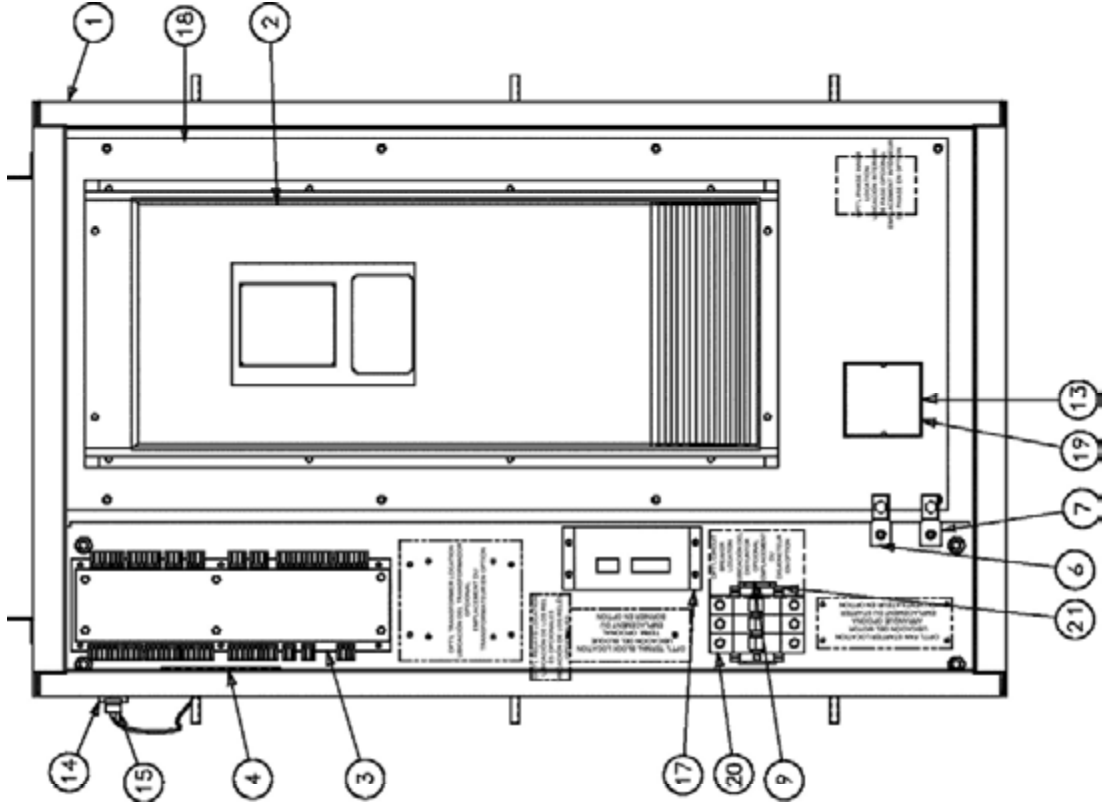
- 1.28 Control Starter-VSD
- 1.28 Control de arranque - VSD
- 1.28 Commande démarreur - VSD

TORQUE VALUES (IN/LBS)		
SULLAIR P/N	Description	LUG
02250157-717	VFD C-H 380/460V 72A NEMA 12	85
02250157-718	VFD C-H 380/460V 87A NEMA 12	85
02250157-719	VFD C-H 380/460V 105A NEMA 12	85

VALORES DE PAR DE APRIETE (PULG/LB)		
N/P SULLAIR	Descripción	OREJETA
02250157-717	VFD C-H 380/460 V 72 A NEMA 12	85
02250157-718	VFD C-H 380/460 V 87 A NEMA 12	85
02250157-719	VFD C-H 380/460 V 105 A NEMA 12	85

VALEURS DE SERRAGE (PO/LB)		
RÉF. SULLAIR	Description	ROUE
02250157-717	VFD C-H 380/460 V 72 A NEMA 12	85
02250157-718	VFD C-H 380/460 V 87 A NEMA 12	85
02250157-719	VFD C-H 380/460 V 105 A NEMA 12	85

- 1.29 Controller Starter-VSD CE N12
- 1.29 Controlador de arranque - VSD CE N12
- 1.29 Démarreur du contrôleur, VSD CE N12



02205178-764 R00



S-Energy P12 (02250176-183 R05)

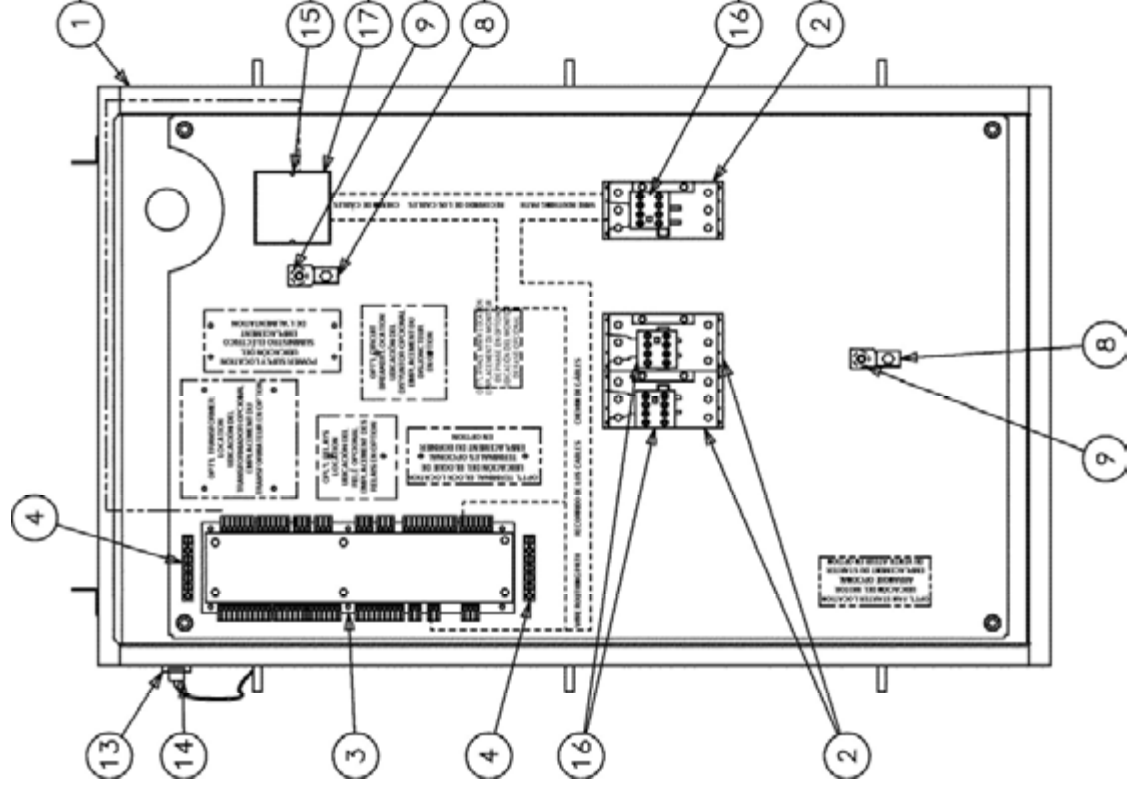
1.29 Controller Starter-VSD CE N12
1.29 Controlador de arranque - VSD CE N12
1.29 Démarreur du contrôleur, VSD CE N12

Key	Part Number	English	Español	Français
1	02250178-780	SPEC, ENCL CE P12 22" X 36" X 10"	ESPEC., CAJA CE P12 22" X 36" X 10"	SPÉC. BOÎTIER CE P12 22 PO X 36 PO X 10 PO
2	02250157-717	DRIVE, VFD C-H 380/460V 72A NEMA12	TRANSMISIÓN, VFD C-H 380/460V 72A NEMA12	ENTRAÎNEMENT, VFD C-H 380/460 V 72 A NEMA12
2	02250157-718	DRIVE, VFD C-H 380/460V 87A NEMA12	TRANSMISIÓN, VFD C-H 380/460V 87A NEMA12	ENTRAÎNEMENT, VFD C-H 380/460 V 87 A NEMA12
2	02250157-719	DRIVE, VFD C-H 380/460V 105A NEMA12	TRANSMISIÓN, VFD C-H 380/460V 105A NEMA12	ENTRAÎNEMENT, VFD C-H 380/460 V 105 A NEMA12
3	02250154-052	CTL,I/O MOD WS 24VDC	CTL, E/S MOD WS 24 V CC	COMMANDE, MODE E/S WS 24VCC
4	02250170-668	BAR, GROUND 9 POST	BARRA, CONEXIÓN A TIERRA, POSTE 9	BARRE TERRE 9 POST.
5	02250154-051	CTL,DISPLAY WS	CTL, PANTALLA WS	COMMANDE ÉCRAN WS
6	~	LUG, GROUND	OREJETA, CONEXIÓN A TIERRA	ROUE, TERRE
7	~	WASHER LOCK EXTERNAL TOOTH 5/16"	ARANDELA, DIENTE EXTERNO DE BLOQUEO 5/16"	RONDELLE, VERROU DENT EXTERNE 5/16 PO
8	02250154-359	DECAL,MICROPROCESSOR OVERLAY	ETIQUETA, SUPERPOSICIÓN MICROPROCESADOR	AUTOCOLLANT, MICROPROCESSEUR RECHARGEMENT
9	02250060-705	R,DIN	R, DIN	RAIL DIN
10	02250085-504	SW,PB OPER RED40MM PUSH-TWIST	INTERRUPTOR, PB OPER ROJO 40 MM PRESIÓN-GIRO	SW, PB OPER ROUGE 40 MM POUSSER-TOURNER
11	02250081-473	BLOCK, CONTACT 1 N.C	BLOQUE, CONTACTO 1 N.C.	BLOC, CONTACT 1 NF
12	02250081-473	NPL, YELLOW RING 45MM E-STOP	NPL, ANILLO AMARILLO 45 MM PARADA DE EMERGENCIA	NPL, ANNEAU JAUNE 45 MM ARRÊT D'URGENCE
13	02250145-195	BLOCK,POWER DISTR 175A 2/0-#14AWG	BLOQUE, DISTR. DE ALIMENTACIÓN 175A 2/0-#14AWG	BLOC, DISTRIBUTION D'ALIMENTATION 175 A 2/0-#14 AWG
14	02250159-547	RCPT,S4 PROGRAM PORT NEMA 6P	RCPT, PUERTO DE PROGRAMA S4 NEMA 6P	RCPT, S4 PROGRAMME PORT NEMA 6P
15	02250159-549	CAP,S4 PROGRAM PORT NEMA 6P	TAPA, PUERTO DE PROGRAMA S4 NEMA 6P	CAP, S4 PROGRAMME PORT NEMA 6P
16	02250161-759	SPCR,,25DIA X .41 LONG - ALUM	SPCR, 0,25 DIÁ. X 0,41 LONG. - ALUM.	PIÈCE D'ÉCARTEMENT, 0,25 DIAM. x 0,41 LONG, ALUM.
17	02250122-036	SPLY,PWR 360-480AC/24VDC CH-IT	ALIMENTACIÓN, 360-480 CA/24 V CC CH-IT	ALIMENTATION 360-480 VCA/24 VCC CH-IT
18	02250168-820	PLATE,FILLER FOR VSD FRAME 7	PLACA, RELLENO PARA BASTIDOR VSD 7	PLAQUE, ORIFICE DE REMPLISSAGE POUR VSD CHÂSSIS 7
19	02250178-679	PLATE,POWER BLOCK CE	PLACA, BLOQUE ALIMENTACIÓN CE	PLAQUE, BLOC D'ALIMENTATION CE

1.29 Controller Starter-VSD CE N12
1.29 Controlador de arranque - VSD CE N12
1.29 Démarreur du contrôleur, VSD CE N12

Key	Part Number	English	Español	Français
20	02250131-188	CB,15A 1P HI INRUSH WMS1D15	CB, 15A 1P ALTA IRRUPCIÓN WMS1D15	DISJONCTEUR, 15 A 1P, COURANT D'APPEL ÉLEVÉ, WMS1D15
21	02250057-245	BLK, TERM END STOP C383 CH	BLOQUE, C. PARADA FINAL TERM. C383	BUTÉE D'ARRÊT POUR BORNIER C383 CH
		NOTES:	NOTAS:	REMARQUES :
		-SEPARATE DC CONTROL WIRING FROM AC CONTROL WIRING	-SEPARATE EL CABLEADO DE CONTROL DE CC DEL CABLEADO DE CONTROL DE CA.	- SÉPARER LES CÂBLAGES DE COMMANDE CC ET CA.
		-ALL DC CONTROL WIRES TO BE DARK BLUE IF NOT IN A CABLE.	-TODOS LOS CABLES DE CONTROL DE CC DEBEN SER DE COLOR AZUL OSCURO SI NO ESTÁN EN UN CABLE.	- TOUS LES CÂBLES DE COMMANDE CC DOIVENT ÊTRE BLEU FONCÉ S'ILS NE SONT PAS DANS UNE GAINÉ.
		-GROUND WIRES ARE GREEN WITH YELLOW TRACER.	-LOS CABLES DE CONEXIÓN A TIERRA SON VERDES CON MARCA AMARILLA.	- LES FILS DE TERRE SONT VERTS AVEC UN REPÈRE JAUNE.
		-ALL NETRAL WIRES ARE LIGHT BLUE.	-TODOS LOS CABLES NEUTROS SON DE COLOR AZUL CLARO.	- TOUS LES FILS NEUTRES SONT BLEU CLAIR.
		-ALL COMPONENTS TO BE CE APPROVED.	-TODOS LOS COMPONENTES DEBEN TENER APROBACIÓN CE.	- TOUS LES COMPOSANTS DOIVENT ÊTRE AGRÉÉS CE.
		-SULLAIR P/N 02250159-549 AND 02250159-547 SHOULD NOT BE INSTALLED AND WIRED BUT SHOULD BE SECURELY SHIPPED LOOSE INSIDE STARTER BOX	-LOS COMPONENTES SULLAIR N/P 02250159-549 Y 02250159-547 NO DEBEN ESTAR INSTALADOS Y CONECTADOS, SINO QUE SE DEBEN ENVIAR DE FORMA SEGURA SUELTOS DENTRO DE LA CAJA DE ARRANQUE.	- LES RÉFÉRENCES SULLAIR 02250159-549 ET 02250159-547 NE DOIVENT PAS ÊTRE INSTALLÉES ET CÂBLÉES, MAIS ELLES DOIVENT ÊTRE EXPÉDIÉES SÉPARÉMENT, EN TOUTE SÉCURITÉ, À L'INTÉRIEUR DU BOÎTIER DU DÉMARREUR.
		-THE VARIABLE SPEED DRIVE GROUND SHOULD BE CONNECTED TO THE GROUND BUS LOCATED ON THE SUB-PANEL.	-LA CONEXIÓN A TIERRA DEL VARIADOR DE VELOCIDAD DEBE CONECTARSE AL BUS DE CONEXIÓN A TIERRA SITUADO EN EL SUB-PANEL.	- LA TERRE DU VARIATEUR DE VITESSE DOIT ÊTRE RACCORDÉE AU BUS DE MASSE SITUÉ SUR LE SOUS-PANNEAU.
		-DO NOT ROUTE WIRING THROUGH OPTIONAL COMPONENT LOCATIONS.	-NO PASE EL CABLEADO POR UBICACIONES DE COMPONENTES OPCIONALES.	- NE PAS ACHEMINER LE CÂBLAGE PAR LES EMPLACEMENTS DE COMPOSANTS EN OPTION.
		-REMOVE/PROTECT ALL SHARP EDGES ON VFD.	-ELIMINE/PROTEJA TODOS LOS BORDES AFILADOS EN VFD.	- DÉPOSER/PROTÉGER TOUS LES BORDS TRANCHANTS SUR LE VFD.
		-ROUTE COMMUNICATION CABLE FROM I/O MODULE TO DISPLAY MODULE OFF THE SUB-PANEL.	-PASE EL CABLE DE COMUNICACIÓN DESDE EL MÓDULO DE E/S HASTA EL MÓDULO DE PANTALLA FUERA DEL SUB-PANEL.	- ACHEMINER LE CÂBLE DE COMMUNICATIONS DU MODULE E/S AU MODULE D'AFFICHAGE À L'EXTÉRIEUR DU SOUS-PANNEAU.

- 1.30 Control Starter-YD CD N4
- 1.30 Control de arranque - YD CD N4
- 1.30 Commande du démarreur, YD CD N4



02250178-690 R02

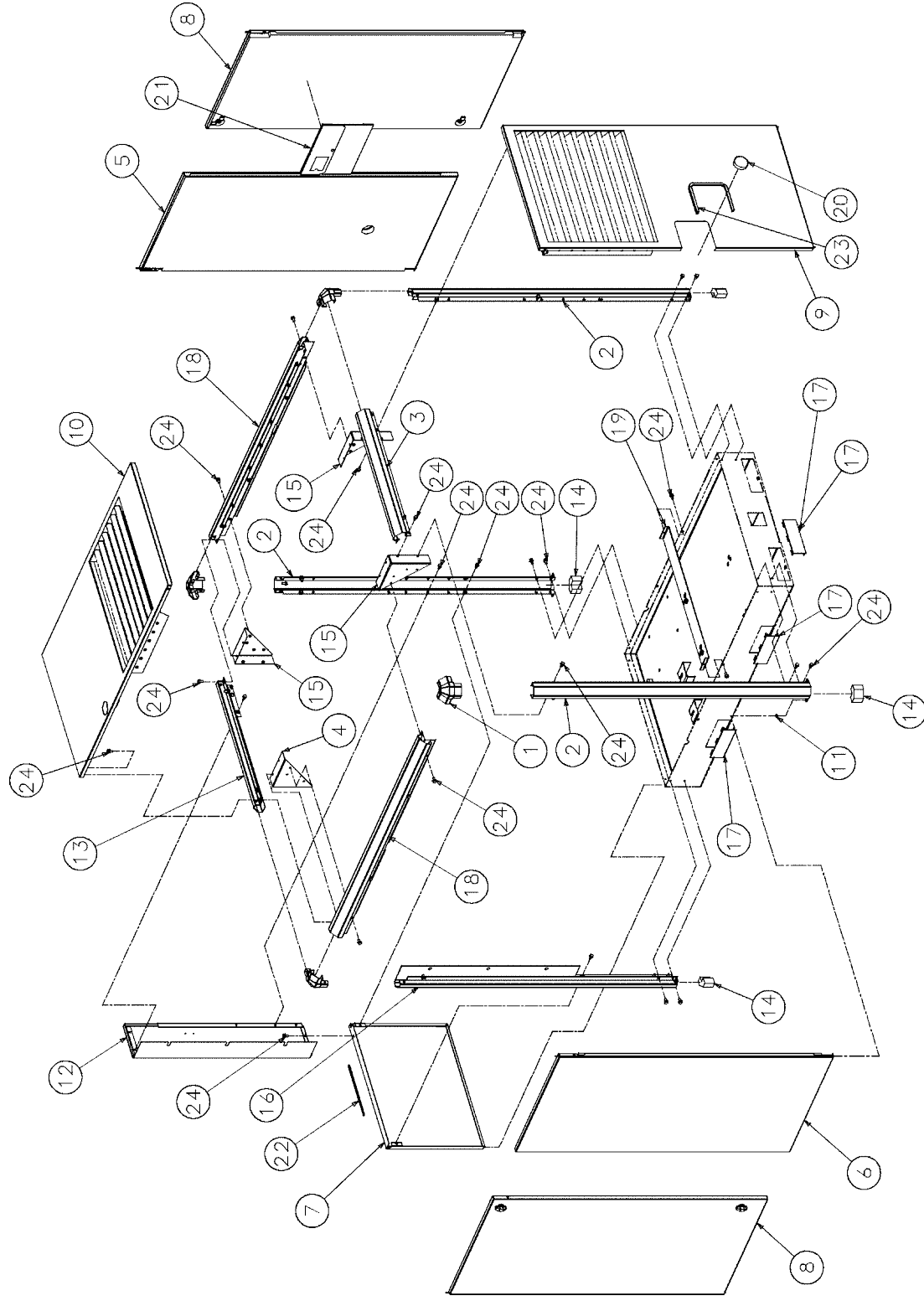
- 1.30 Control Starter-YD CD N4
1.30 Control de arranque - YD CD N4
1.30 Commande du démarreur, YD CD N4

Key	Part Number	English	Español	Français
1	02250178-948	SPEC, ENCL CE YD P12 22X36X10	ESPEC., CAJA CE YD P12 22X36X10	SPEC. BOÎTIER CE YD P12 22 X 36 X 10
2	02250167-821	CNTOR,225A 3P 24VDC XT	CNTOR, 225 A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 225 A 3P 24 VCC XT
2	02250167-820	CNTOR,150A 3P 24VDC XT	CNTOR, 150 A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 150 A 3P 24 VCC XT
2	02250167-819	CNTOR,95A 3P 24VDC XT	CNTOR, 95 A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 95 A 3P 24 VCC XT
2	02250167-817	CNTOR,32A 3P 24VDC XT	CNTOR, 32 A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 32 A 3P 24 VCC XT
2	02250167-818	CNTOR,65A 3P 24VDC XT	CNTOR, 65 A 3P 24 V CC XT	CONTACTEUR, 65 A 3P 24 VCC XT
3	02250154-052	CTL,I/O MOD WS 24VDC	CTL, I/O MOD WS 24 V CC	COMMANDE, MODE E/S WS 24VCC
4	02250101-721	BAR, GROUND 5 POST	BARRA, CONEXIÓN A TIERRA, POSTE 5	BARRE TERRE 5 POST
5	02250154-051	CTL,DISPLAY WS	CTL, PANTALLA WS	COMMANDE ÉCRAN WS
6	02250154-359	DECAL,MICROPROCESSOR OVERLAY	ETIQUETA, SUPERPOSICIÓN MICROPROCESADOR	AUTOCOLLANT, MICROPROCESSEUR RECHARGEMENT
7	02250161-759	SPACER,6.35 DIA X 10.4 LONG ALUM	ESPACIADOR, 6,35 DIÁ. X 10,4 LONG., ALUM.	PIÈCE D'ÉCARTEMENT, 6,35 DIAM. x 10,4 LONG ALUM.
8	~	LUG, GROUND	OREJETA, CONEXIÓN A TIERRA	ROUE, TERRE
9	~	WASHER,LOCK EXTERNAL TOOTH 5/16"	ARANDELA, DIENTE EXTERNO DE BLOQUEO 5/16"	RONDELLE, VERROU DENT EXTERNE 5/16 PO
10	02250085-504	SW,PB OPER RED40MM PUSH-TWIST	INTERRUPTOR, PB OPER ROJO 40 MM PRESIÓN-GIRO	SW, PB OPER ROUGE 40 MM POUSSER-TOURNER
11	250027-125	BLOCK, CONTACT 1 N.C	BLOQUE, CONTACTO 1 N.C.	BLOC, CONTACT 1 NF
12	02250081-473	NPL, YELLOW RING 45MM E-STOP	NPL, ANILLO AMARILLO 45 MM PARADA DE EMERGENCIA	NPL, ANNEAU JAUNE 45 MM ARRÊT D'URGENCE
13	02250159-547	RCPT,S4 PROGRAM PORT NEMA 6P	RCPT, PUERTO DE PROGRAMA S4 NEMA 6P	RCPT, S4 PROGRAMME PORT NEMA 6P
14	02250159-549	CAP,S4 PROGRAM PORT NEMA 6P	TAPA, PUERTO DE PROGRAMA S4 NEMA 6P	CAP, S4 PROGRAMME PORT NEMA 6P
15	02250145-194	BLOCK,POWER DISTRIBUTION 175 AMP	BLOQUE, DISTRIBUCIÓN DE ALIMENTACIÓN 175 AMP	BLOC, DISTRIBUTION ALIMENTATION 175 A
16	02250167-849	BLK,AUX CONT 1NO 1NC FRONT	BLOQUE, CONT. AUX. 1NO 1NC DELANTERO	CONTACT AUX. NOIR 1NO 1NC AVANT
17	02250178-679	CVR,POWER BLOCK CE	CUBIERTA, BLOQUE ALIMENTACIÓN CE	COUVERCLE, BLOC D'ALIMENTATION CE
18	250021-694	ADAPTER, O.L.R. BASE MINT	ADAPTADOR, O.L.R. MINT BASE	ADAPTATEUR, BASE O.L.R., MONTAGE
19	250021-692	RELAY, OVERLOAD 32A	RELÉ, SOBRECARGA 32A	RELAIS DE SURCHARGE, 32 A
20	250014-827	CB, 100A HMCP	CB, 100A HMCP	CB, 100A HMCP
21	250014-127	KIT, CIR BKR DISCONNECT N4	KIT, DISYUNTOR DESCONEXIÓN N4	ENSEMBLE, DISJONCTEUR N4

- 1.30 Control Starter-YD CD N4
 1.30 Control de arranque - YD CD N4
 1.30 Commande du démarreur, YD CD N4

Key	Part Number	English	Español	Français
		NOTES:		
		-SEPARATE DC CONTROL WIRING FROM AC CONTROL WIRING	NOTAS: -SEPAR EL CABLEADO DE CONTROL DE CC DEL CABLEADO DE CONTROL DE CA.	REMARQUES : - SÉPARER LES CÂBLAGES DE COMMANDE CC ET CA.
		-ALL DC CONTROL WIRES TO BE DARK BLUE IF NOT IN A CABLE.	-TODOS LOS CABLES DE CONTROL DE CC DEBEN SER DE COLOR AZUL OSCURO SI NO ESTÁN EN UN CABLE.	- TOUS LES CÂBLES DE COMMANDE CC DOIVENT ÊTRE BLEU FONCÉ S'ILS NE SONT PAS DANS UNE GAINÉ.
		-GROUND WIRES ARE GREEN WITH YELLOW TRACER.	-LOS CABLES DE CONEXIÓN A TIERRA SON VERDES CON MARCA AMARILLA.	- LES FILS DE TERRE SONT VERTS AVEC UN REPERE JAUNE.
		-ALL NEUTRAL WIRES ARE LIGHT BLUE	-TODOS LOS CABLES NEUTROS SON DE COLOR AZUL CLARO	- TOUS LES FILS NEUTRES SONT BLEU CLAIR.
		-ALL COMPONENTS TO BE CE APPROVED.	-TODOS LOS COMPONENTES DEBEN TENER APROBACIÓN CE.	- TOUS LES COMPOSANTS DOIVENT ÊTRE AGRÉÉS CE.
		-SULLAIR P/N 02250159-549 AND 02250159-547 SHOULD NOT BE INSTALLED AND WIRED BUT SHOULD BE SECURELY SHIPPED LOOSE INSIDE STARTER BOX.	-LOS COMPONENTES SULLAIR N/P 02250159-549 Y 02250159-547 NO DEBEN ESTAR INSTALADOS Y CONECTADOS, SINO QUE SE DEBEN ENVIAR DE FORMA SEGURA SUELTOS DENTRO DE LA CAJA DE ARRANQUE.	- LES RÉFÉRENCES SULLAIR 02250159-549 ET 02250159-547 NE DOIVENT PAS ÊTRE INSTALLÉES ET CÂBLÉES, MAIS ELLES DOIVENT ÊTRE EXPÉDIÉES SÉPARÉMENT, EN TOUTE SÉCURITÉ, À L'INTÉRIEUR DU BOÎTIER DU DÉMARREUR.
		-DO NOT ROUTE WIRING THROUGH OPTIONAL COMPONENT LOCATIONS.	-NO PASE EL CABLEADO POR UBICACIONES DE COMPONENTES OPCIONALES.	- NE PAS ACHÉMINER LE CÂBLAGE PAR LES EMPLACEMENTS DE COMPOSANTS EN OPTION.
		-ROUTE COMMUNICATION CABLE FROM I/O MODULE TO DISPLAY MODULE OFF OF THE SUB-PANEL.	-PASE EL CABLE DE COMUNICACIÓN DESDE EL MÓDULO DE E/S HASTA EL MÓDULO DE PANTALLA FUERA DEL SUB-PANEL.	- ACHÉMINER LE CÂBLE DE COMMUNICATIONS DU MODULE E/S AU MODULE D'AFFICHAGE À L'EXTÉRIEUR DU SOUS-PANNEAU.

- 1.31 Enclosure, Air-Cooled
- 1.31 Caja, refrigerada por aire
- 1.31 Enceinte, modèles refroidis à l'air

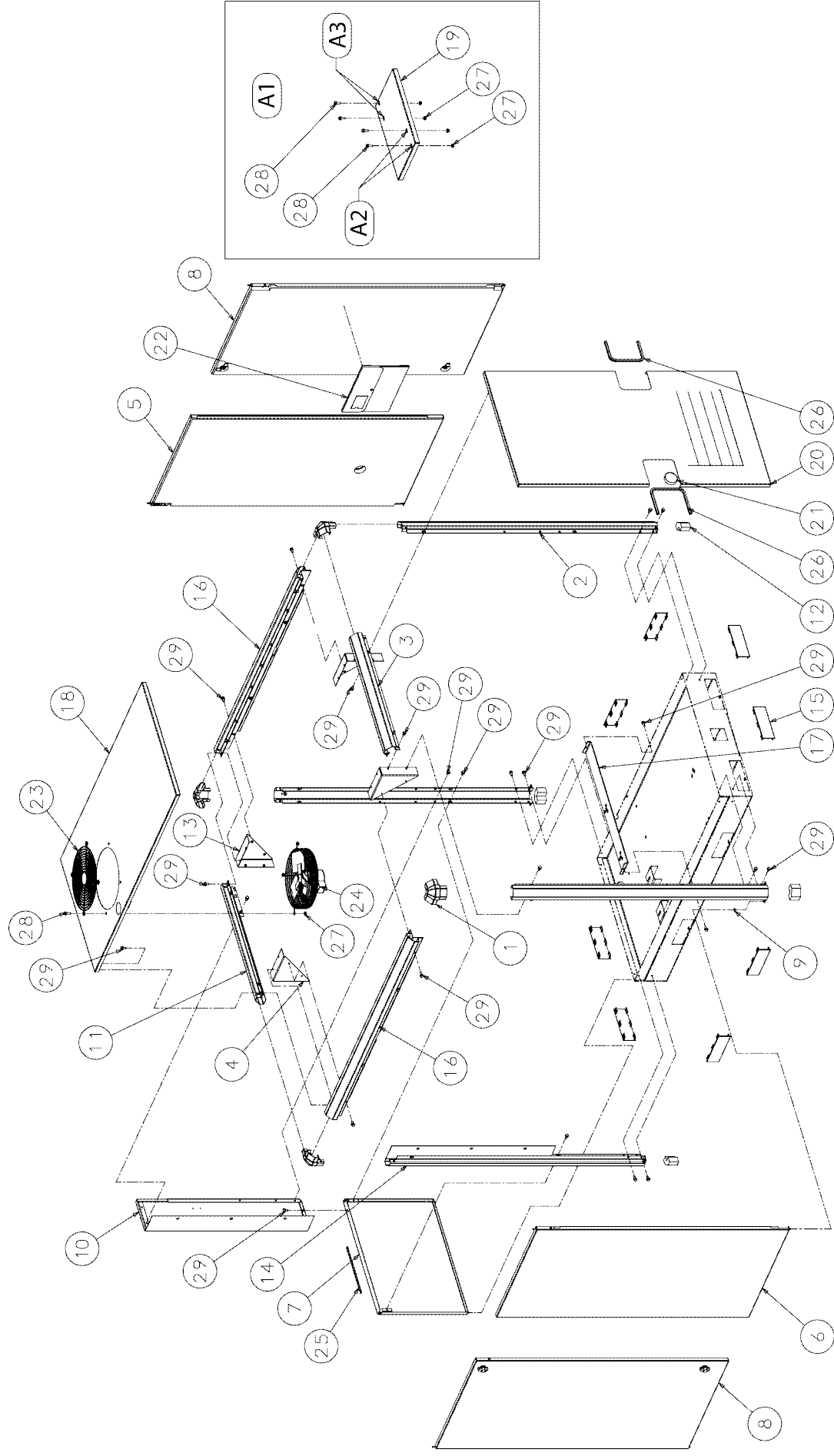


02250155-297 R04

1.31 Enclosure, Air-Cooled
1.31 Caja, refrigerada por aire
1.31 Enceinte, modèles refroidis à l'air

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250150-893	4	cap,molded canopy corner	tapa, esquina de carrocería moldeada	bouchon, angle de capot moulé
2	02250150-910	3	rail,vertical 3000,3700,4500	carril, vertical 3000, 3700, 4500	rail vertical, modèles 3000, 3700, 4500
3	02250150-912	1	rail,roof air out end 37kw	carril, techo, extremo salida aire 37 kW	rail, toit, extrémité sortie d'air 37 kW
4	02250151-177	1	gusset,str cmr square 37kw	unión, esquina str, cuadrado 37 kW	gousset droit, angle, carré 37 kW
5	02250151-178	1	panel, canopy door flanged w/cutout	panel, puerta de la carrocería con bisagra y recorte	panneau, porte de capot bridée avec découpe
6	02250151-179	1	panel, canopy door flanged 37kw	panel, puerta de la carrocería con bisagra 37 kW	panneau, porte de capot bridée 37 kW
7	02250151-180	1	panel,starter end bottom 3700	panel, extremo de arranque, parte inferior 3700	panneau, démarreur extrémité fond 3700
8	02250151-181	2	panel, canopy door locking 37kw	panel, puerta de la carrocería, bloqueo 37 kW	panneau, porte de capot à verrouillage 37 kW
9	02250151-182	1	panel, canopy assy intake end 37kw	panel, conjunto de carrocería, extremo de admisión 37 kW	panneau, ensemble capot extrémité admission 37 kW
10	02250151-183	1	panel, roof canopy 37kw	panel, techo, carrocería 37 kW	panneau, capot de toit 37 kW
11	02250151-635	4	bearing,flanged 5mm 50hp	rodamiento, con brida 5 mm 50 CV	roulement à collerette, 5 mm, 50 ch
12	02250152-031	1	panel,starter end l/h 37kw	panel, extremo de arranque l/h 37 kW	panneau, extrémité démarreur bas/haut 37 kW
13	02250152-040	1	rail,roof starter end 37kw	carril, techo, extremo de arranque 37 kW	rail, toit, extrémité démarreur 37 kW
14	02250152-323	4	insulation,foam 2" corner piece 50h	aislamiento, pieza de esquina de espuma de 2" 50h	mousse d'isolation 2 po pièce d'angle 50h
15	02250154-298	3	gusset,corner square 37kw	unión, esquina cuadrada 37 kW	gousset, angle, carré 37 kW
16	02250154-393	1	rail,vertical starter side 3700	carril, vertical, lado de arranque 3700	rail vertical, côté démarreur 3700
17	02250154-405	8	cover,forkpocket 37kw	cubierta, cavidad 37 kW	couvercle, entrées pour fourches 37 kW
18	02250154-992	2	rail, side assy rh/lh 37kw	carril, lateral, conjunto, derecha/izquierda 37 kW	rail, ensemble latéral, gauche/droit 37 kW
19	02250155-191	1	support,shipping mtr/unit 37kw	soporte, envío mtr/unidad 37 kW	support, transport moteur/unité 37 kW
20	02250155-284	1	plug, hole 2 1/2" nylon black	tapón, orificio de 2 1/2", nilón negro	bouchon, trou 2 1/2 po nylon noir
21	02250158-039	1	pocket,drawing holder 3700	cavidad, portaplanos 3700	poche, support dessin 3700
22	250022-436	3	weatherstrip, 3/16 x 3/8 ft -	burlate, 3/16 x 3/8 ft -	bourrelet d'étanchéité, 3/16 x 3/8 ft -
23	250034-157	2	trim,canopy edge 7.5/10hp	guarnición, borde de la carrocería 7,5/10 CV	ajustement, angle capot 7,5/10hp
24	883008-016	57	screw, tf-hex m8 x 16 blk zinc	tomillo, f rosca-hex. m8 x 16 negro cinc	vis autotaraudeuse hex. m8 x 16 noir zinc

- 1.32 Enclosure, Water-Cooled
1.32 Caja, refrigerada por agua
1.32 Enceinte, modèles refroidis par eau



02250155-298 R03

1.32 Enclosure, Water-Cooled
1.32 Caja, refrigerada por agua
1.32 Enceinte, modèles refroidis par eau

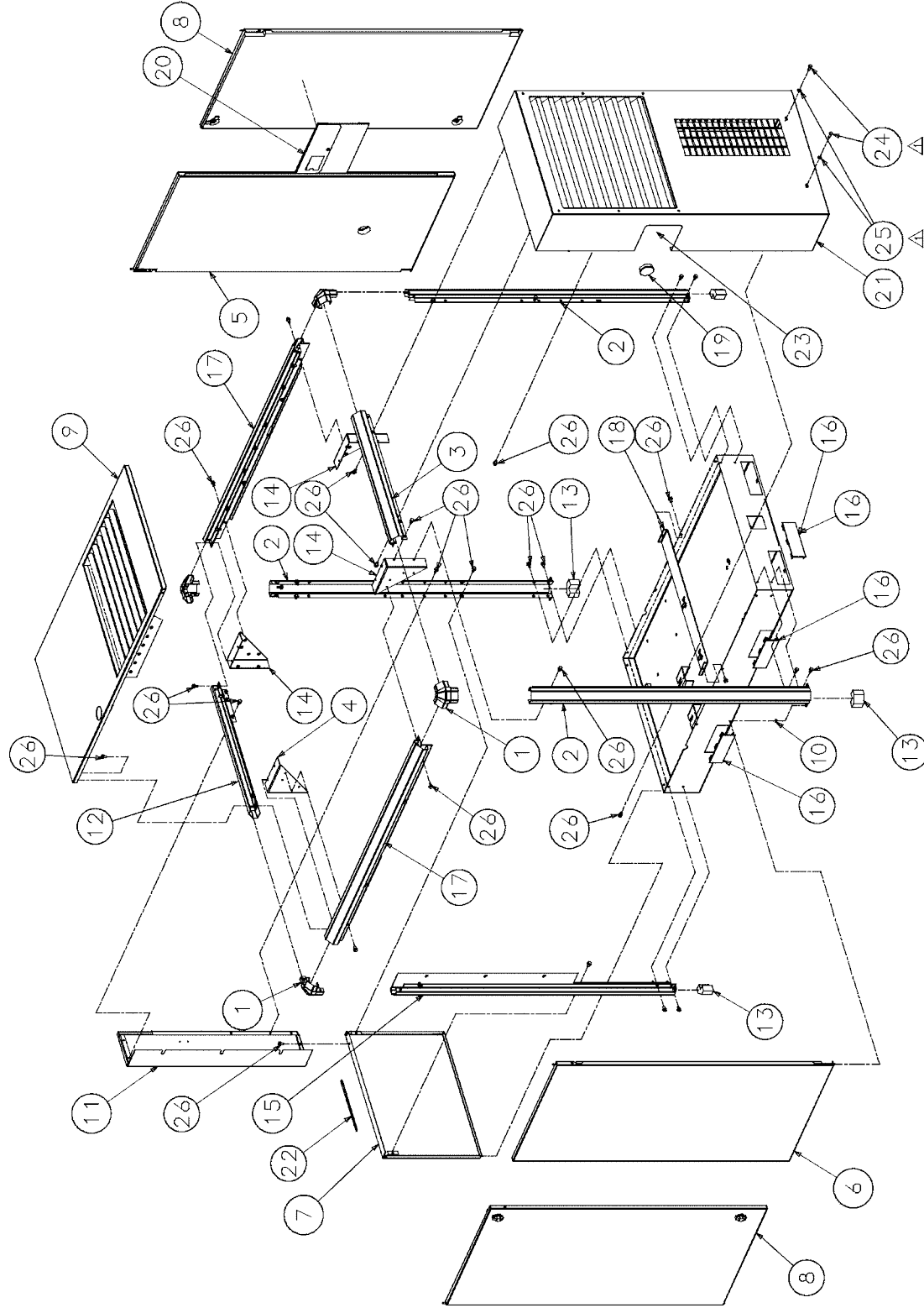
Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250150-893	4	cap,molded canopy corner	tapa, esquina de carrocería moldeada	bouchon, angle de capot moulé
2	02250150-910	3	rail,vertical 3000,3700,4500	carril, vertical 3000, 3700, 4500	rail vertical, modèles 3000, 3700, 4500
3	02250150-912	1	rail,roof air out end 37kw	carril, techo, extremo salida aire 37 kW	rail, toit, extrémité sortie d'air 37 kW
4	02250151-177	1	gusset,str cmr square 37kw	unión, esquina str, cuadrado 37 kW	gousset droit, angle, carré 37 kW
5	02250151-178	1	panel, canopy door flanged w/cutout	panel, puerta de la carrocería con bisagra y recorte	panneau, porte de capot bridée avec découpe
6	02250151-179	1	panel, canopy door flanged 37kw	panel, puerta de la carrocería con bisagra 37 kW	panneau, porte de capot bridée 37 kW
7	02250151-180	1	panel,starter end bottom 3700	panel, extremo de arranque, parte inferior 3700	panneau, démarreur extrémité fond 3700
8	02250151-181	2	panel, canopy door locking 37kw	panel, puerta de la carrocería, bloqueo 37 kW	panneau, porte de capot à verrouillage 37 kW
9	02250151-635	4	bearing,flanged 5mm 50hp	rodamiento, con brida 5 mm 50 CV	roulement à collerette, 5 mm, 50 ch
10	02250152-031	1	panel,starter end l/h 37kw	panel, extremo de arranque l/h 37 kW	panneau, extrémité démarreur bas/haut 37 kW
11	02250152-040	1	rail,roof starter end 37kw	carril, techo, extremo de arranque 37 kW	rail, toit, extrémité démarreur 37 kW
12	02250152-323	4	insulation,foam 2" corner piece 50h	aislamiento, pieza de esquina de espuma de 2" 50h	mousse d'isolation 2 po pièce d'angle 50h
13	02250154-298	3	gusset,corner square 37kw	unión, esquina cuadrada 37 kW	gousset, angle, carré 37 kW
14	02250154-393	1	rail,vertical starter side 3700	carril, vertical, lado de arranque 3700	rail vertical, côté démarreur 3700
15	02250154-405	8	cover,forkpocket 37kw	cubierta, cavidad 37 kW	couvercle, entrées pour fourches 37 kW
16	02250154-992	2	rail, side assy rh/lh 37kw	carril, lateral, conjunto, derecha/izquierda 37 kW	rail, ensemble latéral, gauche/droit 37 kW
17	02250155-191	1	support,shipping mtr/unit 37kw	soporte, envío mtr/unidad 37 kW	support, transport moteur/unité 37 kW
18	02250155-204	1	panel,roof canopy w/c	panel, techo, carrocería w/c	panneau, capot de toit w/c
19	02250155-205	1	panel,baffle canopy w/c	panel, deflector, carrocería w/c	panneau, capot de cloison w/c
20	02250155-260	1	panel, canopy assy intake 37kw w/c	panel, conjunto de carrocería, admisión 37 kW w/c	panneau, ensemble de capot, admission 37 kW w/c
21	02250155-284	1	plug, hole 2 1/2" nylon black	tapón, orificio de 2 1/2", nilón negro	bouchon, trou 2 1/2 po nylon noir
22	02250158-039	1	pocket,drawing holder 3700	cavidad, portaplanos 3700	poche, support dessin 3700
23	241579	1	guard, fan 13"dia 01	protector, ventilador 13" diá. 01	protection, ventilateur diam. 13 po 01
24	241580	1	fan,enclosure 10s wc 02	ventilador, caja 10s wc 02	ventilateur, boîtier 10s wc 02
25	250022-436	3	weatherstrip, 3/16 x 3/8 ft -	burlate, 3/16 x 3/8 pies -	bourrelet d'étanchéité, 3/16 x 3/8 pi -
26	250034-157	3	trim, canopy edge	guarnición, borde de la carrocería	ajustement, angle capot
27	882508-125	8	nut,serr flng m8 x 1.25	tuerca, brida serr. m8 x 1,25	écrou, bride de serrage m8 x 1,25
28	882608-025	8	screw, hex serr washer m8 x 25	tornillo, arandela hex. serr. m8 x 25	vis, hex. rondelle de serrage m8 x 25
29	883008-016	62	screw, tf-hex m8 x 16 blk zinc	tornillo, f rosca-hex. m8 x 16 negro cinc	vis autotaraudeuse hex. m8 x 16 noir zinc

- 1.32 Enclosure, Water-Cooled
- 1.32 Caja, refrigerada por agua
- 1.32 Enceinte, modèles refroidis par eau

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
			NOTES	NOTAS	REMARQUES
A1:	COOLING FAN BAFFLE			A1: DEFLECTOR DEL VENTILADOR DE REFRIGERACIÓN	A1 : CLOISON DU VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT
A2:	AFTERCOOLER MOUNTING FEET			A2: PIES DE MONTAJE DEL REFRIGERADOR POSTERIOR	A2 : PIEDS DE FIXATION DU POSTREFROIDISSEUR
A3:	OIL COOLER MOUNTING FEET			A3: PIES DE MONTAJE DEL REFRIGERADOR DE ACEITE	A3 : PIEDS DE FIXATION DU REFROIDISSEUR D'HUILE

1.33
1.33
1.33

Enclosure, Air-Cooled with Integral Dryer
Caja, refrigerada por aire con secador integral
Enceinte, modèles refroidis à l'air avec sécheur intégré



02250169-070 R00

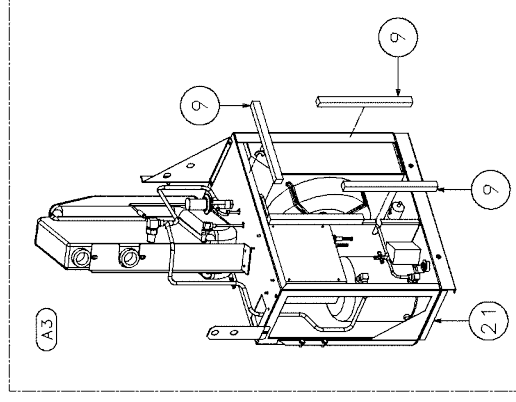
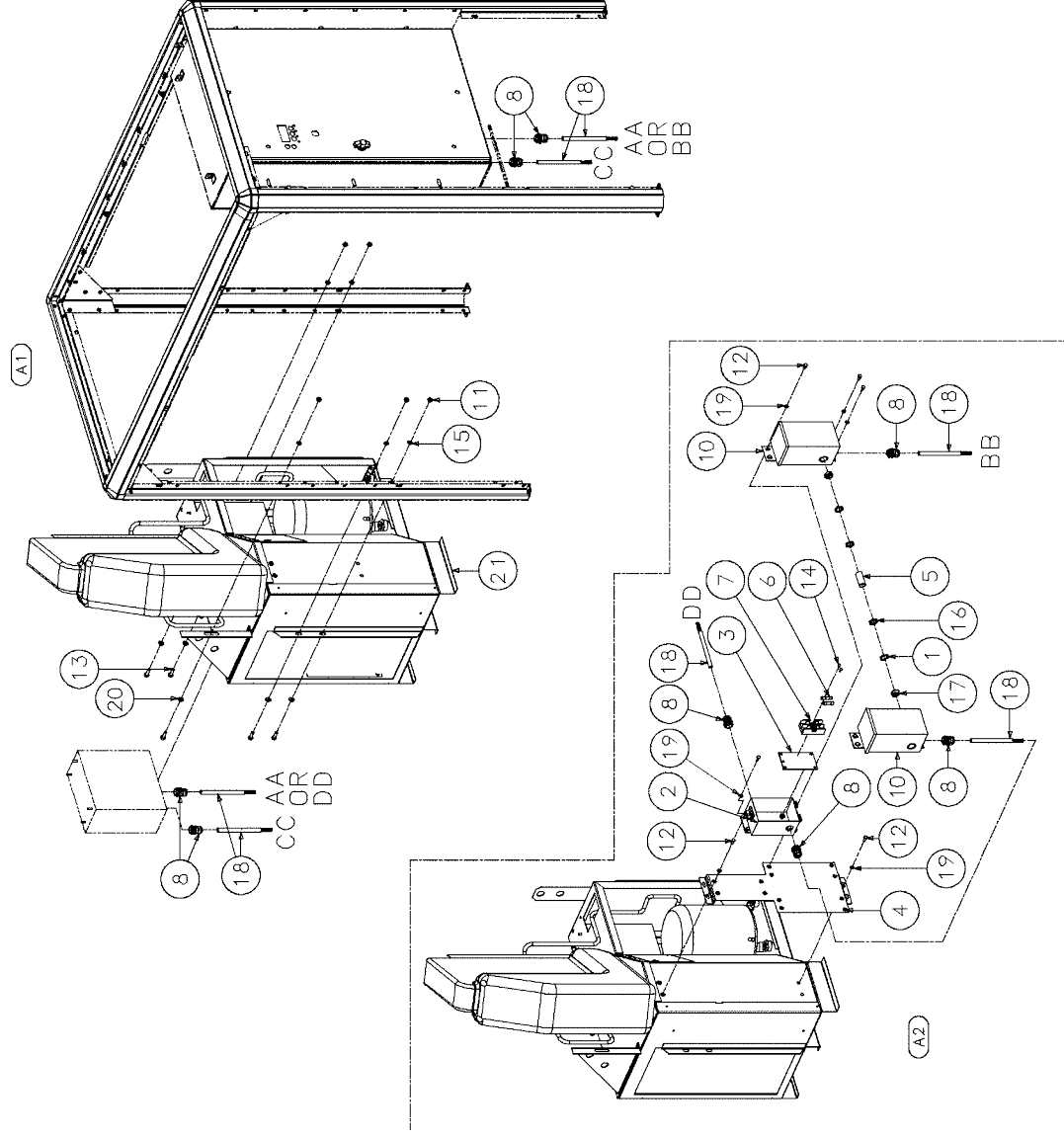


S-Energy P12 (02250176-183 R05)

1.33 Enclosure, Air-Cooled with Integral Dryer
1.33 Caja, refrigerada por aire con secador integral
1.33 Enceinte, modèles refroidis à l'air avec sécheur intégré

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250150-893	4	cap,molded canopy corner	tapa, esquina de carrocería moldeada	bouchon, angle de capot moulé
2	02250150-910	3	rail,vertical 3000,3700,4500	carril, vertical 3000, 3700, 4500	rail vertical, modèles 3000, 3700, 4500
3	02250150-912	1	rail,roof air out end 37kw	carril, techo, extremo salida aire 37 kW	rail, toit, extrémité sortie d'air 37 kW
4	02250151-177	1	gusset,str crnr square 3700	unión, esquina str, cuadrado 3700	gousset droit, angle, carré 3700
5	02250151-178	1	panel, canopy door flanged w/cutout	panel, puerta de la carrocería con bisagra y recorte	panneau, porte de capot bridée avec découpe
6	02250151-179	1	panel, canopy door flanged 37kw	panel, puerta de la carrocería con bisagra 37 kW	panneau, porte de capot bridée 37 kW
7	02250151-180	1	panel,starter end bottom 3700	panel, extremo de arranque, parte inferior 3700	panneau, démarreur extrémité fond 3700
8	02250151-181	2	panel, canopy door locking 37kw	panel, puerta de la carrocería, bloqueo 37 kW	panneau, porte de capot à verrouillage 37 kW
9	02250151-183	1	panel, roof canopy 37kw	panel, techo, carrocería 37 kW	panneau, capot de toit 37 kW
10	02250151-635	4	bearing,flanged 5mm 3700	rodamiento, con brida 5 mm 3700	roulement à collerette, 5 mm, 3700
11	02250152-031	1	panel,starter end l/h 3700	panel, extremo de arranque l/h 3700	panneau, extrémité démarreur bas/haut 3700
12	02250152-040	1	rail,roof starter end 37kw	carril, techo, extremo de arranque 37 kW	rail, toit, extrémité démarreur 37 kW
13	02250152-323	4	insulation,foam 2" corner piece	aislamiento, pieza de esquina de espuma de 2"	mousse d'isolation, 2 po, pièce d'angle
14	02250154-298	3	gusset,corner square 3700	unión, esquina cuadrada 3700	gousset, angle, carré 3700
15	02250154-393	1	rail,vertical starter side 3700	carril, vertical, lado de arranque 3700	rail vertical, côté démarreur 3700
16	02250154-405	8	cover,forkpocket 3700	cubierta, cavidad 3700	couvercle, entrées pour fourches 3700
17	02250154-992	2	rail, side assy rh/lh 37kw	carril, lateral, conjunto, derecha/izquierda 37 kW	rail, ensemble latéral, gauche/droit 37 kW
18	02250155-191	1	support,shipping mtr/unit 37kw	soporte, envío mtr/unidad 37 kW	support, transport moteur/unité 37 kW
19	02250155-284	1	plug, hole 2 1/2" nylon black	tapón, orificio de 2 1/2", nilón negro	bouchon, trou 2 1/2 po nylon noir
20	02250158-039	1	pocket,drawing holder 3700	cavidad, portaplanos 3700	poche, support dessin 3700
21	02250166-629	1	panel, canopy assy intake end 3700	panel, conjunto de carrocería, extremo de admisión 3700	panneau, ensemble capot extrémité admission 3700
22	250022-436	3	weatherstrip, 3/16 x 3/8 ft -	burlate, 3/16 x 3/8 ft -	bourrelet d'étanchéité, 3/16 x 3/8 ft -
23	250034-157	2	trim,canopy edge	guarnición, borde de la carrocería	ajustement, angle capot
24	828008-025	2	capscrew,hex 8.8 m8 x 25mm	tomillo, hex. 8,8 m8 x 25 mm	vis d'assemblage, hexagonale 8,8 m8 x 25 mm
25	865408-170	2	washer, metric-iso7089- 8	arandela, métrico-iso7089- 8	rondelle, métrique-ISO7089-8
26	883008-016	59	screw, tf-hex m8 x 16 blk zinc	tomillo, f rosca-hex. m8 x 16 negro cinc	vis autotaraudeuse hex. m8 x 16 noir zinc
1 ITEM FASTENS TO INTEGRAL DRYER			1 ELEMENTO SE FIJA AL SECADOR INTEGRAL		
			1 ÉLÉMENT SE FIXE SUR LE SÉCHEUR INTÉGRÉ		

- 1.34 Dryer Option Assembly
 1.34 Conjunto opcional de secador
 1.34 Ensemble de l'option de sécheur

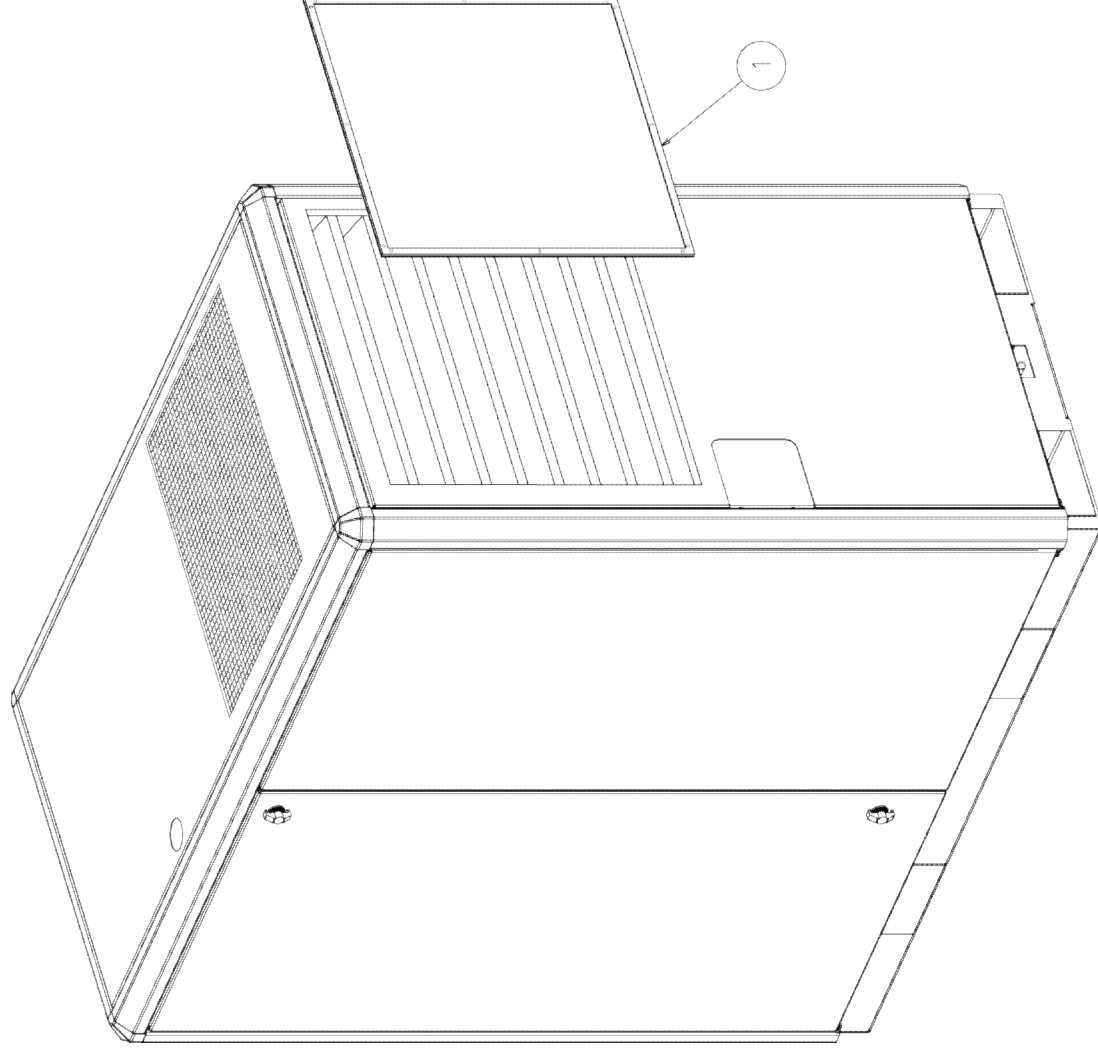


02250159-917 R01

1.34 Dryer Option Assembly
1.34 Conjunto opcional de secador
1.34 Ensemble de l'option de sécheur

Key	Part Number	Qty.	English	Español	Français
1	02250071-362	2	locknut, n4 conduit sealing	contratuera, sellado de conducto n4	contre-écrou, n4 étanchéité conduit
2	02250171-568	1	enclosure, 6" x 4" x 4" n12/13	caja, 6" x 4" x 4" n12/13	enceinte, 6 po x 4 po x 4 po n12/13
3	02250171-569	1	panel, 4,88" x 2,88" sub	panel, 4,88" x 2,88" sub	sous-panneau, 4,88 po x 2,88 po
4	02250171-676	1	support, aux. xfmr 250cfm w/int. dryer	soporte, aux. xfmr 250 ft ³ /min con secador int.	support, auxiliaire transformateur 250 ft ³ /min avec sécheur intégré
5	250007-170	1	nipple, conduit 1/2" x 2"	racor, conducto 1/2" x 2"	mamelon, pour conduite 1/2 po x 2 po
6	250019-769	2	fuse, limitron ktk-r 20.00	fusible, limitron ktk-r 20.00	fusible, limitron ktk-r 20.00
7	250019-772	1	fuseholder 2p ktk-r	portafusible 2p ktk-r	porte-fusible 2p ktk-r
8	250021-321	8	grip, cord so16/45 str 1/2"	agarre, cable so16/45 str 1/2"	adaptateur de cordon so16/45 standard 1/2 po
9	250041-174	5	weatherstrip, 1" thick x 1" wide (ft) -	burlete, 1" grosor x 1" anchura (ft) -	bourrelet d'étanchéité, épaisseur 1 po x largeur 1 po (ft) -
10	405887	2	transformer, pwr distribution .50kva 240/480-120/240	transformador, distribución de alim. 0,50kva 240/480-120/240	transformateur, distribution d'alimentation 0,50 kVA 240/480-120/240
11	825908-125	5	nut, hex metric m8 x 1,25	tuerca, hex. métrico m8 x 1,25	écrou, hex. métrique m8 x 1,25
12	828006-016	16	capscrew, hex 8,8 m6 x 16mm	tornillo, hex. 8,8 m6 x 16 mm	vis d'assemblage, hexagonale 8,8 m6 x 16 mm
13	828008-025	5	capscrew, hex 8,8 m8 x 25mm	tornillo, hex. 8,8 m8 x 25 mm	vis d'assemblage, hexagonale 8,8 m8 x 25 mm
14	835601-038	2	screw, tc-f pan #8-32 x 3/8	tornillo, tc-f cubeta #8-32 x 3/8	vis, tc-f bac #8-32 x 3/8
15	838808-200	5	washer, spr lock-metric pltd m8	arandela, cierre elástico-métrico, metal. m8	rondelle, ressort verrou métrique plaqué m8
16	847200-050	2	locknut, conduit 1/2	contratuera, conducto 1/2	contre-écrou, conduite 1/2
17	848815-050	2	bushing, conduit plastic 1/2	casquillo, conducto plástico 1/2	manchon, conduite plastique 1/2
18	850604-016	25	wire, neoprene #16-4 (ft)	cable, neopreno #16-4 (ft)	câble, néoprène #16-4 (ft)
19	865406-125	16	washer, metric-iso7089- 6	arandela, métrico-iso7089- 6	rondelle, métrique ISO7089- 6
20	865408-170	5	washer, metric-iso7089- 8	arandela, métrico-iso7089- 8	rondelle, métrique-ISO7089-8
21	DRYER	1	various	varios	divers
			NOTES:	NOTAS:	REMARQUES :
A1: 230/460 VOLT OPERATION				A1: FUNCIONAMIENTO CON 230/460 VOLTIOS	A1 : FONCTIONNEMENT EN 230/460 VOLTS
AA = DRYER COMPRESSOR MOTOR POWER				AA = ALIMENTACIÓN DEL MOTOR DEL COMPRESOR DEL SECADOR	AA = ALIMENTATION DU MOTEUR DU COMPRESSEUR DU SÉCHEUR
CC = 24 VDC CONTROL POWER				CC = ALIMENTACIÓN DE CONTROL DE 24 V CC	CC = ALIMENTATION DE COMMANDE 24 VCC
A2: 575 VOLT OPERATION (USE WITH A1)				A2: FUNCIONAMIENTO CON 575 VOLTIOS (USO CON A1)	A2 : FONCTIONNEMENT EN 575 VOLTS (UTILISATION AVEC A1)
BB/DD = DRYER COMPRESSOR MOTOR POWER				BB/DD = ALIMENTACIÓN DEL MOTOR DEL COMPRESOR DEL SECADOR	BB/DD = ALIMENTATION DU MOTEUR DU COMPRESSEUR DU SÉCHEUR
CC = 24 VDC CONTROL POWER				CC = ALIMENTACIÓN DE CONTROL DE 24 V CC	CC = ALIMENTATION DE COMMANDE 24 VCC
A3: WEATHERSTRIP ASSEMBLY VIEW				A3: VISTA DEL CONJUNTO DE BURLETE	A3 : VUE DE L'ENSEMBLE DE BOURRELET D'ÉTANCHEITÉ

- 1.35 Assembly Clean Air Inlet Air-Cooled
- 1.35 Entrada de aire limpio del conjunto refrigerado por aire
- 1.35 Admission d'air propre de l'ensemble, modèles refroidis à l'air



02250161-137 R00

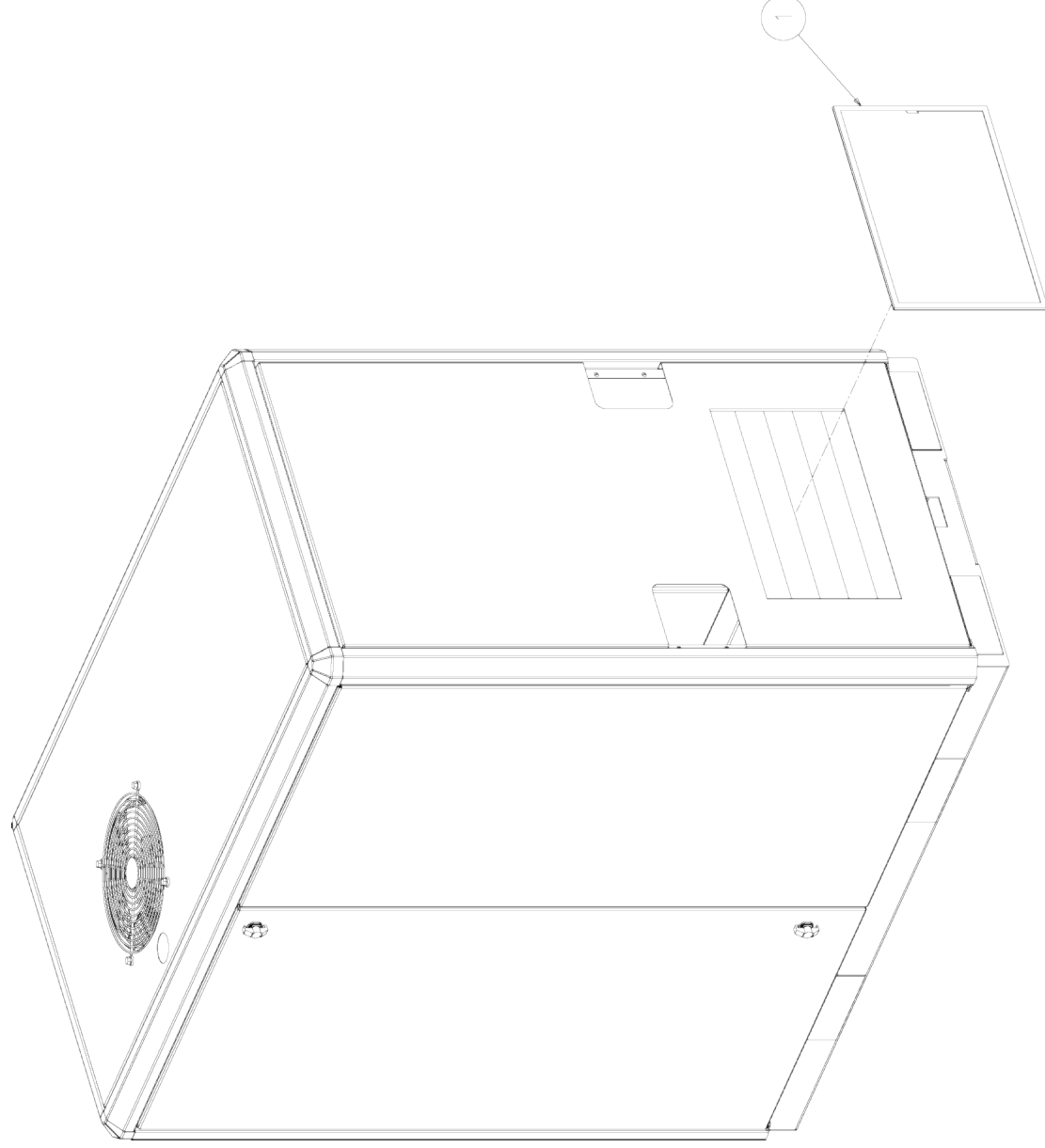


S-Energy P12 (02250176-183 R05)

- 1.35 Assembly Clean Air Inlet Air-Cooled
- 1.35 Entrada de aire limpio del conjunto refrigerado por aire
- 1.35 Admission d'air propre de l'ensemble, modèles refroidis à l'air

Key	Part Number	English	Español	Français
1	02250161-137	Filter, clean air inlet 3700	Filtro, entrada de aire limpio 3700	Filtre, admission d'air propre 3700

- 1.36 Assembly Clean Air Inlet Water-Cooled
1.36 Entrada de aire limpio del conjunto refrigerado por agua
1.36 Admission d'air propre de l'ensemble, modèles refroidis par eau



02250164-605 R00

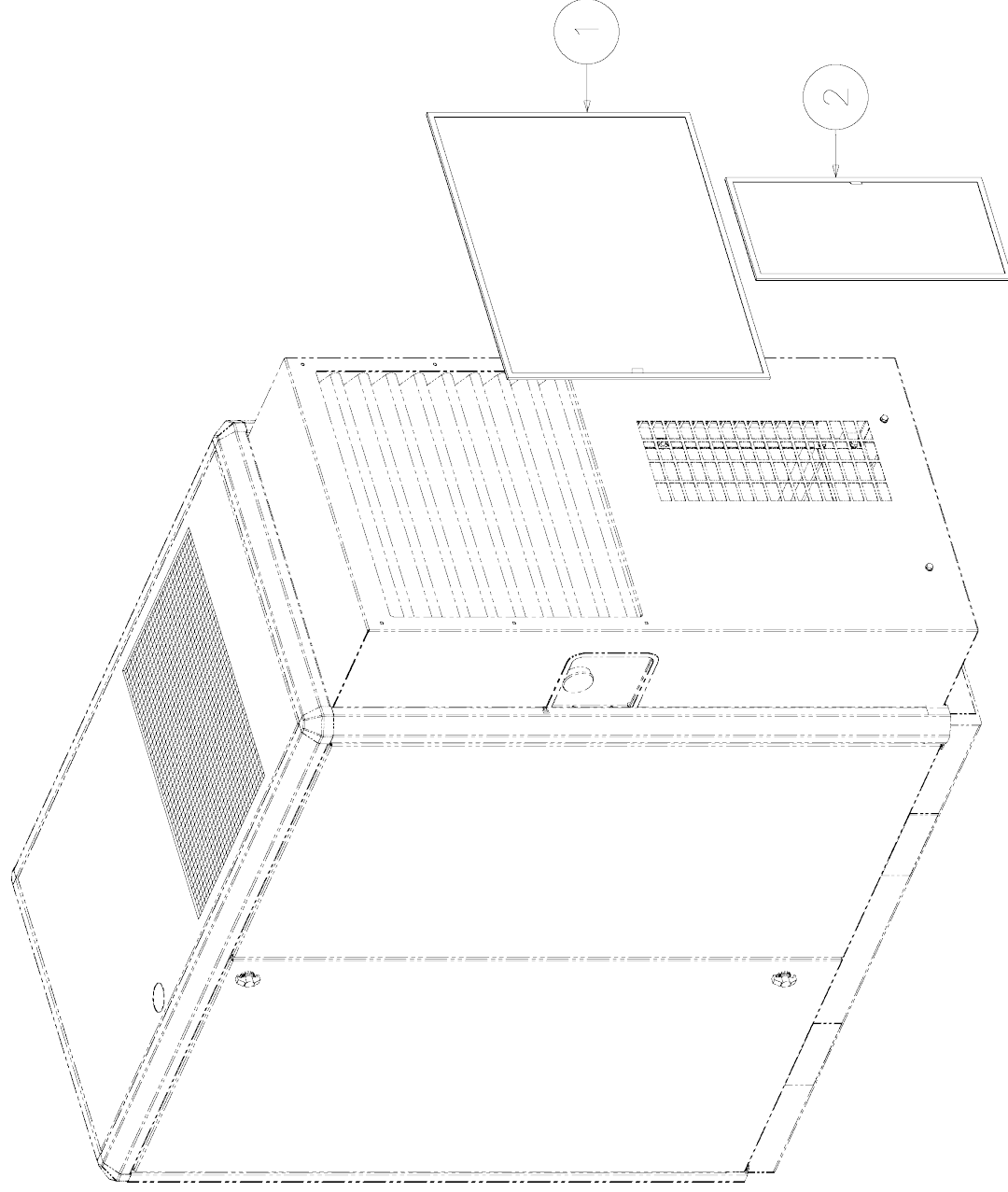


S-Energy P12 (02250176-183 R05)

- 1.36 Assembly Clean Air Inlet Water-Cooled
- 1.36 Entrada de aire limpio del conjunto refrigerado por agua
- 1.36 Admission d'air propre de l'ensemble, modèles refroidis par eau

Key	Part Number	English	Español	Français
1	02250164-592	Filter, clean air inlet 3000	Filtro, entrada de aire limpio 3000	Filtre, admission d'air propre 3000

- 1.37 Assembly Clean Air Inlet Air-Cooled with Integral Dryer
- 1.37 Entrada de aire limpio del conjunto refrigerado por aire con secador integral
- 1.37 Admission d'air propre de l'ensemble, modèles refroidis à l'air avec sécheur intégré



02250171-626 R00

- 1.37 Assembly Clean Air Inlet Air-Cooled with Integral Dryer
- 1.37 Admission d'air propre de l'ensemble, modèles refroidis à l'air avec sécheur intégré
- 1.36 Admission d'air propre de l'ensemble, modèles refroidis par eau

Key	Part Number	Qty	English	Español	Français
1	02250161-137	1	filter, clean air inlet 3700	filtro, entrada de aire limpio 3700	filtre, admission d'air propre 3700
2	02250171-500		filter, clean air inlet 250 ft³/min dryer	filtro, entrada de aire limpio 250cfm, secador	filtre, admission d'air propre 250 ft³/min, sécheur

1.38 Decal Locations, Air-Cooled and Water-Cooled
1.38 Posiciones de las etiquetas, refrigerado por aire y refrigerado por agua
1.38 Emplacements des autocollants, modèles refroidis à l'air et par eau



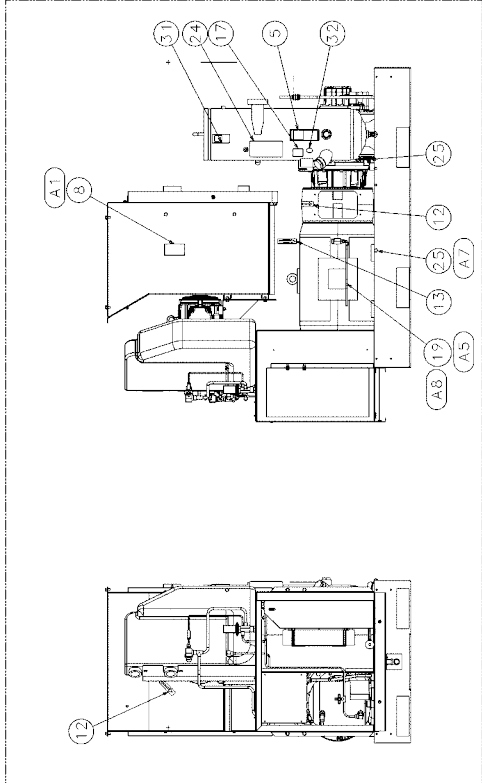
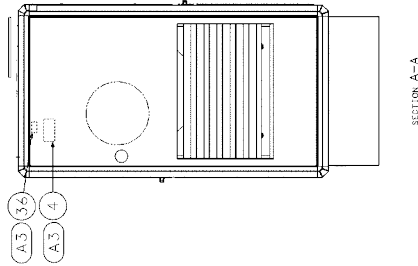
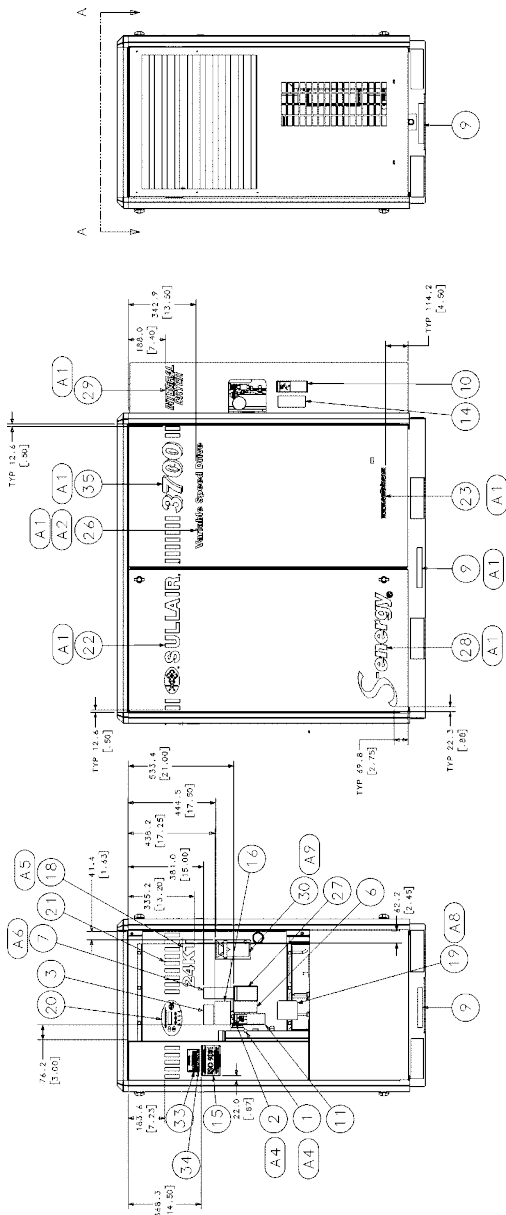
1.38 Decal Locations, Air-Cooled and Water-Cooled
1.38 Posiciones de las etiquetas, refrigerado por aire y refrigerado por agua
1.38 Emplacements des autocollants, modèles refroidis à l'air et par eau

Key	Part Number	Qty	English	Español	Français
1	*02250075-045	1	DECAL, PROTECTIVE EARTH GROUND	ETIQUETA, CONEXIÓN A TIERRA DE PROTECCIÓN	AUTOCOLLANT, PRISE DE TERRE DE PROTECTION
2	*02250075-540	1	DECAL, PE DESIGNATION	ETIQUETA, DESIGNACIÓN PE	AUTOCOLLANT, DESIGNATION PE
3	*02250110-891	1	DECAL, EN-WARNING MIXING FLUIDS	ETIQUETA, ADVERTENCIA EN INGLÉS DE MEZCLA DE ACEITES	AUTOCOLLANT, AVERTISSEMENT ANGLAIS MÉLANGE DE FLUIDES
4	*041065	1	DECAL, WARNING AUTO START	ETIQUETA, ADVERTENCIA DE ARRANQUE AUTOMÁTICO	AUTOCOLLANT, AVERTISSEMENT DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE
5	*042218	1	DECAL, DANGER HI VOLTAGE	ETIQUETA, PELIGRO DE ALTA TENSIÓN	AUTOCOLLANT, DANGER HAUTE TENSION
6	*049685	1	SIGN, WARNING-COMP OIL FIL CAP	SEÑAL, ADVERTENCIA DEL TAPÓN DE LLENADO DE ACEITE DEL COMP.	SYMBOL, AVERTISSEMENT-ORIFICE REMPLISSAGE HUILE COMPRESSEUR
7	*049850	1	SIGN, DANGER ELECTROCUTION	SEÑAL, PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN	SYMBOL, DANGER ÉLECTROCUTION
8	*049852	1	SIGN, WARNING GROUND FAULT	SEÑAL, ADVERTENCIA DE PÉRDIDA A TIERRA	SYMBOL, AVERTISSEMENT DÉFAUT DE TERRE
9	*049855	2	SIGN, WARNING-SEVER-FAN-INDUS	SEÑAL, ADVERTENCIA LESION GRAVE POR VENT INDUSTRIAL	SYMBOL, AVERTISSEMENT DANGER BLESSURES GRAVES VENTILATEUR INDUSTRIEL
10	*241814	4	DECAL, FORK LIFTING	ETIQUETA, ELEVACIÓN CON CARRETILLA	AUTOCOLLANT, CHARIOT ÉLEVATEUR
11	*250003-144	1	SIGN, WARN "FOOD GRADE" LUBE	SEÑAL, ADVERTENCIA LUBRICANTE "GRADO ALIMENTICIO"	SYMBOL, AVERTISSEMENT LUBRIFIANTS DITS ALIMENTAIRES
12	*250017-903	1	DECAL, WARNING AUTO START 4PF	ETIQUETA, ADVERTENCIA DE ARRANQUE AUTOMÁTICO 4PF	AUTOCOLLANT, AVERTISSEMENT DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE 4PF
13	*250019-107	1	DECAL, WATER IN	ETIQUETA, ENTRADA DE AGUA	AUTOCOLLANT, ENTRÉE D'EAU
14	*250019-108	1	DECAL, WATER OUT	ETIQUETA, SALIDA DE AGUA	AUTOCOLLANT, SORTIE D'EAU
15	*250021-564	1	DECAL, ROTATION 3.5" LG	ETIQUETA, GIRO 3.5" LG	AUTOCOLLANT, ROTATION 3.5 PO LG
16	*250022-810	1	DECAL, WATER DRAIN 3 3/4 X 1"	ETIQUETA, PURGA DE AGUA 3 3/4 X 1"	AUTOCOLLANT, VIDANGE EAU 3 3/4 x 1 PO
17	*250027-935	1	DECAL, DANGER BREATH AIR	ETIQUETA, PELIGRO DE INHALACIÓN DE AIRE COMPRIMIDO	AUTOCOLLANT, DANGER INHALATION D'AIR
18	02250057-624	1	DECAL, ISO 9001 BLK 3.44X5.75	ETIQUETA, ISO 9001, NEGRA, 3.44 X 5.75	AUTOCOLLANT, ISO 9001, NOIR, 3.44 x 5.75
19	02250077-472	1	DECAL, ELECTROCUTION HAZARD	ETIQUETA, PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN	AUTOCOLLANT, DANGER ÉLECTROCUTION
20	02250145-206	1	DECAL, 24KT METALIC GOLD	ETIQUETA, ORO METÁLICO 24KT	AUTOCOLLANT, OR MÉTALLIQUE 24KT
21	02250146-385	2	DECAL, PARALLEL WYE MOTOR CONN.	ETIQUETA, CONEXIÓN Y EN PARALELO DEL MOTOR	AUTOCOLLANT, PARALLÈLE ÉTOILE CONNEXION MOTEUR
22	02250154-359	1	DECAL, MICROPROCESSOR OVERLAY	ETIQUETA, SUPERPOSICIÓN MICROPROCESADOR	AUTOCOLLANT, MICROPROCESSEUR RECHARGEMENT
23	02250154-360	1	DECAL, SULLAIR SIDE GRAPHIC 50HP	ETIQUETA, GRÁFICO LATERAL SULLAIR 50 CV	AUTOCOLLANT, SULLAIR IMAGE CÔTÉ 50 CH
24	02250154-361	2	DECAL, SULLAIR SIDE GRAPH 50HP	ETIQUETA, GRÁFICO LATERAL SULLAIR 50 CV	AUTOCOLLANT, SULLAIR IMAGE CÔTÉ 50 CH
25	02250155-495	2	DECAL, BLACK WWW.SULLAIR.COM	ETIQUETA, NEGRA WWW.SULLAIR.COM	AUTOCOLLANT NOIR WWW.SULLAIR.COM
26	02250156-300	1	DECAL, MAINT KIT ENG 3700	ETIQUETA, KIT DE MANT. EN INGLÉS 3700	AUTOCOLLANT, ENSEMBLE DE MAINTENANCE MOTEUR 3700
27	02250158-358	2	DECAL, REMOVE BEFORE START-UP	ETIQUETA, RETIRAR ANTES DE ARRANCAR	AUTOCOLLANT, RETRAIT AVANT DÉMARRAGE
28	02250162-215	2	DECAL, VSD BLACK P8/P10/P12	ETIQUETA, VSD NEGRA P8/P10/P12	AUTOCOLLANT, VSD NOIR P8/P10/P12
29	02250164-823	1	DECAL, WRN N12 ELEC ENCL PROTC	ETIQUETA, PROT. CAJA ELÉC. WRN N12	AUTOCOLLANT, AVERTISSEMENT N12 PROTECTION BOÎTIER ÉLECTRIQUE

- 1.38 Decal Locations, Air-Cooled and Water-Cooled
1.38 Posiciones de las etiquetas, refrigerado por aire y refrigerado por agua
1.38 Emplacements des autocollants, modèles refroidis à l'air et par eau

Key	Part Number	Qty	English	Español	Français
30	02250168-920	2	DECAL,S-ENERGY BLACK	ETIQUETA, S-ENERGY, NEGRA	AUTOCOLLANT, S-ENERGY NOIR
31	02250174-997	1	DECAL,CAGI INFO ENGLISH	ETIQUETA, INFO CAGI EN INGLÉS	AUTOCOLLANT, CAGI INFO ANGLAIS
32	49855	1	SIGN, WARNING-SEVER-FAN-INDUS	SEÑAL, ADVERTENCIA LESIÓN GRAVE POR VENT INDUSTRIAL	SYMBOL, AVERTISSEMENT DANGER BLESSURES GRAVES VENTILATEUR INDUSTRIEL
33	250021-564	1	DECAL, ROTATION 3.5" LG	ETIQUETA, GIRO 3,5" LG	AUTOCOLLANT, ROTATION 3,5 PO LG
34	407408	1	SIGN, WARNING-HOT SURFACES	SEÑAL, ADVERTENCIA DE SUPERFICIES CALIENTES	SYMBOL, AVERTISSEMENT SURFACES CHAUDES
35	FLUID DECAL	1	VARIOUS FLUIDS	VARIOS ACEITES	DIVERS LIQUIDES
36	NAMEPLATE	1	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
37	RIVET	4	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
38	SERIES DECAL	2	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
39	VOLTAGE DECAL	1	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
			NOTES:	NOTAS:	REMARQUES :
A1: ATTACH TO THE BOTTOM ON INSIDE OF STARTER BOX				A1: FIJELA EN LA PARTE INFERIOR, EN EL INTERIOR DE LA CAJA DE ARRANQUE	A1 : FIXER EN BAS À L'INTÉRIEUR DU BOÎTIER DU DÉMARREUR
A2: ATTACH TO THE INSIDE OF STARTER DOOR				A2: FIJELA EN EL INTERIOR DE LA PUERTA DE ARRANQUE	A2 : FIXER À L'INTÉRIEUR DE LA PORTE DU DÉMARREUR
A3: ATTACH TO SUBPANEL INSIDE OF STARTER BOX				A3: FIJELA EN EL SUBPANEL DEL INTERIOR DE LA CAJA DE ARRANQUE	A3 : FIXER AU SOUS-PANNEAU À L'INTÉRIEUR DU BOÎTIER DU DÉMARREUR
A4: ATTACH TO THE TOP OF SHIPPING STRAP				A4: FIJELA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA CORREA DE SUJECIÓN DEL EMBALAJE DE ENVÍO	A4 : FIXER AU SOMMET DE LA SANGLE D'EXPÉDITION
A5: USED ON VSD MACHINES				A5: SE UTILIZA EN MÁQUINAS VSD	A5 : UTILISÉ SUR LES MACHINES VSD
A6: USED ON PARALLEL WYE MACHINES				A6: SE UTILIZA EN MÁQUINAS CON Y EN PARALELO SOLAMENTE	A6 : UTILISÉ SUR LES MACHINES PARALLÈLES EN ÉTOILE
A7: AIR COOLED MACHINES ONLY				A7: MÁQUINAS REFRIGERADAS POR AIRE SOLAMENTE	A7 : MACHINES REFROIDIES À L'AIR UNIQUEMENT
A8: WATER COOLED MACHINES ONLY				A8: MÁQUINAS REFRIGERADAS POR AGUA SOLAMENTE	A8 : MACHINES REFROIDIES PAR EAU UNIQUEMENT
A9: NOT USED ON 575V VSD MACHINES				A9: NO SE UTILIZA EN MÁQUINAS VSD 575V	A9 : NON UTILISÉ SUR LES MACHINES VSD 575 V
A10: USED ON 24KT MACHINES				A10: SE UTILIZA EN MÁQUINAS 24KT	A10 : UTILISÉ SUR LES MACHINES 24KT
A11: NOT USED ON 3000 OR 3000P MACHINES				A11: NO SE UTILIZA EN MÁQUINAS 3000 NI 3000P	A11 : NON UTILISÉ SUR LES MACHINES 3000 OU 3000P
A12: CENTER STRIPES VERTICALLY BASE ON LOCATION OF MICROPROCESSOR DECAL				A12: CENTRE LAS RAYAS EN VERTICAL SEGÚN LA UBICACIÓN DE LA ETIQUETA DEL MICROPROCESADOR	A12 : CENTRER LES BANDES VERTICALEMENT EN FONCTION DE L'EMPLACEMENT DE L'AUTOCOLLANT DU MICROPROCESSEUR
A13: LOCATE DECALS ON BOTH SIDES OF MACHINE BY USING LOCATION OF END STRIPE AND MICROPROCESSOR LOCATION				A13: SITUE LAS ETIQUETAS EN AMBOS LADOS DE LA MÁQUINA UTILIZANDO LA UBICACIÓN DE LA RAYA DE EXTREMO Y LA UBICACIÓN DEL MICROPROCESADOR	A13 : PLACER LES AUTOCOLLANTS SUR LES DEUX CÔTÉS DE LA MACHINE EN FONCTION DE L'EMPLACEMENT DE LA DERNIÈRE BANDE ET DU MICROPROCESSEUR
A14: BOTH SIDES OF MACHINE				A14: AMBOS LADOS DE LA MÁQUINA	A14 : DEUX CÔTÉS DE LA MACHINE
Q1: A "497" PRECEEDING THE PART NUMBER INDICATES DECALS CONTAINED IN KIT 02250069-604				Q1: UN "497" DELANTE DEL NÚMERO DE PIEZA SE REFIERE A ETIQUETAS INCLUIDAS EN EL KIT 02250069-604	Q1 : UN « 497 » PRÉCÉDANT LE NUMÉRO DE PIÈCE INDIQUE LES AUTOCOLLANTS CONTENUS DANS LE ENSEMBLE 02250069-604

- 1.39 Decal Locations, Air-Cooled with Integral Dryer
- 1.39 Posiciones de las etiquetas, refrigerado por aire con secador integral
- 1.39 Emplacements des autocollants, modèles refroidis à l'air avec sécheur intégré



- 1.39 Decal Locations, Air-Cooled with Integral Dryer**
1.39 Posiciones de las etiquetas, refrigerado por aire con secador integral
1.39 Emplacements des autocollants, modèles refroidis à l'air avec sécheur intégré

Key	Part Number	Qty	English	Español	Français
1	*02250075-045	1	DECAL, PROTECTIVE EARTH GROUND	ETIQUETA, CONEXIÓN A TIERRA DE PROTECCIÓN	AUTOCOLLANT, PRISE DE TERRE DE PROTECTION
2	*02250075-540	1	DECAL, PE DESIGNATION	ETIQUETA, DESIGNACIÓN PE	AUTOCOLLANT, DÉSIGNATION PE
3	*041065	1	DECAL, WARNING AUTO START	ETIQUETA, ADVERTENCIA DE ARRANQUE AUTOMÁTICO	AUTOCOLLANT, AVERTISSEMENT DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE
4	*042218	1	DECAL, DANGER HI VOLTAGE	ETIQUETA, PELIGRO DE ALTA TENSIÓN	AUTOCOLLANT, DANGER HAUTE TENSION
5	*049685	1	SIGN, WARNING-COMP OIL FIL CAP	SEÑAL, ADVERTENCIA DEL TAPÓN DE LLENADO DE ACEITE DEL COMP.	SYMBOLE, AVERTISSEMENT-ORIFICE REMPLISSAGE HUILE COMPRESSEUR
6	*049850	1	DECAL, DANGER ELECTROCUTION	ETIQUETA, PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN	AUTOCOLLANT, DANGER D'ÉLECTROCUTION
7	*049852	1	SIGN, WARNING GROUND FAULT	SEÑAL, ADVERTENCIA DE PÉRDIDA A TIERRA	SYMBOLE, AVERTISSEMENT DÉFAUT DE TERRE
8	*049855	2	SIGN, WARNING-SEVER-FAN-INDUS	SEÑAL, ADVERTENCIA LESIÓN GRAVE POR VENT INDUSTRIAL	SYMBOLE, AVERTISSEMENT DANGER BLESSURES GRAVES VENTILATEUR INDUSTRIEL
9	*241814	4	DECAL, FORK LIFTING	ETIQUETA, ELEVACIÓN CON CARRETILLA	AUTOCOLLANT, CHARIOT ÉLEVATEUR
10	*250003-144	1	DECAL, WARN "FOOD GRADE" LUBE	ETIQUETA, ADVERTENCIA LUBRICANTE "GRADO ALIMENTICIO"	AUTOCOLLANT, AVERTISSEMENT LUBRIFIANTS DITS ALIMENTAIRES
11	*250017-903	1	DECAL, WARNING-AUTOSTART	ETIQUETA, ADVERTENCIA DE ARRANQUE AUTOMÁTICO	AUTOCOLLANT, AVERTISSEMENT DE DÉMARRAGE AUTOMATIQUE
12	*250021-564	2	DECAL, ROTATION 3.5" LG	ETIQUETA, GIRO 3.5" LG	AUTOCOLLANT, ROTATION 3,5 PO LG
13	*250022-810	1	DECAL, WATER DRAIN 3 3/4 X 1"	ETIQUETA, PURGA DE AGUA 3 3/4 X 1"	AUTOCOLLANT, VIDANGE EAU 3 3/4 x 1 PO
14	*250027-935	1	DECAL, DANGER INHALING COMP AIR	ETIQUETA, PELIGRO DE INHALACIÓN DEL AIRE COMPRIMIDO	AUTOCOLLANT, DANGER D'INHALATION D'AIR DU COMPRESSEUR
15	02250057-624	1	DECAL, ISO 9001 BLK 3.44X5.75	ETIQUETA, ISO 9001, NEGRA, 3.44 X 5,75	AUTOCOLLANT, ISO 9001, NOIR, 3,44 x 5,75
16	02250077-472	1	DECAL, ELECTROCUTION HAZARD	ETIQUETA, PELIGRO DE ELECTROCUCIÓN	AUTOCOLLANT, DANGER ÉLECTROCUTION
17	02250110-891	1	DECAL, EN-WARNING MIXING FLUIDS	ETIQUETA, ADVERTENCIA EN INGLÉS DE MEZCLA DE ACEITES	AUTOCOLLANT, AVERTISSEMENT ANGLAIS MÉLANGE DE FLUIDES
18	02250145-206	1	DECAL, 24KT METALIC GOLD	ETIQUETA, ORO METÁLICO 24KT	AUTOCOLLANT, OR MÉTALLIQUE 24KT
19	02250146-385	2	DECAL, PARALLEL WYE MOTOR CONN.	ETIQUETA, CONEXIÓN Y EN PARALELO DEL MOTOR	AUTOCOLLANT, PARALLÈLE ÉTOILE CONNEXION MOTEUR
20	02250154-359	1	DECAL, MICROPROCESSOR OVERLAY	ETIQUETA, SUPERPOSICIÓN MICROPROCESADOR	AUTOCOLLANT, MICROPROCESSEUR RECHARGEMENT
21	02250154-360	1	DECAL, SULLAIR SIDE GRAPHIC 50HP	ETIQUETA, GRÁFICO LATERAL SULLAIR 50 CV	AUTOCOLLANT, SULLAIR IMAGE CÔTÉ 50 CH
22	02250154-361	2	DECAL, SULLAIR SIDE GRAPH 50HP	ETIQUETA, GRÁFICO LATERAL SULLAIR 50 CV	AUTOCOLLANT, SULLAIR IMAGE CÔTÉ 50 CH
23	02250155-495	2	DECAL, BLACK WWW.SULLAIR.COM	ETIQUETA, NEGRA WWW.SULLAIR.COM	AUTOCOLLANT NOIR WWW.SULLAIR.COM
24	02250156-300	1	DECAL, MAINT KIT ENG 3700	ETIQUETA, KIT DE MANT. EN INGLÉS 3700	AUTOCOLLANT, ENSEMBLE DE MAINTENANCE MOTEUR 3700
25	02250158-358	2	DECAL, REMOVE BEFORE START-UP	ETIQUETA, RETIRAR ANTES DE ARRANCAR	AUTOCOLLANT, RETRAIT AVANT DÉMARRAGE
26	02250162-215	2	DECAL, VSD BLACK P8/P10/P12	ETIQUETA, VSD NEGRA P8/P10/P12	AUTOCOLLANT, VSD NOIR P8/P10/P12

- 1.39 Decal Locations, Air-Cooled with Integral Dryer
 1.39 Posiciones de las etiquetas, refrigerado por aire con secador integral
 1.39 Emplacements des autocollants, modèles refroidis à l'air avec sécheur intégré

Key	Part Number	Qty	English	Español	Français
27	02250164-823	1	DECAL, WRN N12 ELEC ENCL PROTC	ETIQUETA, PROT. CAJA ELÉC. WRN N12	AUTOCOLLANT, AVERTISSEMENT N12 PROTECTION BOÎTIER ÉLECTRIQUE
28	02250168-920	2	DECAL,S-ENERGY BLACK	ETIQUETA, S-ENERGY, NEGRA	AUTOCOLLANT, S-ENERGY NOIR
29	02250170-899	2	DECAL, INTEGRAL DRYER	ETIQUETA, SECADOR INTEGRAL	AUTOCOLLANT, SÉCHEUR INTÉGRÉ
30	02250174-997	1	DECAL, CAGI INFO ENGLISH	ETIQUETA, INFO CAGI EN INGLÉS	AUTOCOLLANT, CAGI INFO ANGLAIS
31	407408	1	SIGN, WARNING-HOT SURFACES	SEÑAL, ADVERTENCIA DE SUPERFICIES CALIENTES	SYMBOLE, AVERTISSEMENT SURFACES CHAUDES
32	FLUID DECAL	1	VARIOUS FLUIDS	VARIOS ACEITES	DIVERS LIQUIDES
33	NAMEPLATE	1	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
34	RIVET	4	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
35	SERIES DECAL	2	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
36	VOLTAGE DECAL	1	VARIOUS	VARIOS	DIVERS
			NOTES:	NOTAS:	REMARQUES :
A1: BOTH SIDES OF MACHINE				A1: AMBOS LADOS DE LA MÁQUINA	A1 : DEUX CÔTÉS DE LA MACHINE
A2: VSD MACHINES ONLY				A2: MÁQUINAS VSD SOLAMENTE	A2 : MACHINES VSD UNIQUEMENT
A3: ATTACH TO INSIDE OF STARTER BOX ON BOTTOM PANEL				A3: FÍJELA EN EL INTERIOR DE LA CAJA DE ARRANQUE, EN EL PANEL INFERIOR	A3 : FIXER À L'INTÉRIEUR DU BOÎTIER DU DÉMARREUR SUR PANNEAU INFÉRIEUR
A4: ATTACH TO SUB-PANEL INSIDE OF STARTER BOX				A4: FÍJELA EN EL SUB-PANEL DEL INTERIOR DE LA CAJA DE ARRANQUE	A4 : FIXER AU SOUS-PANNEAU À L'INTÉRIEUR DU BOÎTIER DU DÉMARREUR
A5: 24KT MACHINES ONLY				A5: MÁQUINAS 24KT SOLAMENTE	A5 : MACHINES 24KT UNIQUEMENT
A6: ATTACH TO INSIDE OF STARTER BOX DOOR				A6: FÍJELA EN EL INTERIOR DE LA PUERTA DE LA CAJA DE ARRANQUE	A6 : FIXER À L'INTÉRIEUR DE LA PORTE DU BOÎTIER DU DÉMARREUR
A7: ATTACH TO TOP OF SHIPPING STRAP				A7: FÍJELA EN LA PARTE SUPERIOR DE LA CORREA DE SUJECCIÓN DEL EMBALAJE DE ENVÍO	A7 : FIXER AU SOMMET DE LA SANGLE D'EXPÉDITION
A8: USED ON PARALLEL WYE MACHINES ONLY (575V VSD EXCLUDED)				A8: SE UTILIZA EN MÁQUINAS CON Y EN PARALELO SOLAMENTE (575V VSD EXCLUIDA)	A8 : UTILISÉ SUR LES MACHINES PARALLÈLES EN ÉTOILE UNIQUEMENT (VSD 575 V EXCLUES)
A9: DECAL NOT USED ON 3000 OR 3000P MACHINES				A9: ETIQUETA NO UTILIZADA EN MÁQUINAS 3000 NI 3000P	A9 : AUTOCOLLANT NON UTILISÉ SUR LES MACHINES 3000 OU 3000P
Q1: A "*****" PRECEEDING THE PART NUMBER INDICATES DECALS CONTAINED IN KIT 02250069-604				Q1: UN "*****" DELANTE DEL NÚMERO DE PIEZA SE REFIERE A ETIQUETAS INCLUIDAS EN EL KIT 02250069-604	Q1 : UN « * » PRÉCÉDANT LE NUMÉRO DE PIÈCE INDIQUE LES AUTOCOLLANTS CONTENUS DANS LE ENSEMBLE 02250069-604

1

⚠ WARNING



Do not remove caps, plugs, or other components when compressor is running or pressurized. Stop compressor and relieve all internal pressure before doing so.

4

WARNING

This Unit is Equipped With An Auto Start Sequence That Will Start The Unit In The Event Of A Power Failure Automatically After The Sump Pressure Drops To 10 PSIG And The Power IS Restored.

When Performing Maintenance Follow Your Company's Prescribed Safety Practices For Electrical Equipment.

⚠ DANGER



Lethal shock hazard inside. Disconnect all power at source, before opening or servicing.

CAUTION: This machine is equipped with Automatic Stop / Start Control System. **DO NOT ATTEMPT** to make any adjustment without disconnecting both main line and control circuit electrical power.

GENUINE
SULLAIR®
SERVICE PARTS

MODEL 3000/3700/4500

DESCRIPTION:

ELEMENT, AIR FILTER	02250 127-684
ELEMENT, OIL FILTER	02250 250-754
FILTER, FLOOD RETURN LINE	02250 171-762
KIT, FLEAM VALVE	02250 500-971
810 DUK	02250 146-337
240 DUK $\pm$.50 PSIG	02250 146-557
VALVE, SAFETY	42550 70-727
VALVE, PRESSURE REGULATOR	42550 103-342
VALVE, FLOOD	02250 103-342

***2. COMPRESSOR FLUID OPTIONS:

240 DUK, 120 G. GAL.	62550 516-555
370 DUK, 120 G. GAL.	62550 516-555
450 DUK, 120 G. GAL.	62550 516-555
370-450 G. FLOOD (SEE 5 GAL.)	2500 474-662

*** SEE COMP. FILL DECAL FOR CORRECT FLUID

1. ALWAYS SULLAIR SERVICE STATION FOR
NEAREST SULLAIR DISTRIBUTION POINT ACT.

SULLAIR CORPORATION, TEL. 1-800-SULLAIR
UNION CITY, TN. 37206
www.sullair.com

02250 250-750

10

DANGER

HIGH VOLTAGE

! WARNING
Mixing of other fluids
will void warranty.
Fill cap has an o-ring
seal. Do not use pipe
dope.

250021-564

ROTATION

ROTATION

17

[illegible]

- 1.40 Decal Group
1.40 Grupo de etiquetas
1.40 Groupe d'autocollants

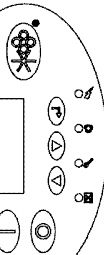
29

Remove shipping strap before start-up.

0 22501 154-3348

19

WS Controller™



20

|||||

21

||  SULLAIR.

22

www.sullair.com

23

← LIFT HERE →

24

Variable Speed Drive

25

||||| 3000

26

||||| 3000P

27

||||| 3700

28

||||| 4500

38

INTEGRAL DRYER

39

S-energy®

41

30

460V
3 ~ 60 Hz

31

380/415V
3 ~ 50 Hz

32

230V
3 ~ 60 Hz

33

200V
3 ~ 60 Hz

34

575V
3 ~ 60 Hz

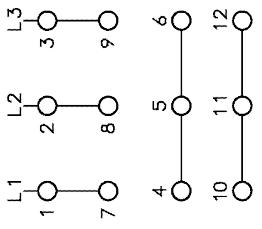
37

CAUTION

The electrical schemata for the Variable Speed Drive unit is rated NEMA 12 and is intended for indoor use only. The unit must be protected against circulating dust, falling dirt and dripping liquids. Do not mount outdoors or pressure wash. The VSD unit must be cleaned by Sullair Service Dept. for cleaning procedure.

42

PARALLEL WYE MOTOR CONNECTION FOR SPECIFIED VSD APPLICATION



43

↓ WATER IN ↓

44

↓ WATER OUT ↓

24KT

40

Performance Tested and Rated in Accordance with

ISO 1217 ANNEX C
CAGI/PNEUROP PN2CPTC2

CAGI Rotary Screw Compressor Performance Verification Program

CAGI

Program administered by Intertek Testing Services

02250174-987

1.40 Decal Group
1.40 Grupo de etiquetas
1.40 Groupe d'autocollants

Key	Part Number	Qty	English	Español	Français
1	049885	1	sign, warning-comp oil fill cap	SEÑAL, ADVERTENCIA DEL TAPÓN DE LLENADO DE ACEITE DEL COMP.	symbole, avertissement-orifice de remplissage d'huile du compresseur
2	250003-144	1	decal, warn "food grade" lube	etiqueta, advertencia lubricante "grado alimenticio"	autocollant, avertissement lubrifiants dits alimentaires
3	049852	1	decal, warn "food grade" lube	etiqueta, advertencia lubricante "grado alimenticio"	autocollant, avertissement lubrifiants dits alimentaires
4	250017-903	1	decal, warning-autostart	etiqueta, advertencia de arranque automático	autocollant, avertissement de démarrage automatique
5	250027-935	1	decal, danger inhaling comp air	etiqueta, peligro de inhalación del aire comprimido	autocollant, danger d'inhalation air du compresseur
6	049850	1	sign, danger electrocution	señal, peligro de electrocución	symbole, danger d'électrocution
7	049855	2	sign, warning-sever-fan-indus	señal, advertencia lesión grave por vent industrial	symbole, avertissement danger blessures graves ventilateur industriel
8	407408	1	sign, warning-hot surfaces	señal, advertencia de superficies calientes	symbole, avertissement surfaces chaudes
9	041065	1	decal, caution auto start	etiqueta, precaución: arranque automático	autocollant, attention, démarrage automatique
10	042218	1	decal, danger hi voltage	etiqueta, peligro de alta tensión	autocollant, danger haute tension
11	02250110-891	1	decal, en-warning mixing fluids	etiqueta, advertencia en inglés de mezcla de aceites	autocollant, avertissement mélange de fluides, anglais
12	02250077-472	1	decal, electrocution hazard international/global	etiqueta, peligro de electrocución, internacional/global	autocollant, danger d'électrocution, international/mondial
13	02250075-045	2	decal, protective earth ground	etiqueta, conexión a tierra de protección	autocollant, protection mise à la terre
14	02250069-389	1	decal, fluid Sullube (I)	etiqueta, aceite Sullube (I)	autocollant, liquide Sullube (I)
15	02250156-300	1	decal, maint kit eng 3700	etiqueta, kit de mant. en inglés 3700	autocollant, ensemble de maintenance moteur 3700
16	250022-810	1	decal, water drain 3 3/4 x 1"	etiqueta, purga de agua 3 3/4 x 1"	autocollant, vidange d'eau 3-3/4 x 1 po
17	250021-564	1	decal, rotation 3.5" lg	etiqueta, giro 3.5" lg	autocollant, rotation 3,5 po lg
18	02250057-24	1	decal, ISO 9001 blk 3.44 x 5.75	etiqueta, ISO 9001, negra, 3,44 x 5,75	autocollant, iso 9001, noir, 3,44 x 5,75
19	02250154-359	1	decal, microprocessor overlay	etiqueta, superposición microprocesador	autocollant, microprocesseur rechargement
20	02250157-732	1	decal, black graphic	etiqueta, gráfico en negro	autocollant, image noire
21	02250157-703	1	decal, side graphics	etiqueta, gráficos laterales	autocollant, images côté
22	02250155-495	2	decal, black www.sullair.com	etiqueta, negra www.sullair.com	autocollant noir, www.sullair.com

1.40 Decal Group
1.40 Grupo de etiquetas
1.40 Groupe d'autocollants

Key	Part Number	Qty	English	Español	Français
23	241814	4	decal, fork lifting	etiqueta, elevación con carretilla	autocollant, chariot élévateur
24	02250162-215	1	decal, VSD (variable speed drive)	etiqueta, VSD (variador de velocidad)	autocollant, VSD (variateur de vitesse)
25	02250157-029	1	decal, 3000 with stripe	etiqueta, 3000 con raya	autocollant, 3000 avec bande
26	02250166-030	1	decal, 3000P with stripe	etiqueta, 3000P con raya	autocollant, 3000P avec bande
27	02250157-030	1	decal, 3700 with stripe	etiqueta, 3700 con raya	autocollant, 3700 avec bande
28	02250157-031	1	decal, 4500 with stripe	etiqueta, 4500 con raya	autocollant, 4500 avec bande
29	02250158-358	1	decal, remove before start up	etiqueta, retirar antes de arrancar	autocollant, dépose avant démarrage
30	02250569-399	1	decal, voltage 460/3/60 international (I)	etiqueta, voltaje 460/3/60 internacional (I)	autocollant, tension 460/3/60, international (I)
31	02250069-403	1	decal, voltage 380-415/3/50 international (I)	etiqueta, voltaje 380-415/3/50 internacional (I)	autocollant, tension 380-415/3/50, international (I)
32	02250069-397	1	decal, voltage 230/3/60 international (I)	etiqueta, voltaje 230/3/60 internacional (I)	autocollant, tension 230/3/60, international (I)
33	02250069-406	1	decal, voltage 200/3/60 international (I)	etiqueta, voltaje 200/3/60 internacional (I)	autocollant, tension 200/3/60, international (I)
34	02250069-400	1	decal, voltage 575/3/60 international (I)	etiqueta, voltaje 575/3/60 internacional (I)	autocollant, tension 575/3/60, international (I)
35	02250059-318	1	nameplate, Sullair serial number (II)	placa de datos, número de serie Sullair (II)	plaque signalétique, numéro de série Sullair (II)
36	843102-050	4	rivet, pop 1/8 x 1/2 (III)	remache, 1/8 x 1/2 (III)	rivet pop, 1/8 x 1/2 (III)
37	02250164?23	1	decal, warning n12 elec encl protection	etiqueta, advertencia, protección de la caja eléctrica n12	autocollant, avertissement n12 protection boîtier électrique
38	02250170-899	1	decal, integral dryer	etiqueta, secador integral	autocollant, sécheur intégré
39	02250168-920	1	decal, s-energy black	etiqueta, s-energy, negra	autocollant, s-energy noir
40	02250145-206	1	decal, 24kt gold metallic	etiqueta, oro metálico 24kt	autocollant, 24kt métallique doré
41	02250146-385	1	decal, parallel wye motor conn.	etiqueta, conexión Y en paralelo del motor	autocollant, parallèle étoile connexion moteur
42	250019-107	1	decal, water in	etiqueta, entrada de agua	autocollant, entrée d'eau
43	250019-108	1	decal, water out	etiqueta, salida de agua	autocollant, sortie d'eau
44	02250174-997	1	decal, cagi info english	etiqueta, info cagi en inglés	autocollant, cagi info anglais
			(I) This decal may vary per machine specification. Consult the Sullair factory for details.	(I) Esta etiqueta puede variar según las especificaciones de la máquina. Consulte a la fábrica Sullair para obtener información detallada.	(I) Cet autocollant peut varier en fonction des spécifications de la machine. Consulter le service client de Sullair pour plus d'informations.
			(II) See Figure 8-1 for features and location.	(II) Consulte la figura 8-1 con respecto a las funciones y la ubicación.	(II) Voir la figure 8-1 pour connaître les fonctions et les emplacements.
			(III) This part not shown.	(III) Esta pieza no se muestra.	(III) Pièce non illustrée.

NOTES / NOTAS / REMARQUES

--



WWW.SULLAIR.COM

SULLAIR

3700 East Michigan Boulevard • Michigan City, Indiana, 46360 U.S.A. / EE. UU. / U.S.A.
Telephone: / Teléfono: / Téléphone : 1-219-879-5451

Printed in the U.S.A. / Impreso en EE. UU. / Imprimé aux États-Unis.

Specifications subject to change
without prior notice.
E12EP
Especificaciones sujetas a cambios
sin previo aviso.
E12EP
Spécifications sujettes à changement
sans préavis.
E12EP